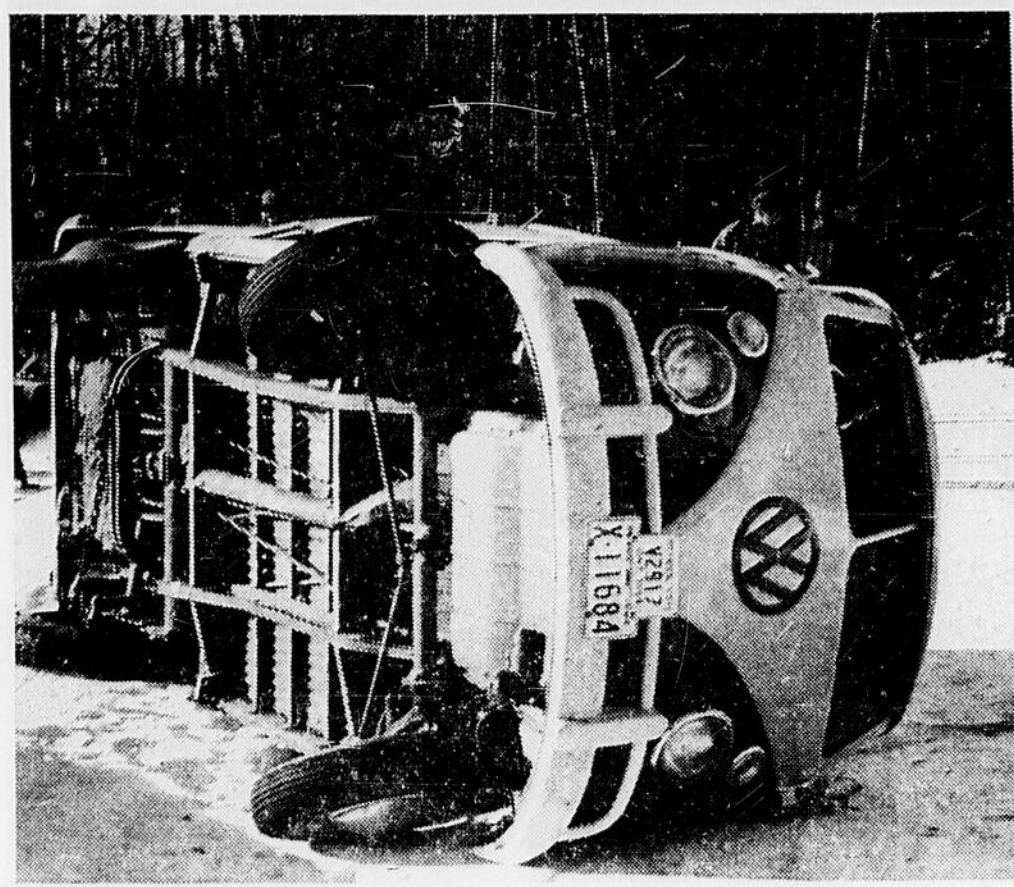




ACCIDENT MORTEL A CUMBERLAND — Voici l'autobus scolaire dans lequel se trouvait la petite Gisèle Albert, 6 ans, que l'on voit en médaillon, en haut, à droite. Fille de M. et Mme Henri Albert, route rurale no 1, Cumberland, elle a péri dans l'accident survenu à 8 h. 40, lundi matin. Déra-



pant sur la chaussée glissante, l'autobus a roulé plusieurs fois sur lui-même pour finalement s'arrêter dans un fossé. Les neuf autres écoliers, dont deux sœurs et un frère de la victime, qui se trouvaient dans l'autobus, s'en sont tirés indemnes. (Photo Champlain Marcl)

Un autobus scolaire capote; une fillette y perd la vie

Une fillette de six ans a trouvé une mort tragique à 8 h. 40, lundi matin, alors que le petit autobus scolaire dans lequel elle se trouvait a dérapé sur la chaussée glissante pour ensuite rouler plusieurs fois sur lui-même et finalement s'arrêter dans un fossé de deux pieds de profondeur. L'accident est arrivé sur le chemin Medallane, route rurale no 1, canton de Cumberland.

La victime, Gisèle Albert, est la fille de M. et Mme Henri Albert, chemin Medallane, route rurale numéro un, Cumberland. Elle fut projetée hors de l'autobus et se frappa durement la tête contre les

pièces. La mort, due à une fracture du crâne, fut quasi instantanée. L'accident est survenu non loin de la demeure des Albert.

Il y avait dix enfants dans l'autobus quand l'accident est survenu, et Gisèle se trouvait avec ses deux sœurs, Diane, 14 ans, et Anne, 10 ans, et un petit frère, Normand, 8 ans. Un autre frère, Donald, 5 ans, était à la maison.

Diane fut également projetée hors de l'autobus, mais elle s'en est tirée indemne, ainsi que les autres enfants. Quelques-uns d'entre eux ont subi des égratignures, mais rien de grave et ont tous pu réintégrer leur foyer.

Le chauffeur de l'autobus, M. Paul-Emile Regimbald, 45 ans, de Navan, s'en est également tiré sans blessure. Ce véhicule servait au transport des écoliers à l'école séparée numéro 5. Les quatre enfants Albert fréquentaient cette école.

L'accident est arrivé en face de la demeure de M. et Mme J. Herrington, et c'est là que la petite Gisèle a été transportée en attendant l'arrivée de l'ambulance Brunet qui a transporté la victime à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. Deux enfants Har-

Londres craint que la situation n'aille en s'aggravant par suite de la décision de l'Indonésie

LONDRES (AFP) — Malgré le silence observé officiellement jusqu'à présent, le gouvernement britannique craint que la situation n'aille en s'aggravant, à la suite de la décision de l'Indonésie de quitter l'organisation des Nations unies, estimant que les milieux britanniques bien informés.

A son retour de vacances, samedi après-midi, M. Harold Wilson s'est refusé à tout commentaire à ce sujet. Aux journalistes qui le pressaient de questions, le Premier ministre a dit: "Je ferai une déclaration plus tard". Au Foreign Office, on se borne à faire remarquer que le gouvernement britannique n'a pas été informé officiellement de la décision indonésienne.

En attendant, les mesures décidées ces jours derniers par le ministère de la Défense en vue de renforcer ou de relever les troupes chargées de la garde des frontières de la Fédération malaysienne, sont déjà en voie d'application. Cet après-midi même, un "Britannia" de la Royal Air Force a quitté la Grande-Bretagne, transportant un groupe de 50 parachutistes avec armes et bagages. Un deuxième contingent partira demain, et le plus gros des renforts vers la fin de la semaine.

Il y a actuellement à Bornéo sept unités d'infanterie britannique, comprenant un commando de fusiliers marins, un bataillon de troupes britanniques et cinq bataillons de Gurkhas, soit en tout 8.500 hommes sous commandement malaysien.

Les effectifs britanniques pour toute cette région sont de l'ordre de 30.000 hommes, spécialement entraînés à des opérations de guérillas et équipés pour disposer d'une grande mobilité. Les deux bataillons qui seront envoyés en renfort de Grande-Bretagne porteront à 18 le nombre des bataillons d'infanterie dans cette région.

Reactions des E.-U.

"Nous n'avons reçu aucune communication officielle selon laquelle l'Indonésie aurait décidé de quitter les Nations unies. J'espère sincèrement que ce grand pays ne le fera pas. Car il est de l'intérêt manifeste du peuple indonésien et des peuples du monde de sauvegarder et de renforcer le système de

sécurité collective afin d'harmoniser les relations internationales et de maintenir la paix", a déclaré samedi le représentant des Etats-Unis aux Nations unies, M. Adlai Stevenson.

"Aucun pays ne peut bénéficier à la longue d'un monde sans loi d'Etats isolés, poursuivant chacun ses ambitions particulières. C'est le chemin de la catastrophe", a ajouté M. Stevenson.

"Heureusement, a dit M. Stevenson, la plupart du monde accepte et adhère loyalement au système de sécurité et de développement international des Nations unies. Je répète que j'espère que le grand peuple indonésien continuera d'en faire autant."

Le département d'Etat s'est refusé jusqu'à présent à commenter officiellement la notification de quitter les Nations unies, provoquée par l'élection de la Malaysia au Conseil de sécurité.

On souligne toutefois dans les milieux autorisés que si la décision du gouvernement de Djakarta est regrettable, l'Indonésie est libre de prendre ses propres décisions si ce pays, dit-on, croit agir au mieux de ses propres intérêts et qu'il n'y a donc pas lieu de s'émouvoir outre mesure lorsqu'il se retire d'un organisme international.

C'est donc sans grande préoccupation que l'initiative indonésienne a été accueillie.

On indique enfin que les Etats-Unis n'interviendront vraisemblablement pas dans cette affaire, ne serait-ce que parce que toute initiative de Washington ne ferait que durcir l'attitude du président Soukarno.

SUR LA SCENE LOCALE

Le Conseil d'Eastview est officiellement assemblé au cours d'une cérémonie, le lendemain du Jour de l'an. (Voir en page 5)

La Sûreté d'Ottawa enquête sur les circonstances entourant des cambriolages perpétrés dans les demeures de deux hommes d'affaires en vue de la capitale. (Voir en page 5)

M. J.-Raoul L'Heureux est proclamé l'homme de l'année par la Chambre de commerce de Maniwaki. (Voir en page 13)

Le Hull-Volant triomphe des Montagnards juniors — Les Bears de Smiths Falls rejoignent les Eperviers de Hull en première position du classement de la Ligue junior centrale de hockey. (Voir en pages des sports)

Agricole	15	Hull	13-14
Annouces classées	22-23	Le monde des jeunes	21
Bridge	8	Nécrologie	21
Editorial	6	Radio, TV, cinéma	10
Finance	11	Sports	16-17-20
Horoscope	14	Votre monde, Mmes	9

Conifères de la CCN victimes des vandales

Des vandales ont causé environ \$1.500 de dégâts en endommageant de 40 à 50 conifères sur la propriété de la Commission de la capitale nationale, sur la promenade de l'est, entre le chemin Ogilvie et le chemin de Montréal.

Les vandales auraient agi durant la fin de semaine du long congé du Jour de l'an. La Gendarmerie royale fait enquête.

Reid rouvre toutes grandes les portes de l'hôtel de ville

"Coopération" devient le mot clef, à l'hôtel de ville d'Ottawa. Au cours de sa première conférence de presse, lundi matin, le nouveau maire Don Reid a donné une emphase très particulière à cet élément, en révélant aux journalistes qu'il convoquerait d'ici quelques semaines "sept réunions de coopération" avec ses chefs de services, les représentants fédéraux et provinciaux de la région, les maires d'Eastview, de Gloucester, de Nepean et de Rockcliffe. C'est pour cette raison que j'ai hâte de m'entretenir avec eux."

Le commissaire M. Reid répondra de la finance auprès de ses collègues du Bureau des commissaires. C'est donc une tradition établie par le maire Charlotte Whitton qui se poursuivra à l'hôtel de ville.

C'est au commissaire Kenneth Fogarty que l'on semble avoir imposé le plus lourd fardeau. M. Fogarty agira comme président de la Commission d'urbanisme de la région d'Ottawa, en plus de faire la liaison entre le Service de la Récréation, le comité de la procédure du Bureau du tourisme et le Bureau des commissaires.

Le commissaire Ernie Jones sera le porte-parole du Service de l'aqueduc, du Service des achats immobiliers et du comité des véhicules.

Mme Ellen Douglas Webber continuera comme représentante du Service social, en plus de s'occuper également du programme d'entraînement pour les sans emploi, du logement et du réaménagement urbain. Mme Webber fera également la liaison entre les commissions scolaires et la ville.

Pour ce qui est du commissaire Murray Heit, il aura la tâche de répondre du Service des travaux publics, et de faire le lien entre le comité de la circulation et le Bureau des commissaires.

Gordon prédit un déficit fédéral

TORONTO (PC) — Le ministre des Finances, M. Walter L. Gordon, a prédit aujourd'hui que le déficit du budget fédéral pour l'année fiscale se terminant le 31 mars prochain s'établira entre \$150 et \$200 millions.

Ce serait le plus petit déficit fédéral depuis 1958.

Le printemps dernier, M. Gordon avait indiqué qu'en se basant sur une expansion de 5 1/2 p. 100 de la production nationale, on pouvait prévoir un déficit de \$455 millions. Or, le taux d'expansion a été de 8 p. 100.

A ce moment-là, le ministre des Finances avait prédit un déficit fédéral de \$40 millions sur la base "des comptes nationaux", système incluant les revenus et les dépenses du gouvernement dépassant la portée normale du budget officiel.

M. Gordon a indiqué au-

La Malaysia fera appel à l'ONU

KUALA LUMPUR (AFP) — La Malaysia demandera aux Nations unies de l'aider à défendre son territoire si l'agression indonésienne s'intensifie, a déclaré ce matin le Tunku Abdul Rahman, Premier ministre.

Le Premier ministre a ajouté que la Malaysia demandera également à la Grande-Bretagne et à ses autres alliés d'examiner la situation et d'envoyer des renforts si cela est nécessaire pour faire face à une menace accrue de la part de l'Indonésie.

La Malaysia, a-t-il poursuivi, est prête à prendre des mesures de représailles contre l'Indonésie si son existence est mise en danger.

Le Tunku Abdul Rahman a fait cette déclaration à l'issue d'une réunion d'urgence du cabinet.

Ayoub Khan est réélu au Pakistan

KARACHI (AFP) — Le maréchal Mohamed Ayoub Khan a déclaré, hier soir, à la radio, qu'en lui confiant un nouveau mandat présidentiel, "le peuple pakistanais a approuvé sa politique et son programme à une écrasante majorité".

Le chef de l'Etat pakistanais, qui a fait cette déclaration après que le représentant de la commission électorale eut annoncé que le maréchal Ayoub Khan avait obtenu la majorité des voix, a ajouté que ces élections marquaient "un jalon sur la voie du progrès et de la prospérité" du Pakistan.

Le maréchal Ayoub Khan a ensuite rendu hommage à son adversaire malheureux, Mlle Fatima Jinnah.

Pour sa part, Mlle Jinnah a déclaré dans un communiqué publié à Karachi: "Il ne fait aucun doute que ces élections étaient truquées. Je suis convaincue que la prétendue victoire du maréchal Khan est en fait sa plus grande défaite, car la récente consultation a démontré clairement que les gens n'avaient aucune garantie—sous le régime actuel—de voir leurs vœux se traduire par des résultats."

"Notre campagne électorale, a poursuivi Mlle Jinnah, qui s'était présentée au nom de cinq partis de l'opposition, n'est que le début de notre marche vers la libération du pays du joug du pouvoir autoritaire."

Quant aux irrégularités électorales dénoncées par Mlle Jinnah, elles avaient été imposées, a-t-elle dit, au moyen de "manoeuvres d'intimidation, inter-

Les vrais chrétiens savent refuser la morale courante dictée par la situation

CITE DU VATICAN (AFP) — "Nous devons une fois encore vous inviter à prier pour la paix, qui est chaque jour menacée et compromise dans diverses parties du monde", a déclaré Paul VI s'adressant de la fenêtre de son appartement aux fidèles rassemblés comme tous les dimanches à midi, sur la place Saint-Pierre, pour réciter l'Angelus avec le Pape et pour recevoir sa bénédiction.

"Nous devons avoir une pensée particulière pour les pays où ces jours-ci on a combattu cruellement", a ajouté Paul VI, qui a poursuivi:

"Et cela spécialement en ce qui concerne le pays où même des missionnaires sans armes, innocents et bons, ont été soumis à des peines très graves, et où beaucoup d'entre eux ont été tués. Ce qui a suscité une peine immense à nous, à l'Eglise et à tout le monde civilisé, mais a été aussi un témoignage glorieux au nom du Christ."

Le Pape a conclu sa brève allocution en invitant les fidèles à invoquer le Christ comme sauveur du monde, avec l'intercession de la Vierge.

Vrais chrétiens

"Certains qui se disent chrétiens justifient leur attitude par les exigences des circonstances", a dit par ailleurs le Pape dans une allocution prononcée au cours d'une messe qu'il a célébrée, à la Chapelle Sixtine, pour les membres de l'Association italienne des universitaires catholiques.

"Ceux qui sont vraiment chrétiens, a poursuivi Paul VI, savent être toujours eux-mêmes et savent refuser la morale courante dictée par la situation et la surmonter avec les vertus surnaturelles et l'application de la doctrine chrétienne."

Le St-Père a engagé ensuite ses auditeurs à "savoir toujours porter dignement le nom de chrétien et de catholique dans la vie professionnelle, familiale et sociale". Remontant à la première prédication de saint Paul à Antioche, le Pape a rappelé ce qu'il implique la définition du nom de chrétien.

"Cette définition, a-t-il souligné n'exempte pas, bien au contraire, de la pratique des vertus naturelles et morales telles que le respect de la vérité, la loyauté, la pureté de vie, le désintéressement et la rectitude dans l'exercice des fonctions publiques."

Le Pape a donné ensuite sa bénédiction à l'assistance dans laquelle se trouvaient plusieurs hommes politiques dont M. Guido Gonella, ancien ministre, et un des membres les plus éminents du parti démocrate chrétien.

61 morts dans l'effondrement de l'église de Rijo au Mexique

RIJO, Mexique (AFP) — Soixante et une personnes au moins ont péri sous les débris de l'église de Rijo dont la voûte s'est effondrée dimanche matin sur les fidèles qui assistaient à une messe et l'on craint que le nombre des morts atteigne la centaine. Jusqu'à présent 35 blessés, pour la plupart dans un état grave, ont été dénombrés.

Le drame s'est produit à 8.30 heure locale alors que la nef était remplie de fidèles venus pour assister à la messe et à la bénédiction de la nouvelle église, dédiée à la Vierge de la Guadalupe. Le curé de la paroisse qui officiait figure parmi les morts.

On ignore encore les raisons de l'accident mais les techniciens estiment qu'il a pu être provoqué par les vibrations provenant des feux d'artifice tirés par les villageois pour fêter l'inauguration de l'église dont la construction était à peine achevée. La localité de Rijo, Etat de Puebla, est située à 130 milles au sud-est de Mexico.

Des étudiants à London proposent qu'il n'y ait plus de reine du Canada

LONDON (PC) — Une résolution proposant qu'il n'y ait plus de souveraine du Canada et que le poste de gouverneur général soit remplacé par celui de chef d'Etat est au nombre des suggestions qui ont été adoptées à London dimanche par les libéraux des universités ontariennes à l'issue de leur premier colloque.

M. Robert Blackwood, vice-président du club libéral de l'université Western Ontario, a informé les délégués que la proposition a été approuvée durant une discussion portant sur l'influence politique et culturelle des Etats-Unis sur le Canada.

Il a indiqué que le Canada continuerait de reconnaître la reine comme chef du Commonwealth et conserverait l'Union Jack comme le drapeau du Commonwealth.

Au-delà d'une cinquantaine de délé-

gués de l'université de Windsor, de l'université de Toronto, de l'université de Waterloo, de l'université luthérienne de Waterloo, de l'université Carleton d'Ottawa et de l'université Western Ontario ont assisté à ces assises qui ont duré deux jours.

Le but de ce colloque était de préparer des résolutions en prévision de la conférence de la fédération canadienne des libéraux universitaires les mois prochains et de soumettre l'opinion des libéraux universitaires au parti libéral ontarien.

Un comité chargé d'étudier le rôle du Canada dans le domaine des affaires internationales a présenté une résolution recommandant la participation du Canada à une force nucléaire au sein de l'OTAN acceptable pour la majorité des pays membres de l'Alliance.

Pas de candidats de l'Union nationale aux élections du 18 janvier

QUEBEC (PC) — L'Union nationale ne présentera pas de candidats aux élections complémentaires du 18 janvier courant dans St-Maurice et Terrebonne, a annoncé lundi M. Daniel Johnson, chef du parti.

M. Johnson a déclaré dans un communiqué que si son parti participait à ces élections, il serait "complice d'une imposture".

L'imposture à laquelle réfère le communiqué du chef de l'opposition à l'Assemblée législative est "de tenir un scrutin en hiver et de politiser même la période des Fêtes".

Le chef de l'Union nationale déclare que le gouvernement Lesage, en fixant au 18 janvier des élections complémentaires, s'est trouvé "à renchérir sur les pires

méthodes du gouvernement "Taschereau".

"L'Union nationale, poursuit le communiqué, ne peut pas accepter qu'en les jours de paix, de fraternité, et de réjouissances familiales de la période des Fêtes, les électeurs de St-Maurice et de Terrebonne soient troubles comme l'ont été récemment ceux de quatre autres comtés par une invasion massive de patrouilles du régime."

La décision de l'Union nationale de ne pas participer aux élections du 18 janvier, a ajouté M. Johnson, "a été prise en plein accord avec les organisations et les militants du parti dans les deux comtés concernés."

Le chef de l'Union nationale déclare encore que "deux mois avant nos grandes assises des 19, 20 et 21 mars, nous ne voulons pas nous laisser distraire de notre tâche essentielle qui est de mettre au point, de renforcer et de démocratiser les structures du parti, de façon à en faire un outil toujours plus puissant et plus efficace au service du public québécois."

"Lors des prochaines élections générales, celles qui comptent vraiment, celles qui attendent avec impatience toute la communauté québécoise, conclut le communiqué, l'Union nationale sera devenue une force invincible contre laquelle se lèveront en vain les matraqueurs de la liberté et de la démocratie."



LE FRÈRE PAUL-ARMAND, s.c., célèbre son 25^e anniversaire de profession religieuse dans l'Institut des Frères du Sacre-Cœur, au cours de l'année 1964. Ayant enseigné successivement dans les écoles d'Ottawa, d'Eastview, de Cornwall, de Timmins et de Kapuskasing, le Frère Paul-Armand a été directeur des écoles Ste-Thérèse de Cornwall, Hervé-Bériault d'Eastview, St-Joseph de Timmins et Sacre-Cœur de Kapuskasing. Il est actuellement directeur de l'œuvre des vocations pour la région (province d'Ontario) et membre du conseil de la province communautaire d'Ottawa.

Fort actif parmi les enseignants franco-ontariens, il fut président de l'Unité régionale d'Eastview, ces dernières années. Né Hervé Bribois, il est le fils de M. et Mme J.-A.-X. Bribois, de Pointe-aux-Trembles. Il fit ses études primaires et secondaires au collège Roussin, dirigé par les Frères du Sacre-Cœur, à Pointe-aux-Trembles; son noviciat au Mont Sacre-Cœur, à Granby, puis il obtint son baccalauréat ès arts à l'Université de Montréal, sa maîtrise ès arts à l'Université d'Ottawa, son brevet d'enseignement à l'École normale de l'Université d'Ottawa et son diplôme d'enseignement au secondaire du Collège d'Éducation de Toronto. Il fit aussi un séjour d'un an à Rome, au Grand noviciat des Frères du Sacre-Cœur, pour un stage d'études religieuses.

Des pertes énormes aux forces de Saigon

d'après PA, Reuter et AFP

SAIGON (PC) — Environ un millier d'étudiants et de bouddhistes se sont promènes aujourd'hui dans les rues de Saigon en criant des slogans contre le gouvernement vietnamien et les États-Unis.

Cette manifestation était la première d'une nouvelle campagne entreprise par les bouddhistes qui veulent se débarrasser du régime du Premier ministre Tran Van Huong.

Des révoltes et un malaise généralisé avaient marqué une campagne semblable au mois de novembre.

Cette perturbation politique se produit après une

Nouvelles manifestations d'étudiants et de bouddhistes

grande défaite des forces gouvernementales sur le plan politique. Durant un bataille qui dure depuis six jours — la plus longue du genre depuis le début de la guerre — les guérilleros ont infligé des pertes énormes aux gouvernements et aux conseillers américains.

Ils ont aussi capturé une grande quantité d'armes et de munitions. Dans cet engagement, les terroristes ont

manifesté qu'ils sont capables de faire face à une offensive militaire classique.

Une unité de rangers vietnamiens était tombée dans une embuscade vietcong à cinq milles au sud-ouest de Binh Diah alors qu'elle ratissait la région. Douze tués, dont un Américain, 27 blessés, 40 disparus et un armement important perdu, tel est le bilan de cette dernière embuscade.

Depuis le début du combat mardi dernier, six Américains ont été tués, deux autres sont portés disparus et ont présumément été faits prisonniers. Les pertes gouvernementales s'élèvent à 500 hommes environ.

Près de 2.000 Américains ont été mis hors de combat au Vietnam depuis le début de 1961: 247 ont été tués au combat, 167 sont morts dans

L'autorité menacée de toute part

SAIGON (AFP) — Tandis que des manifestations de rues se déroulaient ce matin à Saigon, la crise politique que traverse le pays depuis 14 jours — et que l'on espérait, en fin de semaine dernière, voir enfin entrer dans la voie d'une solution, est toujours "bloquée" en ce début de semaine.

Le chef de l'Etat, M. Phan

Khac Suu, n'a toujours pas rassemblé autour de lui les personnalités représentant les différents secteurs de l'opi-

nion qui devaient constituer le "comité consultatif et constitutionnel" destiné à l'aider dans sa tâche législative. De son côté, le Premier ministre n'a toujours pas entrepris le remaniement ministériel annoncé.

"Rien n'est encore fait", déclare-t-on ce matin dans les milieux de la présidence de la République. Seul élément concret: l'entrevue d'une heure que le chef de l'Etat a eue ce matin avec le Premier ministre au moment où, sur le

quai Bach, des manifestants déployaient des banderoles violemment anti-gouvernementales.

Pourrissement

Pour les observateurs, la situation s'aggrave maintenant sur tous les plans. L'autorité gouvernementale n'a plus de prise sur les manifestants, qui, si faible que soit leur nombre, peuvent se dresser ouvertement et publiquement contre le pouvoir et violer la loi martiale. Etudiants et éco-

liers recommencent la grève des cours, les premiers le jour même de la recouverture des facultés, les seconds en violation des consignes données par le ministère de l'Éducation nationale. L'autorité gouvernementale est également battue en brèche par les responsables bouddhistes qui, tel le bonze supérieur Tchich Tam Chau, proclament que le gouvernement Huong n'a plus aucune base juridique et ne subsiste que grâce au soutien de l'ambassade américaine.

d'autres circonstances, 23 sont disparus et 1.524 ont été blessés.

Manifestation

A Saigon, des militaires portant des casques protecteurs ont suivi les manifestants dans une tentative de prévenir les actes de violence.

Des brigades de fusiliers armés n'ont rien fait pour arrêter les manifestants; mais ceux-ci se sont mis à malmenier les photographes et les policiers qui osaient se placer devant eux. Des bousculades se sont ensuivies. Au moins une vingtaine de personnes ont été blessées et une trentaine d'autres ont été arrêtées.

Une autre résidence cambriolée

Les cambrioleurs continuent de s'en donner à cœur joie dans les résidences des personnes à l'aise de l'ouest de la ville.

Un troisième cambriolage a été signalé à la Sûreté municipale d'Ottawa au cours de la fin de semaine qui vient de s'écouler. Cette fois, les voleurs ont pénétré dans la demeure de M. et Mme Bert Krugel, 2047, rue Neepawa, pour voler des fourrures, des bijoux et autres objets de valeur, le tout évalué à plusieurs centaines de dollars.

Le chef adjoint de la Sûreté municipale d'Ottawa, M. Ab Cavan, a déclaré qu'il se pourrait que ce dernier vol ait été perpétré par les personnes qui ont pénétré dans les résidences Harris et Caplan, en fin de semaine également. Les trois vols ont été perpétrés dans le même secteur de l'ouest d'Ottawa.

Rappelons qu'en 1963, la bande de cagoullards qui avait terrorisé la région, avait également choisi des résidences de l'ouest d'Ottawa pour commettre ses crimes.

Le skieur Guy Thibault éliminé

ADELBODEN (AFP) — Le skieur canadien Guy Thibault a été éliminé aujourd'hui au second slalom géant d'Adelboden.

Voici le classement de ce deuxième slalom géant:

1. Léo Lacroix, France, 1:54"42.00.
2. Ivo Mahlknecht, Italie, 1:55.26.
3. Willie Favre, Suisse, 1:55.60.
4. Jean-Claude Killy, France, 1:55.72.
5. Ludwig Leitner, Allemagne, 1:56.53.
6. Duming Giovanoli, Suisse, 1:56.86.

Nombre de personnes portent LEURS DENTIERES Confortablement

FASTTEETH, une poudre alcaline (non acide) qui maintient les dents en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTTEETH. Ne forme jamais de plaque ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Axcell fait une brève apparition au poste de police

Le chef de la Sûreté municipale d'Ottawa, M. Reginald Axcell, a fait une brève apparition au quartier général de la police, lundi matin, au 60 de la rue Waller, pour s'absenter aussitôt.

Le chef Axcell, absent depuis plusieurs jours déjà, doit prendre un congé sur les conseils de son médecin.

Il souffre de surmenage.

Pastrano choisi le boxeur de l'année

Taylor condamné à une peine de trois ans

Robert Francis Taylor, 23 ans, sans adresse fixe au dossier, passera les trois prochains mois derrière les barreaux du pénitencier de Kingston.

Taylor, qui comparait devant le magistrat C. Edward Carter, lundi matin, s'est reconnu coupable de trois cambriolages perpétrés à Ottawa.

L'inculpé, qui a été appréhendé, tôt dimanche matin, par l'agent Charles Parker, venait de pénétrer au Stuart's Smoke Shop and Novelty Store, 841, ouest, rue Somerset, à Ottawa. Taylor s'est reconnu coupable également des cambriolages perpétrés en fin de semaine à l'agence de voyages Preston, 274, rue Preston, et à la cordonnerie Preston, 300, rue Preston, Ottawa.

Au moment où il fut appréhendé Taylor venait à peine de recouvrer sa liberté. Il avait purgé une sentence d'un mois à la prison du comté de Carleton.

En rendant la sentence, le magistrat Carter a fait remarquer que Taylor avait été interné au pénitencier St-Vincent-de-Paul pour une période de deux ans et qu'il avait été relâché en novembre 1964 seulement. "Ces deux années ne semblent pas avoir contribué à votre réhabilitation. Je n'ai pas d'autre choix que de vous envoyer derrière les barreaux pour trois ans", a conclu M. Carter.

Kossyguine ira en Inde

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — M. Alexis Kossyguine, président du conseil de l'URSS, a accepté l'invitation à se rendre en Inde qui lui avait été faite par le Premier ministre indien M. Shastri, annoncé-on aujourd'hui à la Nouvelle Delhi.

TORONTO (AFP) — L'Association de la boxe WBA a désigné le champion du monde des poids mi-lourds Willie Pastrano "boxeur de l'année" à l'occasion de ses dernières performances. Joey Giardello, champion du monde des poids moyens est nommé "boxeur du mois" par la même association, dont voici les classements:

Poids lourds: champion du monde: titre vacant; 1. Ernie Terrell, 2. Floyd Patterson, 3. George Chuvaie, Canada, 4. Eddie Machen, 5. Zora Folley.

Poids mi-lourds: champion du monde: Willie Pastrano; 1. Wayne Thoratton, 2. Harold Johnson, 3. Muoro Mina, Perou, 4. Greg Peralta, Argentine, 5. Jose Torres.

Poids moyens: champion du monde: Joey Giardello; 1. Joey Archer, 2. Dick Tiger, Nigeria, 3. Rubin Carter, 4. Lazlo Papp, Hongrie, 5. George Betnon.

Poids moyens junior: champion du monde: Sandro Mazzinghi, Italie; 1. Mino Benvenuti, Italie, 2. Hurricane Kid, Hawaii, 3. Bruno Visintin, Italie, 4. Art Hernandez.

Poids welters: champion du monde: Emilie Griffith; 1. Jose Stable, 2. Luis Rodriguez, 3. Manuel Gonzalez, 4. Brian Curvis, Pays de Galles, 5. Stan Hayward.

Poids welters junior: champion du monde: Eddie Perkins; 1. Carlos Hernandez, Venezuela, 2. Lou Molina, 3. Makato Watanabe, Japon, 4. Mario Rosito, Colombie, 5. Doug Vaillant.

Poids légers: champion du

monde: Carlos Ortiz, Porto Rico;

1. Paulie Armstead, 2. Jose Napoles, Cuba, 3. Bunny Grant, Jamaïque, 4. Ismael Laguma, Panama, 5. Percy Hayes, Jamaïque.

Poids légers junior: champion du monde: Flash Elorde, Philippines;

1. Love Allotey, Ghana, 2. Teruo Kosaka, Japon, 3. Sebastian Nuciniento, Brésil, 4. Larry Flaviano, Philippines, 5. Rafiu King, Nigeria.

Poids coq: champion du monde: Vicente Saldivar, Mexique; 1. Don Johnson, 2. Howard Winston, Pays de Galles, 3. Raul Rojas, 4. Antonio Herrera, Colombie, 5. Mitsunori Seki, Japon.

Poids coq: champion du monde: Eder Jofre, Brésil; 1. Fighting Harada, Japon, 2. Jose Medel, Mexique.

Réélection du président de la Chine

PEKIN (AFP) — M. Liou Chao-Chi, héritier présomptif de Mao Tsé-toung, a été réélu hier président de la République populaire de Chine, et M. Chou En-lai président du Conseil d'Etat (chef du gouvernement). La réélection des deux leaders chinois faisait peu de doute en dépit des rumeurs qui circulaient depuis plusieurs jours à Pékin et qui faisaient état de la possibilité pour M. Liou Chao-Chi d'abandonner la présidence de la République pour s'apprêter à occuper celle du comité central du parti.

3. Katsuo Saito, Japon, 4. Bernarilo Carabala, Colombie, 5. Vicente Garcia, Mexique.

Poids mouches: champion du monde: Pone Kingpetch, Thaïlande;

1. Salvatore Burrini, Italie, 2. Hiroyuki Ebihara, Japon, 3. Horacio Acavallo, Argentine, 4. Alacran Torres, Mexique.

Il a trouvé le moyen de se faire incarcérer

Francis Doucette, 48 ans, 34, rue Wellington, à Ottawa, tenait absolument à passer le Jour de l'an derrière les barreaux.

Vendredi matin, il s'est présenté au poste de police de la rue Waller demandant d'être incarcéré. L'agent, qui répondait à Doucette, tenta en vain de lui expliquer que le poste de police n'était pas un refuge pour les âmes égarées et qu'il ne pouvait l'interner comme ça, sans qu'il n'ait au préalable enfreint la loi.

Furieux, Doucette se mit à injurier le policier qui le conduisit sur-le-champ aux cellules de la Sûreté municipale et l'accusa d'avoir trouble la paix publique.

Doucette, qui comparait devant le magistrat C. Edward Carter, en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin, fut condamné au temps qu'il avait déjà passé en prison.

Treize évasions

BERLIN (Reuter) — Treize Allemands de l'est sont passés à l'ouest durant le week-end. Cinq ont traversé la frontière en Basse-Saxe et huit ont franchi le mur de Berlin et les barbelés entourant Berlin-Ouest.

CALENDRIER

MARDI 5 JANVIER
Se jour de l'année 1965
Soleil 7:41 4:29
Lune 9:49 7:03
FÊTE
Saint Telesphore, pape et martyr

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

DOUX

MINIMUM (cette nuit) 10

MAXIMUM (demain) 30

SOMMAIRE — Ensoleillé et doux. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber 746-8125
Gavard Ltée 777-1681
Green Valley 746-4633
Amyot & Fils 777-5204
F. Thibault, Hull 771-6247
Aylmer Lumber 684-3275
Pilon Ltée 771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	États-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine \$22.00 par année

Autorise comme envoi postal de première classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

La Russie aura recours au facteur profit pour stimuler son économie

KHARKOV, U.R.S.S. (PC) — Les mots "profit", "bonification" et "initiative privée" reprennent vite leur respectabilité dans l'Union soviétique.

Il s'agit partie du vocabulaire utilisé au cours d'une vive polémique, longtemps étouffée mais qui bat maintenant son plein, au sujet du dessin du gouvernement de libérer l'économie des entraves qui lui furent imposées par une planification outrancière.

Ces mots reviennent constamment dans les discours d'hommes comme le professeur Yevsey Liberman, de l'université de Kharkov, chef de file d'un mouvement visant à accorder aux diverses fabriques une plus grande autonomie.

Le professeur Liberman a déclaré à la Presse Canadienne, au cours d'une interview, qu'un grand nombre sinon la plupart des économistes russes reconnaissent maintenant que la planification centrale d'un côté et

la recherche du gain et l'incitation privée de l'autre sont des idées absolument compatibles.

Le professeur Liberman a traité avec circonspection la question de savoir quelle chance de succès pouvaient avoir ses propositions auprès de la nouvelle équipe gouvernementale comparée à celle de Khrouchchev.

La réponse prudente qu'il énonce ne laisse aucun doute sur son attitude optimiste à l'égard du nouveau régime. Les nouveaux chefs du Kremlin ont fait montre d'un esprit de prudence et d'objectivité et de leur intention de suivre les principes de la science d'une façon plus sérieuse que jamais, dit-il.

"Ce climat est favorable à la vie économique à tous les échelons."

Et le Premier ministre Kossyguine et le premier secrétaire du parti communiste, M. Brezhnev, sont des ingénieurs industriels.

D'après la formule Liberman, les établissements industriels sont libres d'administrer les entreprises à leur guise, de la façon la plus efficace possible, conformément aux commandes reçues directement des détaillants, sans intervention de Gosplan, l'organisme central de planification, ou celle des conseils économiques régionaux.

L'orientation générale de l'économie reste l'affaire de Gosplan. Lorsqu'il avançait sa proposition pour la première fois il y a quelques années, personne n'y prêtait beaucoup d'attention, déclare le septuagénaire professeur. Subsequemment, toutefois, le climat se prêta mieux à une discussion et le rédacteur en chef de la "Pravda" l'invita à publier dans son journal un exposé de ses théories. Cet article, publié en septembre 1962, sous le titre de "planification, prime et profit" attira immédiatement l'attention.

Les gérants de fabriques accueillirent favorablement le plan en général vu qu'il devait leur permettre de produire pour le marché au lieu de produire pour atteindre des objectifs qui souvent n'avaient aucun rapport avec les besoins réels des consommateurs.

Obstacle

L'Académie des sciences et autres institutions y firent opposition, en raison surtout des difficultés provenant du gel de la structure des prix.

"Graduellement, la majorité des économistes et savants du pays en vint à la conclusion que le motif du profit ne jurait pas avec un régime socialiste. Mais il fallait établir une fixation des prix plus logique."

On est présentement à reviser de fond en comble cette structure des prix.

Après la publication d'un autre article de M. Liberman dans la "Pravda", ses idées recurent un appui plus général.

Les influences favorables au changement ont bénéficié d'un puissant appui de la part d'un nombre croissant de journaux et de périodiques soviétiques.

Le changement rencontra cependant une vive opposition, parmi laquelle on comptait, suivant certaines rumeurs, le ministre russe des Finances.

Un récent discours du ministre des Finances, M. Garbuzov, au soviet suprême, laisse entendre que le ministère des Finances a embêté le pas.

La demande

"Le fruit d'une entreprise doit être jugé non par la quantité de sa production, disait-il, mais par la proportion dans laquelle ses produits correspondent aux besoins de l'économie et de la population."

Un discours prononcé par M. Kossyguine au même organisme doit avoir donné à M. Liberman le droit de se réjouir.

"Nous estimons nécessaire d'évaluer la production des en-

treprises et des principaux organismes principalement d'après la mesure dans laquelle les produits se conforment à la demande des consommateurs, trouvent un marché et correspondent aux normes techniques mondiales," disait le Premier ministre.

Il avertissait les gérants d'usines qu'ils seraient tenus responsables de la camelote qui demeurerait invendue. Entre autres mesures il préconisait d'accroître la productivité de l'ouvrier, d'abaisser le coût de production, d'augmenter la qualité de la production.

Les entreprises de production, affirmait M. Kossyguine, devraient jouir d'une plus grande indépendance économique.

"La suppression de tous les obstacles économiques ainsi que d'un patronage mesquin sur l'entreprise ouvrira de vastes perspectives à une plus grande initiative de la part des personnes des entreprises et des formes collectives."

Tranquillement l'ami...

Evitez-vous plusieurs pas et plusieurs inquiétudes avec une



ANALYSE D'ASSURANCES

Composez 232-7384
Aucune obligation de votre part

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
ASSURANCE et IMMEUBLE
366, rue Dalhousie, OTTAWA

ANALYSE D'ASSURANCES, la formule de protection la plus avancée au monde.

1964 a été fructueuse dans les découvertes scientifiques

PARIS (AFP) — L'année 1964 a été marquée par un véritable feu d'artifice de découvertes scientifiques. De l'infiniment petit à l'infiniment grand, les savants du monde entier ont marqué des points. En outre, jamais auparavant les frontières entre les différentes disciplines ne se sont autant effacées. La grande leçon de l'année aura été, pour les savants, celle de l'unité de la science.

Conquête de l'espace
La septième année de l'ère spatiale a été marquée par le lancement, en moyenne de un à deux satellites américains ou soviétiques par semaine — satellites scientifiques — comme les "explorateur", les "cosmos", les "elektron", les "IMP" etc... — qui ont permis de découvrir en particulier que la Terre était entourée d'une magnétosphère, dont la forme variait avec la pression des "vents solaires" — satellites de télécommunications — "Relay II", "Echo II", "Syncom III" — qui ont permis pour la première fois la transmission d'images de télévision entre le Japon et l'Europe, le Japon et les États-Unis. La voie vers un système mondial de télécommunications est ouverte, et une société, la

"Comsat", a été constituée à cet effet.
Les mois de novembre et décembre 1964 ont été ceux des fameuses "fenêtres martiennes" qui se sont ouverts que tous les 26 mois. Américains et Russes en ont profité pour lancer des sondes cosmiques vers Mars: "Mariner IV" pour les premiers, "Zond II" pour les seconds. Si tout se passe bien, le monde verra, en juillet 1965, les premières photographies de la planète rouge, prises à moins de 8.000 milles de sa surface.

L'événement le plus spectaculaire de l'année dans le domaine spatial a cependant été les 4.136 photos de la Lune prises par "Ranger VI" et transmises le 31 juillet. Enfin, le seul vol spatial de l'année a été effectué par un véritable équipage comprenant pilote, médecin et savant, à bord du "Vostok", les 12 et 13 octobre.

Astronomie
1. Découverte de puissantes sources de rayons X dans la nébuleuse du Crabe et la constellation du Scorpion qui laisse supposer l'explosion de nouvelles étoiles.
2. Détection de vapeur d'eau dans l'atmosphère de plusieurs étoiles rouges géantes.
3. Détection d'une dizaine de

"quasars" — objets quasi-stellaires, masses énormes de gaz ionisés, qui produiraient par seconde plus d'énergie que mille milliards de trillions de bombes à hydrogène. Les astronomes s'interrogent sur leur origine.
4. Nouvelle théorie sur les météorites: La moitié de celles trouvées à la surface de la Terre proviendraient d'une même météoroïde qui aurait éclaté il y a 400 millions d'années.

Physique et électronique
Dans la physique nucléaire, une découverte a dépassé toutes les autres. Celle faite aux États-Unis en février concernant une nouvelle particule, le "meson omega moins". D'une vie très brève — dix milliardièmes de seconde — d'une masse égale à 1.540 fois celle de l'électron — elle serait ainsi la plus lourde des particules — elle jouerait un rôle primordial dans la structure du proton et du neutron qui sont les éléments constitutifs du noyau. Autre apparition: celle de particules à charges fractionnaires, auxquelles le célèbre physicien Gell-Mann a donné le nom de "quark" et un autre savant celui d'"as".
En physique des solides, recherches passionnantes pour savoir dans quelle mesure les propriétés des corps solides dépendent de leur structure atomique.

Recherches aussi dans le domaine de la supraconductivité. Certains métaux, dont la température est abaissée à celle proche du zéro absolu, n'offrent aucune résistance au passage du courant électrique. L'électronique se trouve ainsi placée devant des perspectives extraordinaires, elle qui, en 1964, délaissait déjà le domaine des transistors, fait ses premiers pas dans celui des circuits intégrés. La micro-électronique est en train de révolutionner toute l'électronique. Des savants pensent déjà à des ordinateurs biomimétiques qui fonctionneront à l'aide de produits chimiques codés, tout comme le cerveau humain.

Biologie
De nouvelles découvertes — approche vers la connaissance intime de la matière vivante et des phénomènes fondamentaux de la vie et, inversement, fabrication de molécules géantes — macromolécules — de synthèse à partir d'éléments chimiques — ont rapproché la frontière entre l'animé et l'inanimé, entre la matière vivante et celle qui est inerte. Physiciens et chimistes ont envahi les laboratoires de biologie, de nouvelles

sciences sont apparues comme la biochimie et la biophysique et, de son côté, la biologie a pénétré dans les laboratoires des physiciens et des électroniciens et donné naissance à la biologie, cette science qui essaie d'imiter, à l'aide des appareils les plus complexes, le fonctionnement d'un cerveau par exemple.

Divers
Rappels que:
1 — 1964 a marqué l'entrée de l'énergie nucléaire dans le domaine proprement économique, en offrant de l'électricité à un prix compétitif avec celle produite par les sources classiques. Les moteurs à propulsion ionique ont fait leur entrée dans le domaine spatial.
2 — En anthropologie, le chaînon manquant entre l'homme et le singe a peut-être été enfin découvert par le Britannique Louis Leakey qui a découvert en Afrique les restes d'un Australopithecus qu'il a baptisé "Zigantrop".
3 — En océanographie, le bathyscaphe "Archimède" construit par la France est descendu à 24.000 pieds dans la fosse de Porto Rico, dans l'Atlantique. On a découvert des poissons bien en dessous de 20.000 pieds de profondeur.



AMBASSADEUR CANADIEN RECU PAR LE PAPE — M. Gordon Gale Cream, ambassadeur du Canada en Italie, a été reçu en audience privée par le pape Paul VI, le lendemain du Jour de l'an. On le voit, ici, à l'extrême gauche, accompagné de sa famille: Patrick, 15 ans; David, 8 ans, le pape Paul VI, Fiona, 11 ans et Mme Cream. (Photofax PA)

Bilan du long congé: 45 morts au Canada

par la Presse Canadienne
Le bilan des morts accidentelles au Canada s'élevait à au moins 45 dimanche soir alors que le con-

A Montréal, le 12

Précautions prises à l'enquête Dorion

QUEBEC (PC) — Me André Desjardins, procureur de la commission Dorion, a déclaré samedi que des précautions spéciales seront prises lors du témoignage d'un dénommé Gignac, à Montréal, lors de la reprise de l'enquête.

La commission Dorion, enquêtant sur des accusations de corruption lancées contre de hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral, reprendra ses audiences à Montréal le 12 janvier prochain.

Gignac, qui est appelé à témoigner devant la commission, fait présentement face à une accusation de meurtre, dans la métropole.

Me Desjardins a dit que les mesures de précautions qui seront prises à cette occasion ne

peuvent être révélées pour la bonne raison que ces mesures visent justement à parer à toute éventualité d'évasion ou de tentative d'assassinat.

Il n'a pu dire si Gignac devra témoigner devant la commission avec les menottes au poignet.

"Ce sera au juge de décider si, oui ou non, le témoin gardera les menottes", a dit le procureur de la commission.

Un concours d'art oratoire à Embrun

L'incendie sur la ferme, tel sera le sujet d'un débat oratoire qui aura lieu au centre récréatif d'Embrun, le vendredi 8 janvier courant, à 8 heures. Ce débat aura lieu au cours de l'assemblée annuelle du Conseil de sécurité rurale de Russell, sous les auspices du club 4-H.

Quinze concurrents se sont déjà inscrits, dont huit de langue anglaise, sept de langue française. Les juges seront recrutés parmi les professeurs d'écoles secondaires demeurant en dehors du comté de Russell.

Les discours devront durer trois minutes et se répartir sur trois points: comment un incendie commence; quoi faire alors; comment prévenir un incendie. Un prix de \$25 sera remis au vainqueur de chacune des deux sections, française et anglaise.

Lettre du pape Paul VI aux patriarches orientaux

CITE DU VATICAN (AFP) — "Nous avons senti battre le cœur des chrétiens arabes et le cœur aussi d'un grand et noble peuple, qui nous faisait particulièrement touchante, la profondeur et la délicatesse de leur traditionnelle hospitalité manifestée en toute occasion à l'égard des pèlerins venus de tous les points de la terre pour visiter les Lieux Saints."

Ainsi s'exprime le Pape dans une lettre autographe qu'il a adressée aux patriarches orthodoxes catholiques et orthodoxes des pays arabes, à l'occasion de l'anniversaire de son pèlerinage en Palestine.

"N'est-ce pas d'ailleurs pour vous, déclare ensuite le Saint-Père, pour vous qui avez reçu en héritage cette patrie que le Seigneur a choisie entre toutes, une exigence plus grande encore que pour les autres de vivre profondément de son commandement, du commandement nouveau de cet appel à l'unité dans l'amour, à la fraternité universelle, dans l'oubli et le pardon des injures?"

Nous n'ignorons pas que les vicissitudes de l'histoire ont assez souvent, dans le passé, opposé les peuples arabes aux peu-

ples d'Occident. L'histoire de tous les peuples est marquée hélas, par des conflits analogues. De même, tous savent que la coexistence et la collaboration au sein du monde arabe des communautés chrétiennes et musulmanes n'a pas toujours été sans difficulté.

Cette réalité n'a pas à être méconnue, mais à être vue clairement. C'est une condition requise en vue d'améliorer la situation actuelle et la passe peut servir à construire l'avenir en lui faisant éviter les anciens écueils et en nous aidant à développer et à amplifier les réussites d'aujourd'hui.

Rappelant ce que les cultures arabe et occidentale se doivent mutuellement, le Saint-Père a dit que les différences entre les hommes, ne doivent pas servir à opposer les créatures humaines les unes aux autres mais à les compléter. L'Eglise, quant à elle, fera tout pour respecter les différences de culture et les aider à s'épanouir.

Tournant ses regards vers les tâches du présent et de l'avenir, Paul VI a affirmé avec force que tout antagonisme stérile doit être surmonté pour que l'engagement complètement d'un "cet immense et exaltant effort

qu'est l'édification d'un monde plus juste, plus pacifique et plus paternel".

Le Saint-Père n'ignore certes pas les problèmes que doivent affronter ceux qui sont responsables du sort d'une population sans cesse croissante, tels que notamment ceux de la répartition et de l'exploitation des terres, de l'assistance sanitaire surtout aux enfants, de "la douloureuse situation de ceux qui ont perdu leur maison et leur foyer", de l'éducation et de l'élévation du niveau de vie de tous les hommes afin de permettre à leur esprit de s'épanouir.

Tous les arabes sont appelés sans distinction à se consacrer à cette tâche commune, a ajouté le Pape. Cette tâche et les efforts qu'elle comporte, le Saint-Père les suit avec intérêt et amour.

Pour vaincre la révolution, il faudra nous effacer de la carte: Castro

LA HAVANE (AFP) — "Il n'y a qu'un seul moyen de détruire la révolution cubaine. C'est nous effacer de la carte. Or, je voudrais savoir comment il est possible d'effacer de la carte un peuple entier", a déclaré M. Fidel Castro, dans le discours qu'il a prononcé samedi à l'occasion du sixième anniversaire de la révolution cubaine.

Le chef du gouvernement cubain a proclamé que la révolution marchait à plein régime, "comme un train lancé à toute vitesse, et malgré le blocus criminel exercé contre Cuba par les impérialistes yankees".

Ces derniers, a ajouté M. Fidel Castro, "ne doivent pas se faire d'illusions". Cuba, a-t-il dit, "ne peut accepter aucune condition pour discuter avec les impérialistes et d'ailleurs, nous n'avons aucun intérêt à discuter avec eux".

Le président du conseil cubain a d'autre part proclamé 1965 "Année de l'agriculture". Il a souligné que les exploitations sucrières manquaient de main-d'œuvre et affirmé que, si les travailleurs des champs ne parvenaient pas aux objectifs visés, tout le peuple serait mobilisé. M. Fidel Castro a d'autre part indiqué que le volume de la production sucrière, qu'il a estimé à quelque 5.500.000 tonnes, serait en grande partie exporté vers les pays du camp

socialiste, et notamment la Chine et l'URSS, à des cours stables.

Le sixième anniversaire de la révolution cubaine a été célébré à La Havane par un brillant défilé militaire au cours duquel ont été notamment présentés de nouveaux modèles de chars et des détachements d'artillerie totalement motorisés et armés de fusées sol-air, sol-sol et sol-mer. Deux bataillons d'in-

Tempêtes de neige en C.B.

VANCOUVER (PC) — Huit personnes de la Colombie Britannique ont été forcées de passer une partie du week-end du Jour de l'an sur les routes enneigées et deux autres ont été entraînés dans leur petite embarcation sur une lée désolée.

Tous sont sains et saufs.

Tom Hall, bûcheron de 43 ans, en panne pendant 3 à 4 jours avec sa femme sur une route de l'île de Vancouver, attribue leur survie à la chaleur animale de leur chien Sam.

Ma femme et moi nous sommes bloqués sous une couverture contre le corps de Sam. Le moteur ne pouvait nous donner de chaleur: il était en panne, de raconter le bûcheron.

Il était tombé en panne la veille du Jour de l'an entre Campbell River et un camp de bûcherons. Ce n'est que dimanche qu'un hélicoptère de l'ARC les a recueillis.

Trois autres personnes, qui s'étaient également engagées sur cette route, sont aussi tombées en panne. Mais elles étaient suffisamment rapprochées du camp pour s'y rendre à pied.

La prochaine session du Concile n'aura pas lieu avant l'automne

CITE DU VATICAN (AFP) — Le calendrier de la prochaine et dernière session conciliaire a été examiné au cours d'une réunion des organes de direction de "Vatican II" que présidaient les cardinaux Eugène Tisserant, premier président du Conseil de présidence, et Amleto Cicognani, président de la Commission de coordination. A la réunion assistaient aussi les cardinaux présidents de la Commission mixte pour la refonte du schéma 13, traitant de l'attitude de l'Eglise à l'égard des problèmes du monde moderne.

La date de la convocation de la prochaine session sera fixée par le Pape, une fois que l'on connaîtra les progrès accomplis dans la mise au point des textes qui sont encore à l'étude. L'opinion la plus généralement admise est que cette session ne pourra se tenir qu'en automne.

Quatre schémas, se rapportant respectivement à la liberté religieuse, à l'Eglise

fanterie de "défense populaire", masculin et féminin, ont participé au défilé, qui a été survolé par des escadrilles de "Mig-15", "Mig-17", "Mig-19" et "Mig-21".

Depuis les premières heures de la matinée, des centaines de milliers de Cubains s'étaient rassemblés sur le parcours du défilé et sur la Place de la Révolution pour assister à la revue militaire et écouter le discours annuel de M. Fidel Castro.

Avion américain abattu en Chine?

WASHINGTON (AFP) — On se refusait hier, tant au département d'Etat qu'au Pentagone, à faire le moindre commentaire à la suite de l'affirmation faite samedi par l'agence Chine Nouvelle, selon laquelle un avion de reconnaissance sans pilote américain aurait été abattu au-dessus du secteur centre-sud de la Chine continentale.

On apprenait toutefois dans les milieux informés qu'une enquête était en cours pour savoir si un appareil de l'armée de l'air américaine serait manquant.

Le 15 novembre dernier, Pékin avait affirmé avoir abattu un appareil américain du même type mais, par la suite, les autorités de Washington devaient déclarer qu'aucun de leurs avions n'avait disparu.

Il faut offrir notre aide aux nouvelles nations africaines

"Il faut offrir l'aide des grandes nations plus fortunées aux jeunes nations africaines". Telle est la conclusion que tire, d'un tableau de son apostolat, Son Excellence Monseigneur Louis Gaumain, évêque de Moundou, au Tchad, en Afrique centrale, actuellement en visite à Ottawa.

Son Excellence, parlant au représentant du "Droit", poursuit: "C'est difficile. Les nouveaux gouvernements des pays récemment promus à l'indépendance sont devant de grandes et pressantes obligations. Ne soyons pas

trop sévères pour eux: ils débutent dans l'administration de leurs affaires. Soyons compréhensifs. Je suis convaincu que si les Canadiens, les autorités canadiennes, font des suggestions susceptibles d'apporter une aide concrète à ces peuples encore devant toutes sortes de besoins, nous pourrions leur apporter une aide féconde, en dépit des difficultés et des incompréhensions du début."

Mgr Gaumain décrit ainsi le visage religieux de sa patrie d'adoption. Le Tchad, situé à l'intérieur des terres,

est juste au nord de l'équateur.

Comparativement aux pays très peuplés de la côte africaine de l'Atlantique, dont l'un compte même vingt millions d'habitants, le Tchad est peu peuplé: trois millions d'âmes. Les protestants y ont précédé les missionnaires catholiques. Depuis plus de cinquante ans, l'évangélisation par les missionnaires protestants a engendré un peuple chrétien de cent mille baptisés. Arrivés il y a une trentaine d'années, peu avant la dernière guerre, les missionnaires catho-

ques, les Capucins, français et canadiens, ont groupé une chrétienté d'environ cent mille âmes, répartie en quatre diocèses. Malheureusement, cette chrétienté est trop jeune pour posséder son clergé indigène: il n'y a qu'un prêtre africain, qui est dans le diocèse de Moundou. Mais il y a plusieurs séminaristes, petits et grands, et les quatre diocèses comptent des séminaires qui, tout en formant l'élite laïque africaine, donnent aussi de bons espoirs de voir bientôt le clergé tchadien prendre sa place à la tête du peuple chrétien.

La capitale du Tchad est Fort-Lamy; on s'y rend en avion, et de là, à Moundou, situé à quelque quatre cents milles vers le sud, à deux heures d'avion. Les lignes aériennes de ces régions forment une compagnie dans laquelle plusieurs pays africains sont intéressés; en pratique, ces lignes aériennes prolongent le service d'Air France à l'intérieur de l'Afrique.

Les Tchadiens sont d'origines diverses et ne sont pas tous de couleur. Les deux principales masses du pays se partagent entre "animistes" et mahométans. Pour de très anciennes raisons, il est difficile de convertir les sectateurs du Coran à la foi chrétienne. Mais la moisson spirituelle est beaucoup plus riche auprès des animistes; leur vie matérielle, encore très pauvre, est basée principalement sur la culture du coton et les industries qui en dérivent. Mais les Tchadiens font un bel effort d'instruction primaire et même d'éducation supérieure. Ils bénéficient du travail de plusieurs professeurs laïques français, et même un professeur laïque canadien vient d'arriver au Tchad.

Poursuivant le tableau de son champ d'apostolat, Monseigneur Gaumain reconnaît que la situation sanitaire est beaucoup moins avancée que l'instruction publique. Le pays souffre de paludisme; la mortalité infantile est très élevée. Les lépreux sont en nombre appréciable; mais il

s'agit d'une lèpre sèche, peu contagieuse; pourtant, elle fait de nombreux infirmes, aux membres rongés par la maladie. Heureusement, les nouveaux remèdes et le dépistage hâtif du mal permettent, sinon de le guérir, du moins d'en arrêter le développement.

Pour toucher plus précisément à la question spirituelle, l'apôtre de Moundou cite le chiffre réconfortant de cinq mille baptêmes par année; la majorité sont des baptêmes d'adultes. Il y a une difficulté, c'est que, sans être dans les lois, la polygamie, la possession de plusieurs femmes par le même homme est dans les moeurs, surtout chez les riches. Car les femmes s'achètent, là-bas: lorsqu'une chrétienne se trouve ainsi dans une situation étrangère à sa foi, l'Eglise ne l'abandonne pas, mais tâche de la secourir, de l'aider à élever ses enfants. D'ailleurs, comme la majorité des Tchadiens sont pauvres, ils vivent avec une seule femme, et on peut dire que beaucoup de dispositions naturelles de cette nation, y compris le goût du culte et de la musique, lui ouvrent spontanément l'accès à la religion chrétienne.

Monseigneur Gaumain se montre, à ce propos, enthousiaste de la nouvelle liturgie en langue moderne. Son Excellence estime qu'il faut hardiment aller aussi loin que le permet l'Eglise, dans cette voie, et que, tôt ou tard (et souhaitons que ce soit tôt), le peuple chrétien pourra comprendre directement tout le sens des paroles sacrées de la liturgie catholique.



M. WATSON SELLAR, vérificateur général du Canada durant 19 ans, jusqu'à sa retraite en 1959, est décédé soudainement à sa demeure, à Ottawa, dimanche. Il était âgé de 70 ans.



RECEPTION DU CHANCELLIER ET DU RECTEUR — Les membres du corps professoral de l'Université d'Ottawa ont été reçus, dimanche après-midi, par le chancelier de cette institution, Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, ainsi que par le recteur, le T.R.P. Roger Guindon, o.m.i. En répondant à cette invitation, les quelque 300 personnes qui se sont pressées dans le grand hall de l'édifice central de l'Université ont

perpétué une tradition qui marque annuellement la rentrée pour la deuxième partie de l'année académique. Parmi les personnalités présentes, on remarque le vice-doyen adjoint de la faculté des Arts, M. Roger Saint-Denis, et son épouse. On les voit ici s'entretenant avec Mgr Lemieux, à la droite de Mme Saint-Denis, et le T.R.P. Recteur qui se tient à la droite de M. Saint-Denis.

(Photo Champlain-Marcil)

Survol de l'Ontario français

Une opinion à méditer

par Maurice HUOT

Il est évident que dans tous les pays du monde ou existent des minorités, le problème majeur qui se pose est la préservation de leur culture. Il en est de même pour les Franco-Ontariens. C'est la lutte pour préserver leur culture française qui les a marqués. En Ontario, le problème émane du fait que dans la pratique, la culture française n'est pas considérée comme égale à la culture anglaise. Ce problème existe dans toutes les provinces canadiennes, sauf dans le Québec. Cette disparité n'est pas imputable à une seule cause. Plusieurs facteurs y ont contribué: facteurs d'intérêts politiques, désir de flatter la majorité; facteurs géographiques (étendue du pays à l'échelle d'un continent rendant difficiles les contacts entre régions qui s'ignorent); facteurs démographiques (population insuffisante et dispersée); un certain pourcentage de francophobie et d'anticatholicisme, vestige des vieilles rancunes européennes poursuivies en Amérique après avoir été apportées d'Europe par les immigrants.

On n'en parle que peu, mais la différence de religions entre les deux grands peuples fondateurs du pays compte pour beaucoup. Peut-être plus même que la différence de langage. La Religion, qui qu'on dise, façonne la philosophie de la vie. Mais à l'heure du rapprochement économique on espère que des différences deviendront de moins en moins marquées. On pourrait édifier de savantes thèses sur les causes profondes de la stagnation des minorités canadiennes-françaises en dehors du Québec. Mais ce n'est pas la place ici. Contentons-nous de tenter de voir clair dans cet aspect de la culture appartenant à la langue.

Une opinion

Un Québécois éminent bien au courant du problème franco-ontarien pour s'être intégré depuis plusieurs années, voit une solution du problème des diverses cultures au Canada et partant de la culture française par l'institution d'un enseignement dans toutes les langues des minorités si les parents le désirent et que le nombre d'élèves le justifie dans une région donnée.

Nombreuses colonies

Le Canada comportant des colonies imposantes de Canadiens de diverses origines: Allemands, Italiens, Ukrainiens, Polonais etc., pourquoi de dire notre interlocuteur, M. Roger St-Denis, vice-doyen adjoint de la faculté

des Arts de l'Université d'Ottawa, ces divers groupes, dans le but de conserver leur culture, ne pourraient-ils pas obtenir que l'instruction générale leur soit donnée dans leur langue? Ainsi, la culture française obtiendrait les mêmes facilités et dans les divers cas, la langue seconde serait selon les groupes, l'anglais ou le français qui devaient au préalable être reconnus officiellement comme langues officielles du pays.

A méditer

Cette idée mériterait d'être étudiée. A première vue, elle permettrait que les Canadiens puissent bénéficier de multiples cultures, tout en n'en reconnaissant officiellement que deux, car on ne peut songer à mettre sur un pied d'égalité toutes les langues qui sont parlées. Il s'agit simplement en dehors du français et de l'anglais de faire une différence entre langues d'enseignement et langues officielles. Dans nombre de pays, on reconnaît l'égalité de statut en matière d'enseignement notamment en Albanie, Autriche, Pologne, Bulgarie, Inde, Roumanie.

Cette parenthèse à l'air de nous éloigner du problème franco-ontarien, mais en réalité elle contient des éléments qui peuvent aider à le résoudre en faisant tomber ces luttes qui ont duré trop longtemps et en faisant cesser un gaspillage de forces et d'argent onéreux.

(à suivre)



DAVID ET GOLIATH — Quand une automobile rencontre inopinément un autobus, cela ce que ça peut donner! Cette expérience vécue, samedi après-midi, par M. Kenneth R. Heighes, âgé de 23 ans, domicilié à 11, ave. Whitby, Ottawa, alors que la magnifique décapotable qu'il conduisait est entrée "tout de go" dans un autobus de la Commission du transport d'Ottawa. Le véhicule du transport en commun, conduit par M. Eugène-A. Lepage, 21 ans, du 275, rue King-Edward, Ottawa, était en arrêt près de la

ligne médiane de la rue Rideau, prêt à tourner sur la rue Dalhousie, lorsque tout à coup la voiture de M. Heighes a fait son "entrée" spectaculaire. Le pire était à craindre et un moment de frayeur glaça les témoins de l'accident, qui étaient nombreux des deux côtés de la rue. Fort heureusement, les deux conducteurs s'en tirèrent indemnes et les 17 passagers à bord de l'autobus en furent quitte pour une fièvre pure. L'autobus a subi pour \$3.500 de dommages et l'auto pour plus de \$1.500.

(Photo Champlain-Marcil)

Un serre-frein tombe d'un train en marche

Un serre-frein à l'emploi du Canadien National repose dans un état satisfaisant à l'hôpital municipal d'Ottawa où il a été transporté après une chute d'un wagon en mouvement, vers 10 h. 30, samedi matin, dans une cour de triage d'Alta Vista, à Ottawa.

M. Floyd W. Presley, âgé de 42 ans, domicilié au 217, avenue Strathcona, à Ottawa, souffre d'une fracture de la jambe droite et d'une blessure moins grave à la jambe gauche.

M. Presley a été blessé en tombant d'un convoi qui venait de se mettre en mouvement. Il a réussi à freiner son élan, évitant que ses deux jambes n'atteignent la voie ferrée, ce qui aurait pu être mortel pour M. Presley.

Les autorités de la compagnie ferroviaire n'ont fait aucune déclaration au sujet de l'accident, se contentant d'ajouter qu'un inspecteur enquêtait.

Le confort d'un chez-soi. Le service d'un hôtel de luxe. Appartements donnant sur l'océan. 1 et 2 chambres à coucher, 1 et 2 salles de bains, vivier, cuisine, piscine privée, stationnement privé. SHORE PALACE. App. de luxe. Entourage distingué. Ocean et 89e rue, Surfside 54, Floride (Miami Beach).

Le soleil est la cause d'un accident

Un homme de Lachute, M. Vianney St-Denis, âgé de 33 ans, et une jeune fille de 20 ans, Mlle Hélène Ferron, d'Ottawa, ont été pansés à l'hôpital général d'Ottawa, dimanche après-midi, ayant subi tous deux des blessures dans un accident de circulation qui s'est produit vers 3 h. 45 à l'intersection des rues Booth et Wellington, à Ottawa.

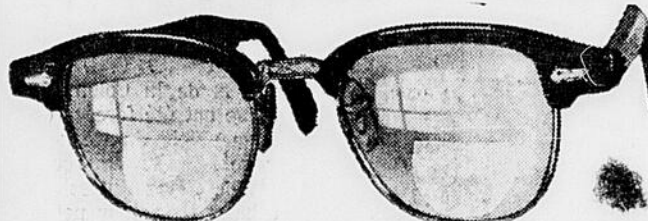
M. St-Denis, seul dans son auto, se dirigeait vers le nord sur la rue Booth. Il s'arrêta à la lumière rouge avant de continuer son trajet. Au même moment, M. Marcel Ferron, 47 ans, du 88, rue Fairmount, à Ottawa, filait en direction ouest sur la rue Wellington, accompagné de sa jeune fille qui est étudiante garde-malade à l'hôpital général. Aveuglé par le soleil couchant, M. Ferron n'a pu voir le changement de lumière et a continué son chemin, son auto venant en contact avec celle de M. St-Denis. M. St-Denis a été blessé aux côtes tandis que Mlle Ferron a subi des coupures à la tête.

Mlle Ferron a été conduite à l'hôpital général en taxi tandis que M. St-Denis s'est rendu lui-même au même hôpital. L'agent Ronald J. Harris, de la Sûreté municipale, a fait enquête. L'auto de M. St-Denis a subi \$500 de dommages tandis que celle de M. Ferron a été endommagée pour \$350.

NOUS SOMMES A LA RECHERCHE D'UN HOMME COMPETENT POUR NOUS REPRESENTER AUPRES DE LA CLASSE FRANÇAISE A OTTAWA SI VOUS ETES INTERESSE... FAITES DEMANDE A CASE 150 "LE DROIT"

LE PLUS GRAND RABAIS DE TOUTE L'HISTOIRE DE L'OPTIQUE!

GRANDE VENTE DE LUNETTES A DOUBLE FOYER



AU COMPLET AVEC LES MONTURES ET LES VERRES A DOUBLE FOYER

KRYPTOK ULTEX FLAT-TOP \$17.50 \$17.50 \$17.50

TOUTES LES LUNETTES AU MEME BAS PRIX

\$17.50 AU COMPLET, Y COMPRIS LES MONTURES ET LES VERRES A DOUBLE FOYER CETTE SEMAINE SEULEMENT!



L'OFFRE LA PLUS SENSATIONNELLE DE TOUTE

Voici l'offre la plus étonnante de tous les temps pour toute personne qui a besoin de ou qui porte déjà des lunettes à double foyer. Cette SEMAINE SEULEMENT, vous pourrez obtenir des verres à double foyer de première qualité de marque nationale, au complet avec les montures que vous choisirez, à UN SEUL BAS PRIX \$17.50.

65 MODELES, FORMES ET TEINTES AU CHOIX. Choisissez les verres à double foyer dont VOUS SEUL avez besoin. Choisissez parmi un vaste assortiment de montures celle qui conviendra à vos goûts, à votre personnalité et à votre forme de visage. CAPITAL offre les plus bas prix et la meilleure qualité à un seul bas prix. Veuillez comparer... cette comparaison prouvera nos avances.

LA VENTE PRENDRA DEFINITIVEMENT FIN LE SAMEDI 9 JANVIER 1965. LUNETTES A FOYER SIMPLE \$11.95 à seulement

AUCUN RENDEZ-VOUS N'EST NECESSAIRE

Capital City Optical Co. Edifice Booth suite 316 165, rue Sparks. Heures d'affaires: de 9h. du matin à 5h. de l'après-midi chaque jour, y compris le samedi. Ouvert le mercredi jusqu'à midi. Tél.: 232-4758

CETTE OFFRE SPECIALE A NOTRE MAGASIN DE LA RUE BANK, SEULEMENT!

Riopelle

FABRIC CENTRES

137, rue Bank

Notre spectaculaire vente annuelle!

TENTURES

FAITES SUR MESURES

Sans frais de main-d'oeuvre!

AU PRIX DU TISSU SEULEMENT!

Nous sommes heureux de vous offrir cette grande vente annuelle: au prix du tissu SEULEMENT, vous pouvez obtenir de jolies tentures faites sur mesures SANS FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE! Elles sont faites dans nos propres ateliers par des experts! Y compris les plis français seulement, les crochets et les supports!

Pour un temps restreint seulement — Commandez tôt — Livraison en trois semaines.

Tous les tissus offerts au cours de cette vente proviennent d'un excellent assortiment ordinaire valant de \$1.98 à \$4.98 la verge

Comment mesurer: Donnez la longueur finie de la tenture et la largeur du support, PAS seulement la largeur de la fenêtre. Nous devons exiger un maximum de 75c par lb pour les accessoires, dont l'emploi, le fil, les crochets et les supports. Nous exigeons également un achat minimum de deux verges de tissu par lb pour pouvoir se prévaloir de la main-d'oeuvre gratuite.

On ne retournera pas les coupons.

- les clients DOIVENT prendre leurs propres mesures
- livraison à la porte seulement — nous ne les posons pas.

RIOPELLE FABRIC CENTRES

"Style à la verge"

Cette offre au magasin du 137, RUE BANK, SEULEMENT

S.V.P. — PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE

Le Conseil d'Eastview assermenté

Le nouveau Conseil de ville d'Eastview a été officiellement assermenté lors d'une cérémonie qui a eu lieu samedi après-midi, à l'hôtel de ville de cette municipalité. Le maire Gérard Grandmaitre et les huit conseillers élus lors des élections du 7 décembre dernier, ont prêté le serment d'office en présence de nombreux dignitaires et de parents et amis.

C'est le greffier de la ville, M. D. L. Morris, qui a présidé à cette assermentation suivant les termes de la loi. Auparavant, le maire sortant, M. Oscar Perrier, a remis les pouvoirs au nouveau maire en lui rappelant "l'exemple tracé par son père, M. L. Perrier".

Grandmaitre, qui a été le véritable instigateur de nombre de travaux d'envergure à Eastview, dont la réalisation d'une école secondaire de fort belle renommée. En remettant les insignes symboliques de la charge de maire à M. Gérard Grandmaitre, l'ancien maire s'est dit convaincu que "le fils a hérité des qualités de son père qui fut un homme actif et généreux".

En réponse, M. Grandmaitre a tenu à faire valoir les mérites acquis par M. Perrier au cours des quatre dernières années. En reconnaissance pour le travail qu'il a accompli en faveur de ses concitoyens, ceux-ci "sont heureux, a dit M. Grandmaitre, de vous remettre la chaise sur laquelle vous avez si bien siégé et d'où vous avez su prendre des décisions à l'avantage de la ville".

Le nouveau maire a d'ailleurs conclu, "après avoir essayé cette chaise, je me rend compte qu'elle ne me ferait pas, tandis que pour vous, elle sera l'objet d'agréables souvenirs".

Par la suite, le maire d'Eastview a exprimé l'espoir que, dans un avenir rapproché, la ville dont il a la gouverne pour les deux prochaines années, puisse devenir un centre d'attrait pour les industriels. Il a aussi souhaité la construction d'un nouvel hôtel de ville qui répondrait davantage aux besoins de cette municipalité en expansion constante.

Est-il besoin de préciser que dans cette ville, où le véritable esprit de l'unité canadienne règne en toute harmonie, les deux langues officielles au pays ont été fort bien servies, au cours de cette cérémonie de transmission des pouvoirs.

Parmi les personnalités présentes à cette cérémonie, on remarquait le député du comté de Russell à la Chambre des communes et son épouse, Mme Paul Tardif, le député du comté de Russell à la Législature de l'Ontario et son épouse, Mme A. B. R. Lawrence, l'avocat de la ville.

le d'Eastview et son épouse, Mme Paul Desgagné, l'ingénieur de la ville et son épouse, Mme Mark Heitshu, et nombre d'autres invités.

Outre le maire Gérard Grandmaitre, le nouveau Conseil assermenté se compose de MM. Roger Barrette et Adolphe Mayer, du quartier numéro un; MM. Roger Crête et Guy Cyr, du quartier

numéro deux; MM. Bernard Roberge et Wilfrid Champagne, du quartier numéro trois, et MM. Hector Hotte et Armand Montpetit, du quartier numéro quatre. Les épouses de ces Messieurs assistaient à l'assermentation officielle.

A l'issue de cette première séance du Conseil, M. et Mme Grandmaitre ont invité

toutes les personnes présentes à une réception à leur résidence de la rue Duford. Mais auparavant, le greffier de la ville, qui a soin de veiller au grain, s'est empressé de donner du travail à son patron pour la fin de semaine: une série de chèques à signer "d'ici lundi", histoire de se faire la main, sans aucun doute.



COLLIER DES HONNEURS, MAIS LICOU D'UNE CHARGE — En remettant à M. Gérard Grandmaitre les insignes symboliques de sa fonction de maire d'Eastview, le maire sortant, M. Oscar Perrier, n'ignorait pas qu'à

cet honneur est attachée une dure responsabilité. Cette transmission des pouvoirs a eu lieu quelques minutes avant le prêt du serment du nouveau conseil de ville d'Eastview, samedi après-midi.

(Photo Champlain Marcl)

Le pont de glace ouvert à Clarence

Le pont de glace entre Thurso, P.Q., et Clarence, Ont., est maintenant formé et en usage depuis le Jour de l'an. C'est M. Pierre Boucher, qui exploite un service de traversier à cet endroit durant l'hiver, qui a fait part de cette nouvelle en fin de semaine.

Les automobiles peuvent y voyager sans aucun risque maintenant, mais on ne permet pas aux camions de s'y aventurer.

Au cours de la première fin de semaine pendant laquelle le pont aura été "de service", il semble que ce soit surtout les piétons et les adeptes du "ski-doo" qui en ont profité. Cette grâce de la nature s'est réalisée en dépit d'une presque totale absence de neige dans la région.

Cambriolages audacieux perpétrés dans la capitale

Des cambrioleurs audacieux ont "visité" les résidences de deux hommes d'affaires d'Ottawa, au cours de la journée de samedi, usant chaque fois des mêmes procédés et s'emparant d'objets de luxe dont la valeur approximative est de \$10,000. La résidence de M. Samuel Caplan, secrétaire-trésorier de la compagnie Caplan, domicilié à 371, rue Hinton, a été cambriolée au début de la soirée (samedi), quelques heures après que celle de M. Hyman Harris, courtier en assurances, située à 245, promenade Sherwood, eut reçu elle aussi la visite des voleurs.

Dans les deux cas, les apaches ont réussi à pénétrer dans les résidences en forçant la porte d'en arrière. Chez M. Hyman, ils se sont emparés de bijoux, d'un montant de \$50 et d'une montre de grande valeur, le tout évalué à environ \$3,000. Leur convoitise leur a fait s'emparer pour plus de \$7,000 d'objets de valeur, de bijoux et de fourrures, dont un manteau de vison, qu'ils ont trouvé chez M. Samuel Caplan.

Les détectives de la sûreté municipale d'Ottawa ont immédiatement ouvert une enquête sur ces deux vols. Ce

qui leur a permis de conclure que les voleurs étaient les mêmes dans les deux cas, est le fait que les deux propriétés cambriolées sont éloignées d'à peine un quart de mille l'une de l'autre et que les deux sont situées sur des coins de rues. De plus, dans les deux cas, les cambrioleurs ont procédé de la même façon et ont mis la main sur des valeurs identiques.

Au cours de la journée de dimanche, le bureau des détectives n'avait encore rien à déclarer si ce n'est qu'une piste parfaite permettait de croire à des arrestations imminentes.

Belle soirée de fin d'année à Casselman

Les membres de la Jeunesse rurale catholique de Casselman ont terminé l'année 1964 en présentant une soirée-variété qui fut fort bien réussie. Il y a eu danses de folklore par une équipe dirigée par Mlle Lise Page; des airs populaires joués sur l'accordéon par Mlle Mireille Richer; des chansons à répondre par M. Jean-Paul Laplante, rappelant les anciennes veillées d'autrefois.

Jacques Séguin et Denise Adam ont préparé la mise en scène d'une pièce mimée intitulée: "Le flirt". L'équipe de théâtre de la JRC a présenté un sketch de Jacques Lamadelle, d'Embrun, intitulé: "Messe de minuit". Parmi les numéros les plus applaudis furent les pièces interprétées par le cœur "Les Copains", jeunes artistes de la région.

Des jeunes de plusieurs paroisses environnantes s'étaient donné rendez-vous à Casselman pour cette soirée clôturant une année bien remplie par les jeunes ruraux.

Demande rejetée

La régie du transport aérien a rejeté la demande d'une compagnie qui voulait établir un service régulier à huit postes éloignés du grand nord québécois.

La compagnie d'aviation de St-Félicien assurait un service par contrat à partir de Fort Chimo, George River, Port Burwell, Payne Bay, Kuortak, Wakeham Bay, Sukk et Ivugivik, tous situés sur l'extrême côte nord du Québec.

Les compagnies Nordair et Wheeler s'étaient opposées à la demande.

VENTE de Janvier

chez CAPLAN

Commence demain matin à 9 h. et toute cette semaine de 9 h. à 6 h. Magasinez chaque jour de 9 h. à 6 h. ... vendredi de 9 h. à 9 h.



1/2 PRIX!
Vente! ROBES
Valeurs de 14.95 à 39.95
7.47 19.97

- tissu de laine
- tricot de laine
- crêpe
- REZ-DE-CHAUSSEE

Robes de toute occasion de tulle léger, de luxueux brocat, d'élégant crêpe, de tricot de laine. Modèles jumper et jaquette et quelques deux pièces dans l'assortiment. Egalement des robes fourreaux et tubes dans l'assortiment. Jolies teintes très en vogue.

- Tailles
- 5 à 10 pour cadettes
- 8 à 18 pour jeunes filles
- 9 à 17 pour adolescentes
- 14 1/2 à 24 1/2 pour demi-tailles

Aubaine vedette CAPLAN

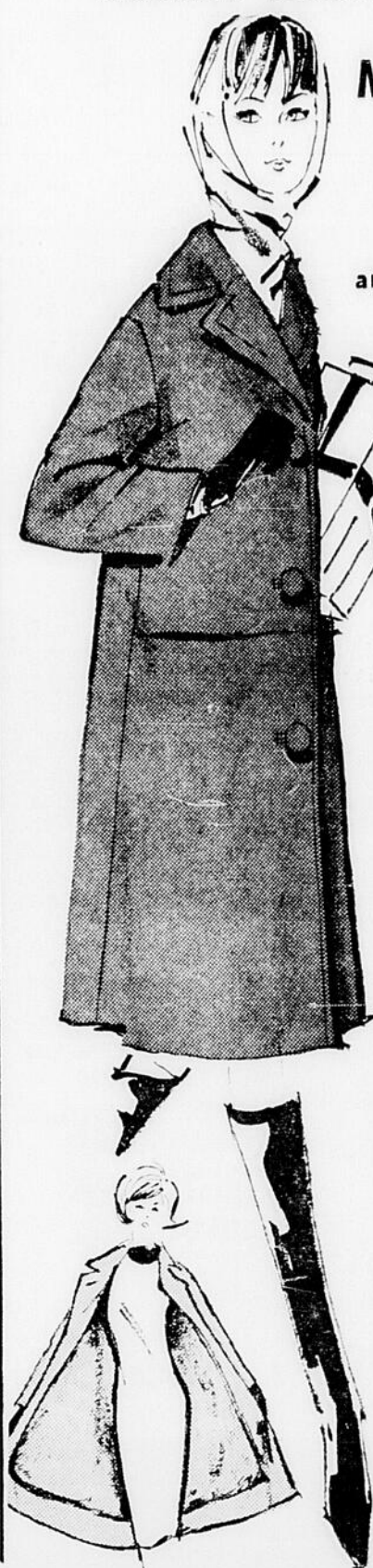
MANTEAUX DE VERITABLE SUEDE
avec doublure amovible à glissière

79.95

Manteaux de véritable suède de haute qualité, avec doublure d'orlon duveteux à glissière et boutonniers finies à la main. La meilleure aubaine de l'année en fait de vêtement à la page.

TEINTES: gris, brun pâle, brun foncé, sarcel et rouge.

TAILLES: 6 à 16



REZ-DE-CHAUSSEE

CHANDAILS

CARDIGANS et PULL-OVERS pour garçons

Valeurs jusqu'à **1.99**

Un solde spécial de chandails de laine et de laine acrylique. Grands et petits de 8 à 18 ans et teintes diverses. DEUXIEME ETAGE

Solde!

MANTEAUX DE SIMILIFOURRURE pour garçons

Valeurs jusqu'à **\$10**

Robuste glissière à l'avant, capuchon à même, doublure matelassée, motif "Totem Pole". Teintes incomplètes de noir, blanc, rouge. Grands 26 à 36 et 8 à 18 ans dans l'assortiment. DEUXIEME ETAGE

Solde!

Chapeaux pour dames

Valeurs jusqu'à **\$15**

Des chapeaux de velours, de plumes, de feutre et de velvete, de modèles très en vogue pour l'hiver. REZ-DE-CHAUSSEE

Solde!

Chemises habillées et sport pour hommes

Valeurs jusqu'à **\$1**

Pointures et tailles complètes dans l'assortiment. Elles ont légèrement été défranchies au rayon. Une par client. REZ-DE-CHAUSSEE

AU MAGASIN DES ECONOMIES... AU SOUS-SOL,

Gaines et gaines-culottes

Valeurs de 2.98 et 3.98 **1.99**

Gaines fourreau ou gaines-culottes de latex de qualité. Blanc, P. M., F. et SF. MAGASIN DU SOUS-SOL

Couvre-chaussures pour dames

1/2 PRIX!

Ord. 9.95 la paire **4.97** la paire

Tous proviennent de notre rayon des chaussures du deuxième étage. Ils portent l'étiquette d'un manufacturier canadien de renom. Pointures 4 à 9. MAGASIN DU SOUS-SOL

Chemises de flanelle pour garçons

Ord. **99c**

Tartans divers de grandeurs 4 à 6x. MAGASIN DU SOUS-SOL

Pantalons sport et habillés pour hommes

Valeurs jusqu'à **4.99**

Choix de mélange de laine, de flanelle worsted, de velours coté et de coton polisher. Séries incomplètes de teintes et grandeurs. Modèle continental ou à passants à la ceinture. MAGASIN DU SOUS-SOL



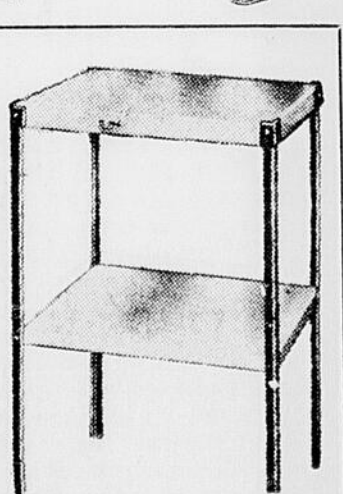
Toques et chapeaux de laine pour dames

On trouvera également dans l'assortiment des berrés et des modèles bas-lavés. Teintes rouge, noir, blanc et beige. MAGASIN DU SOUS-SOL

Cuves de polythène tout usage

Ord. **1.37**

Elles sont garanties incassables lorsque l'on s'en sert ordinairement. Base solide. Bon teint et hygiéniques. MAGASIN DU SOUS-SOL



Tables d'occasion

Aubaine en quantité restreinte! **3.99**

Finis email cuit étincelant. Pieds noirs, dessus blancs. Hauteur de 30 pouces. MAGASIN DU SOUS-SOL

PALETOTS DE BANLIEUE

de longueur trois quarts pour hommes

Valeurs jusqu'à **\$18**

Des paletots de tissu lamellé ou matelassé tout laine, à col ordinaire en pareil ou de similifourrure. Teintes incomplètes de gris, bleu, brun et noir. Grands 34 à 44. REZ-DE-CHAUSSEE



En ville c'est Caplan... rue Rideau... amplement de stationnement... composez 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'œuvres sociales limitées, 375, rue Rideau, Ottawa. Journal indépendant en politique. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne. À la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par le DROIT. LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Pie XII et les Juifs

Qui donne le ton à une certaine presse internationale ? Impossible, pour le moment, de le savoir. Mais on peut constater souvent que des idées, des légendes, surtout quand elles sont basées sur la calomnie, se répandent comme une trainée de poudre. Pie XII paraissait bien oublié il y a deux ans. On ne parlait guère de lui que pour opposer sa personne d'aristocrate, comme s'il eût été responsable de ses origines, à la personnalité débouillonnée de Jean XXIII. Puis, subitement, à propos de rien, on s'est attaqué à lui. Pour un peu — mais le pas est déjà franchi dans des esprits —, il serait le grand coupable de l'extermination de millions de Juifs par les nazis. Rien que ça !

Quelques titres à sensation dans quelques périodiques à grand tirage, qui s'imitent et se copient d'un continent à l'autre, des récits incomplets et des questions insidieuses, des dates entremêlées et le tour est joué. Pour d'innombrables lecteurs superficiels, Pie XII est quasiment un criminel de guerre. Rien que ça ! Les "progressistes" qui salissent sa mémoire, sans savoir au juste pourquoi, ignorent visiblement que le Concile eût été impossible si Pie XII n'avait appelé au Sacré-Colège plusieurs hommes de couleur, accentuant ainsi le caractère universel de l'Eglise.

Mais qu'y a-t-il donc à l'origine de ce déchaînement subit contre un grand Pape estimé partout de son vivant ? On se perd en conjectures mais on sait que l'opposition irréductible au communisme de ce défenseur de la civilisation occidentale et chrétienne, les "progressistes" ne peuvent la pardonner. On sait également que la supériorité trop évidente suscite l'hostilité des médiocres assoiffés d'égalitarisme. Et beaucoup n'admettent pas que Pie XII ait été un mystique tout en témoignant à l'occasion d'un profond réalisme. Ses qualités exceptionnelles ont donc préparé le terrain à la calomnie.

Le plus étrange dans tout cela — et c'est le plus satisfaisant pour le cœur et pour l'esprit — c'est que

les dénigreurs internationaux de Pie XII ne sont pas des Juifs. Au contraire, parmi les premiers hommes à se porter à la défense de sa mémoire outragée, il y eut des Juifs. Et d'autres, sans participer à aucune polémique, lui rendent tranquillement justice. C'est ainsi qu'en mars 1964 paraissait à Paris la traduction d'un livre publié aux États-Unis: "Les Juifs, Dieu et l'Histoire". L'auteur, Max I. Dimont, écrit en page 406: "Une question se pose alors à nous. Pourquoi les Juifs n'ont-ils pas réagi (contre les atrocités hitlériennes) ? ... Le fait est que les Juifs, tout comme le reste du monde, ignoraient totalement, au début, la mise en œuvre de cette "solution finale" qui fut tenue secrète par les nazis. Lorsque l'atrocité vint à la connaissance de se faire jour, les Juifs, tout comme le reste du monde, se refusèrent d'abord à croire que des hommes pussent agir de façon aussi inhumaine. Cependant, vers 1943, ils commencèrent à se rendre compte que les rumeurs qui couraient sur ces camps de la mort n'étaient que trop vraies".

Après quelques rappels historiques, Dimont écrit: "Trois millions de Juifs périrent dans les camps de la mort. Le plus grand nombre étant des ressortissants d'Europe centrale; une petite minorité, d'Europe occidentale. Notons ici à l'honneur de la France, de la Belgique, de la Hollande et de l'Italie que ces pays refusèrent de prêter la main à l'Allemagne et de lui livrer leurs propres ressortissants juifs. En Italie, le Pape flétrit publiquement les atrocités allemandes et appela les Italiens à refuser de livrer des Juifs".

Est-ce assez clair ? Peut-être pas pour quelque temps, hélas, car les hebdomadaires européens qui s'intitulent "Time" et "Newsweek" sont lus plus que les livres d'histoire. Mais les gens sérieux, dont l'opinion compte, reviennent à ces derniers qui justifient et justifient la haute opinion que S.S. Paul VI a exprimée de Pie XII plusieurs fois et jusque devant les hommes d'Etat d'Israël il y a un an.

Willie CHEVALIER

Mens sana in corpore sano

Le troisième tome du rapport de la commission Parent a déjà suscité beaucoup d'intérêt. Les uns ont porté leur attention sur la part faite à l'instruction religieuse; les autres ont remarqué l'essor donné aux sciences et à la technologie; une troisième catégorie a vu l'utilité d'une langue seconde dans un pays bilingue; un quatrième groupe a applaudi à la multiplicité des options qui s'offrent aux étudiants, etc., etc.

Toutefois, on peut se demander si la population en général a attaché autant d'importance qu'il convenait aux recommandations ayant trait à l'éducation physique? N'existe-t-il pas encore trop de préjugés à ce sujet, même s'il y a eu une certaine évolution dans la mentalité des gens depuis quelques années? Certes, dans l'ordre spéculatif, les sphères intellectuelles auront toujours le haut du pavé. Mais, dans l'ordre pratique, qui doit avoir la préséance? L'homme, cet animal raisonnable, est composé d'un corps et d'une âme. Mais, à quoi bon meubler le cerveau si l'être corporel s'étiole, soit pendant les études, soit plus tard dans la vie? La troisième tranche du rapport Parent aura en ce domaine le mérite de faire disparaître ou au moins diminuer la fausse conception d'une présumée hiérarchie des valeurs, et en insérant cette matière au programme, elle permettra aux enseignants favorables à cette idée de pouvoir y donner suite, car souvent dans le passé ceux-ci devaient mettre l'accent sur les études en vue des examens.

Une mise au point s'impose ici. Il ne faut pas confondre l'éducation physique avec le sport ou les jeux. Celle-là a beaucoup plus d'envergure. Son activité se divise en six grandes familles: exercices de gymnastique; jeux et sport en équipe ou individuels; activités en plein air; activité aquatique; activité de combat et activité rythmique. Son programme est triple: la première phase consiste en l'instruction; la seconde, en une libre participation; et la troisième, en une adaptation aux besoins spéciaux. L'expérience a été faite en plusieurs villes européennes d'un dosage d'éducation physique et intellectuelle, et au simple point de vue scolaire, les résultats furent meilleurs.

Comme l'éducation physique sera obligatoire à tous les niveaux d'enseignement jusqu'après la XIIIe année, le problème consistera au début à obtenir en nombre suffisant des instructeurs compétents. Si les titulaires actuels suivent des cours de perfectionnement et si plus d'étudiants adoptent à l'université cette nouvelle carrière, tout porte à croire qu'il sera possible de remplir les cadres d'ici quelques années. Fait à signaler, Hull est l'une des villes à

l'avant-garde même en ce domaine. Comme dans tous les autres champs d'action, l'excès est possible encore là. Mais, comme le fait remarquer le rapport Parent: "Au Québec, nous sommes loin, pour le moment, d'être menacés par les abus dans ce domaine".

Si d'éminents éducateurs ont jugé à propos de greffer l'éducation physique au programme scolaire, cette attitude devrait ouvrir les yeux des parents. Les statistiques du nombre d'enfants qui passent plusieurs heures devant le petit écran de télévision sont effrayantes. Et que dire de la multitude de jeunes qui préfèrent la fainéantise et le vandalisme aux terrains de jeux, aux sports amateurs, aux excursions, aux travaux manuels, etc.!

Pie XII écrivait un jour: "Le sport et la gymnastique ont comme fin prochaine d'éduquer, de développer et de fortifier le corps du point de vue statique et dynamique, et comme fin encore plus profonde de contribuer à la perfection de la personne". Bref, cette nouvelle discipline scolaire aura d'heureux effets au point de vue physique, affectif, éthique et intellectuel. L'occasion ne peut être plus propice d'adopter la maxime de Juvénal: "Mens sana in corpore sano!"

Gérard BERNIER

Les jeunes et le tabac

L'industrie du tabac a collaboré volontairement au "Code de publicité sur la cigarette des manufacturiers canadiens de tabac". Le président d'une importante compagnie définit les restrictions que celle-ci s'impose: 1°) toute la publicité sera faite en fonction des adultes; 2°) aucune publicité commerciale sur la cigarette ne sera faite à la télévision avant 9 h. du soir; 3°) aucune publicité sur la cigarette ne sera faite au moyen d'affiches ou de bulletins distribués près des lieux immédiatement adjacents à des écoles primaires ou secondaires. Certes, ces mesures ne sont pas suffisantes pour empêcher complètement les jeunes de prendre l'habitude de fumer. Une éducation positive en ce sens est plus de nature à donner d'heureux effets. Néanmoins, cette attitude négative n'est pas moins un pas appréciable. Quant aux adultes, — eux aussi ne sont pas immunisés contre le danger, — ils ont au moins la maturité d'esprit pour résister à la tentation, hormis que leur volonté ne soit assez forte.

Gérard BERNIER

Liaisons françaises

Paris vient d'établir un service téléphonique automatique avec la République fédérale d'Allemagne et la Grande-Bretagne. Le ministre des Postes et Télégraphes s'est entretenu avec son collègue allemand à l'occasion de l'inauguration de cette ligne. La liaison automatique entre l'Allemagne (région située entre Aix-la-Chapelle, Bonn et Düsseldorf) et Paris avait déjà été établie l'an dernier, mais à sens unique.

Willie CHEVALIER

Critiques, autocritiques

Les Allemands vus par des Allemands

par Ferdinand DEML

BONN. On dit que les Anglais acceptent sportivement les critiques même les plus dures contre leurs caractéristiques nationales. On dit, par contre, que les Allemands, des qu'on les critique, se vexent ou ont un complexe d'autocommiseration. Pas question avec cela d'envisager la possibilité d'une saine autocritique. Sans doute, cette accusation a-t-elle été valable et l'est encore en partie. Mais le réalisme qui a marqué la deuxième après-guerre (comparé à ce mélange d'indignation et de pessimisme qui a caractérisé la première) est sans conteste à l'origine d'un certain changement.

Il ne manque pas, aujourd'hui, de voix allemandes qui s'élèvent pour dresser le réquisitoire des défauts nationaux. Il y a aussi, bien entendu, ceux qui affabulent autour d'un climat utopique qu'ils croient déceler en Allemagne, mais parmi ceux qui comptent dans le pays, ceux qui assument les plus grandes responsabilités — qu'il s'agisse d'hommes politiques, de philosophes ou de publicistes — s'élèvent contre les tendances dangereuses ou susceptibles de le devenir et, fidèles au principe ovidien "principis obsta", cherchent à combattre le mal dans l'œuf.

Des conformistes

"Dis-moi ce que tu es", tel est le titre d'un ouvrage que Hans Georg von Studnitz a récemment consacré à certains caractéristiques des Allemands. "Le sentiment politique des Allemands, écrit-il, s'enflamme surtout sous le coup d'effets dramatiques. Du jour au lendemain, ils passent de l'état de vainqueurs sans menagements à celui de vaincus professionnels et s'abandonnent à de véritables débauches expiatoires. Ils aiment à considérer la politique comme une science exacte et n'ont pas le moindre contact avec leur passé qu'ils conservent jalousement sous cloche au lieu de s'en servir comme base d'expérience pour le présent. Les doctrines exercent une attraction irrésistible sur le public allemand et ce peuple de conformistes est, par ailleurs, prêt à s'enthousiasmer pour les non-conformistes professionnels".

Entre la thèse de Fritz Fischer, selon laquelle la responsabilité de la première guerre mondiale incombe aux seuls Allemands, et la tentative entreprise par l'Américain Hoggan pour refaire une virginité toute neuve à Hitler, les Allemands "croient réagir démocratiquement en prouvant qu'ils sont masochistes. En louant Fischer et en accablant Hoggan, ils pensent forger un alibi à leur changement d'opinion politique". Paradoxe, poursuit Studnitz, au milieu de cette instabilité de jugement "la politique étrangère est devenue un sport populaire". De toutes parts surgissent des experts en politique orientale "dont les rapports avec l'Est se limitent au fait qu'ils sont nés dans quelque village alsacien".

Devant cette situation, l'auteur se préoccupe beaucoup des successeurs d'Adenauer dont il dit qu'il avait "une dimension suffisamment grande pour se permettre de faire de la politique sans tenir compte du climat du pays". Les successeurs d'Adenauer sont, au contraire, "des hommes qui ne parviennent pas à penser à l'échelle politique". C'est cependant le but que poursuit Studnitz avec son livre — très brillamment écrit d'ailleurs: éclaircir politiquement les Allemands en leur montrant tous les pour et les contre.

Après Adenauer

Klaus Harpprecht attaque encore plus durement les Allemands dans un essai au titre desolant: "Bien le bonjour à la liberté". Journaliste comme Studnitz, il a été en Espagne pendant la guerre civile; il a écrit dans la salle même du tribunal de Nuremberg ses comptes rendus des procès des grands criminels de guerre, il a été correspondant à Londres et a voyagé un peu partout à travers le monde; sa mentalité et sa formation ne se bornent donc pas aux seules limites de l'Allemagne. Depuis plusieurs années d'ailleurs, il est davantage chez lui en Amérique que dans sa patrie. C'est pourquoi le recul que lui donne la distance, lui permet de voir avec une lucidité particulière les défauts nationaux des Allemands qu'il illustre avec une netteté tout aussi particulière.

Comme Studnitz, il est préoccupé par la succession d'Adenauer dont il cite une phrase très pessimiste: "Mon Dieu! Que deviendra l'Allemagne quand je ne serai plus là...". Harpprecht reconnaît les grands mérites d'Adenauer: "Il a offert aux Allemands, dit-il, ce dont ils avaient le plus grand besoin après l'apocalypse de ces douze années: l'expérience d'une existence normale". Et c'est justement ce qui lui semble en voie de disparition: "Une nouvelle période de guilluminisme est en train de faire son apparition, s'annonçant par un langage effacé et nébuleux, par des

formes et des attitudes qui en développent et voilent nos sentiments... aujourd'hui, le citoyen est de nouveau un "homme allemand". Un pathos de coussin est à la mode, on fait un retour aux idéalismes qui débordent à flots des têtes, surgissent de partout, nos oreilles sont bourrées de bonne volonté.

Studnitz avait parlé du désir allemand d'être "everybody's darling", le chouchou de tout le monde. Harpprecht dit: "Nous submergions tout le monde de notre amitié parce que nous n'avons pas le courage de nous décider pour un allié qui ait confiance en nous et en qui nous ayons confiance". L'auteur n'hésite pas à s'attaquer au tabou de la fidélité nibelungienne et à s'en moquer. Pour avoir fait quelque chose de semblable, dans la première après-guerre, le philosophe Theodor Lessing perdit, sous la poussée de l'indignation publique, sa chaire à Hanovre et, après sa fuite à l'étranger, fut assassiné par les nazis.

La réunification

Aujourd'hui, le peuple allemand doit, au contraire, encaisser les critiques d'un compatriote, publiciste du reste très apprécié, lorsqu'il écrit: "La crainte face à tout ce qui est clair et net est en train de ressusciter dans le monde notre vieille réputation de gens instables, indignes de confiance et dépourvus de sincérité... Les Allemands d'aujourd'hui se rendent compte que de semblables accusations sont, en partie du moins, méritées. Ces accusations ils les retrouvent dans un autre ouvrage dont l'auteur, le baron de Guttenberg est député de la majorité gouvernementale".

Dans son livre "Si l'Occident veut", Guttenberg met en garde contre le non-accomplissement de la promesse de réunification faite aux Allemands. Le résultat en serait que les alliés de la République fédérale d'Allemagne penseraient de nouveau que les Allemands sont "des êtres flottants sur lesquels on ne peut pas compter". Selon Guttenberg: "Si aujourd'hui le peuple allemand ne court absolument pas le risque de tomber dans un quelconque radicalisme de gauche, il n'est cependant pas immunisé contre les débordements nationalistes. Le nationalisme, en tant que surévaluation quasi-religieuse des valeurs nationales peut, dans l'Allemagne divisée de l'ère atomique, ne revêtir que des aspects de neutralité ou des aspects carrément pacifistes. Mais ses corollaires sont toujours les mêmes, d'abord la déification de la nation et, dans un pays divisé en trois, la présence absolue de l'unité nationale, puis, comme toujours, l'apparition d'un fanatisme sentimentale qui pourrait suivre aveuglément un slogan tel que: "l'Ouest nous a trompés. L'Est veut nous donner l'unité". Tout cela sans se demander quelles conséquences en seraient les conséquences de ce changement de cap".

"Tout ou rien"

Et Guttenberg écrit encore: "Si l'Union soviétique réussissait à faire échouer la politique en vue de l'unité allemande que poursuivait l'Allemagne libre et ses alliés, alors le premier pas serait fait vers l'effondrement de la communauté occidentale européenne". Ces termes mettent particulièrement en lumière une des caractéristiques les plus profondes des Allemands: leur incapacité de surmonter de graves déceptions et de s'y résigner. Pour comprendre ce qui se passe dans le for intérieur des Allemands, ils nous faut revenir à Harpprecht qui parle d'une "prétention à la perfection dans un monde imparfait, d'une passion du parfait qui nous a poursuivis comme une maladie pendant tout ce dernier demi-millénaire". Cette tendance au perfectionnisme pose toujours l'alternative "tout ou rien", tout pour l'Occident ou... C'est là que se trouve le danger d'un revirement de l'opinion publique allemande. Theodor Lessing qualifiait cela de "volonté d'autosauvetage"; elle provient de la haine toujours renaissante des Allemands pour eux-mêmes et n'est autre que "le frère neurotique de l'autocommiseration".

Problème d'histoire

Quand fut fondée la paroisse de Saint-Lazare de Vaudreuil?

Cette paroisse existe depuis 1875. C'est en effet au cours de cette année-là que furent accordées l'érection canonique et l'érection civile. Un curé y fut désigné deux ans plus tard et il fit l'ouverture des registres paroissiaux. Le territoire a été pris à la seigneurie de Vaudreuil, l'une des plus riches en histoire de tout le Québec. La municipalité de la paroisse de Saint-Lazare de Vaudreuil fut constituée en vertu du Code municipal, le 29 décembre 1875. Cette paroisse appartient au comté de Vaudreuil et au diocèse de Valleyfield. C'est l'un des joyaux de cette région, si riche en histoire et en beautés naturelles.



Cette jolie rivière qui est à la décharge du Lac-des-Sables, lui donne un charme particulier.

Pie XII et les Juifs

Les témoins en faveur du grand pape

MAIMONIDE (Bulletin de l'Athénée israélite de Bruxelles, no 2, juin 1963). Les fait furent tels que, dès 1937, les journaux allemands pouvaient écrire: "Pie XI était à moitié juif, le cardinal Pacelli (Pie XII) l'est complètement." (Edith Mutz).

Dr SAFRAU, grand rabbin de Roumanie.

La médiation du Pape "sauva les Juifs du désastre à l'heure où la déportation des Roumains était décidée." (Maimonide, loc. cit.).

Paul KLETZKI conduit à Rome, le 26 mai 1955, 94 musiciens juifs, 275, naires de 14 pays, qui viennent exécuter la IXe de Beethoven.

"Reconnaissance de l'œuvre humanitaire grandiose accomplie par Sa Sainteté pour sauver un grand nombre de Juifs pendant la seconde guerre mondiale."

M. PINHAS LAPIDE, consul d'Israël à Milan (du temps de Pie XII).

"Le Pape personnellement, le Saint-Siège, les nonces et toute l'Eglise catholique ont sauvé de 150.000 à 400.000 Juifs d'une mort certaine. Lorsque j'ai été reçu à Venise par Mgr Roncalli, qui de lui-même était venu à Venise, j'ai pu exprimer la reconnaissance de mon pays pour son action en faveur des Juifs, alors qu'il était encore à Istanbul, il s'interrompit à plusieurs reprises pour me rappeler qu'il avait chaque fois agi sur ordre précis de Pie XII. Je comprends très mal d'ailleurs que l'on s'en prenne maintenant à Pie XII, alors que pendant de nombreuses années, on s'est plu à le louer, à lui rendre hommage. Au lendemain de la libération de Rome, j'appartenais à une délégation de soldats de la brigade palestinienne qui a été reçue par le Pape et qui lui a transmis la gratitude de l'Agence Juive qui était l'organisme dirigeant du mouvement sioniste mondial pour ce qu'il avait fait en faveur des Juifs."

Maurice EDELMAN, député travailliste, président de l'Association anglo-juive.

"L'intervention du Pape Pie XII a permis de sauver des dizaines de milliers de Juifs pendant la guerre." (Gazette de Liège, 23-1-1964).

Bernard BARUCH a écrit, aux Etats-Unis, une brochure publiée tout spécialement par la Grande Association juive Enai Brith, pour défendre la mémoire de Pie XII.

W. KEMPNER a déclaré à la télévision de New York, que "des paroles de Pie XII, dirigées contre un fou, auraient provoqué une catastrophe encore plus grande" (26-2-1964).

LE GRAND RABBIN ULLMANN rend visite, après la libération, au Cardinal Van Roey, pour le remercier de l'avoir personnellement sauvé de la dé-

portation et pour ce qu'il a fait pour les Juifs de Hollande.

EN SLOVAQUIE les "pressions" du Saint-Siège obtiennent l'arrêt des déportations des Juifs en été 43, et la survie du quart d'entre eux."

LE GRAND RABBIN DE ROME, ISRAËL ZOLL, s'est converti et fait baptiser, sous le prénom de Pie XII. Eugène, pour exprimer sa reconnaissance à Pie XII: "Le 29 novembre 1945, on vit entrer au Vatican un groupe de Juifs au visage marqué par la souffrance. 70 rescapés des fours crématoires venaient remercier Pie XII de son attitude pendant la guerre" (Maimonide, juin 1963).

Le Dr KEMPNER, avocat général au procès des criminels de guerre de Nuremberg, qui connaît donc bien le "dossier", s'est élevé avec force contre les accusations portées contre Pie XII: "Une condamnation publique par celui-ci — aurait, dit-il — hâté l'exécution d'un plus grand nombre de Juifs et de chrétiens" (Lettre au New York Herald Tribune).

Mme GOLDA MEIR, ministre des Affaires étrangères d'Israël.

"M. Pinhas E. Pilade, ancien consul d'Israël à Milan, fait ressortir que le jour de la mort de Pie XII, Mme Golda Meir, ministre israélienne des Affaires étrangères, avait cordialement remercié le pontife "parce que sa voix s'était levée en faveur des Juifs". "Par le mot de "voix", poursuit M. Pilade, Mme Meir voulait certainement entendre les nombreuses médiations du Pape en faveur des Juifs et elle considérait cette voix beaucoup plus précieuse qu'une protestation publique, une chose est certaine: de nombreux chefs d'Etat et de princes de l'Eglise — même d'autres Eglises chrétiennes — qui se trouvaient en état d'aider le judaïsme avec des paroles et des faits, ont fait beaucoup moins que Pie XII contre le "crucifiement d'innombrables frères du Seigneur".

"On se plaint que le Pape ne parle pas. Il ne peut pas parler, s'il parlait ce serait pire". Citant ces paroles que prononça Pie XII au cours d'un entretien qu'il eut avec lui, le Père Paolo Dezza, ancien recteur de l'Université grégorienne, signale que l'archevêque de Cracovie, le cardinal Adam Sapich, et d'autres évêques polonais firent savoir au Pape qu'il valait mieux ne pas publier les lettres qu'il leur avait adressées pour dénoncer les atrocités de nazis, et cela, disaient-ils, afin de ne pas aggraver le sort des victimes. Les religieux rappellent ensuite que le grand rabbin de Rome, M. Zoll, se fit baptiser, après la libération de la Ville éternelle, en reconnaissance de ce que le Pape avait fait pour ses coreligionnaires. Il relève que ce fut M. Zoll qui, après avoir reçu le baptême, sollicita de Pie XII l'abolition de l'ex-pression "perfidus" qualifiant des Juifs dans la liturgie de la Semaine sainte. (Compilation de "La France catholique" — que nous remercions)

AU FIL DES JOURS

Aux Franco-Ontariens

L'Association St-Jean-Baptiste de l'ouest de l'Ontario vient de faire, à Tecumseh, le choix de ses officiers et se propose d'organiser un grand banquet à la mi-mars, à Windsor. Mme Bezaire a présenté un rapport du congrès provincial de la Fédération, à Ottawa, à la fin de novembre dernier. En ce temps-là, nous avions donc droit de croire que ce labour automnal porterait des fruits. Cette fois, le vent souffle de l'ouest. D'autre part, chaque année, Cornwall donne l'exemple d'une splendide semaine française. L'hiver ne serait-il pas propice à une rafale venant du nord? Si l'épicentre de l'activité française ne se fait sentir qu'à Ottawa, il y a lieu de douter de la survie des Franco-Ontariens. Les secousses doivent se propager aux quatre points cardinaux de la province, et si possible entre chacun d'eux. Au point de vue patriotique, nous ne pouvons formuler de meilleurs vœux pour 1965.

Gérard BERNIER

Les professionnels

Le sénateur Grattan O'Leary prononçait récemment un plaidoyer en faveur des professionnels de la politique, déplorant que l'on ait trop tendance à les mépriser. John A. Macdonald, Wilfrid Laurier, Mackenzie King, John G. Diefenbaker, autant de politiciens professionnels, et deux d'entre eux, tout au moins, furent des hommes d'Etat au meilleur sens de l'expression. Et l'on imagine que des libéraux regrettent parfois que leur chef national ne soit pas un politicien professionnel.

De grands civilisés

Vous tous, frères, à qui le médecin a donné l'ordre de prior le dentiste de vous arracher toutes les dents, consolez-vous! Au moins, vous êtes de grands civilisés! Ainsi que vous pouvez le lire dans LE DROIT du 29 décembre, des savants voient dans la carie dentaire une conséquence de la "civilisation avancée". Blague à part, c'est un fait que les canaux dentaires ont des dents belles dans le même ordre d'idées, et n'allez pas vous en offusquer, il paraît que plus on est intelligent et plus mal on conduit une voiture.

Le président de l'Italie

L'élection de M. Giuseppe Saragat à la présidence de l'Italie est évidemment une défaite pour les démocrates chrétiens de ce pays envoutant mais à l'élément une catastrophe. Ministre des Affaires étrangères, M. Saragat s'est montré fort raisonnable et compétent. Il faut en prendre son parti: le "vent" est à gauche un peu partout (mais il tournera) et l'on peut très bien comprendre, tout en le regrettant, la vogue du socialisme en certains pays d'Europe. Il est dommage que M. Saragat ait eu besoin des voix communistes pour accéder à son nouveau poste, mais il s'est efforcé de louer l'O.T.A.N. Enfin, songeons que le président de l'Italie exerce peu de pouvoir et souvenons-nous que jamais un pays ne s'est abandonné au communisme de sa propre volonté — on veut dire, en votant librement.

Willie CHEVALIER

Le retrait de l'ONU de l'Indonésie reçoit l'approbation de plusieurs organismes

DIJAKARTA (AFP)—Plusieurs partis politiques et organisations diverses ont exprimé aujourd'hui leur approbation de la décision prise par le président Soekarno concernant le retrait de l'Indonésie de l'Organisation des Nations unies, en raison de l'admission de la Malaysia au Conseil de sécurité.

Au nom du parti communiste indonésien, M. D. N. Aidit, président de ce parti, a déclaré que la décision du président Soekarno ne reflétait pas seulement l'opinion du peuple d'Indonésie mais aussi celle de toutes les forces progressistes dans le monde.

La Chine populaire et d'autres pays qui ne sont pas membres de l'ONU sont plus indépendants, a-t-il affirmé, que la plupart des pays membres des Nations unies.

De son côté, M. A. M. Hardi, président du Parti nationaliste indonésien, a déclaré que la décision du président Soekarno était une "conséquence politique" de la lutte du peuple indonésien contre l'impérialisme, le colonialisme et le néo-colonialisme.

D'autre part, l'Association des journalistes indonésiens, dans une récente résolution, avait demandé la refonte immédiate de la structure et de la composition de l'ONU, qu'elle jugeait in-

capable de régler les problèmes internationaux et de mener à bien le programme de décolonisation en particulier. Elle demandait aussi que le siège de l'ONU soit installé ailleurs qu'à New York, estimant que l'organisation mondiale ne pouvait pas agir librement en raison de la politique des Etats-Unis et notamment de la discrimination raciale.

Le porte-parole de la délégation indonésienne à l'ONU a déclaré samedi soir que la lettre annonçant officiellement au secrétaire général U Thant et au président de l'Assemblée générale, M. Alex Quaison Sackey (Ghana), le retrait de l'Indonésie de l'Organisation internationale "n'était pas encore rédigée" et qu'elle ne serait probablement pas remise à l'ONU avant dimanche ou plus probablement lundi.

Interrogé sur la raison de ce retard, le porte-parole indonésien a répondu: "Nous avons eu autre chose à faire. Nous avons annoncé officiellement au secrétaire général et au président de l'Assemblée que nous quittons l'ONU. En ce qui nous concerne nous ne sommes plus membres de l'ONU. Le reste est secondaire".

Ce porte-parole a hésité puis a refusé de répondre quand on lui a demandé si l'Indonésie revien-

drait aux Nations unies quand la Malaysia ne s'agira plus au Conseil de sécurité, c'est-à-dire le premier janvier 1966. Il a souligné que le retrait de l'Indonésie de l'Organisation politique des Nations unies ne signifiait pas qu'elle quitta également les agences spécialisées de l'ONU. "Ce sont deux choses absolument séparées", a-t-il dit.

Bien que la charte de l'ONU ne prévoit pas le retrait ou la démission d'un membre, le secrétaire des Nations unies déclarait samedi que ce retrait ou démission ne sera officiel que lorsqu'une lettre en ce sens aura

été remise par la délégation indonésienne au secrétaire général.

Voici le texte du message que le secrétaire général U Thant a envoyé vendredi soir au président de la République d'Indonésie.

"Je viens d'être informé verbalement que votre représentant permanent a reçu pour instructions de se retirer des Nations unies et que vous allez faire une déclaration publique en ce sens.

"Comme vous le savez probablement, les Nations unies entrent aujourd'hui même dans

l'année de la coopération internationale et nous comptons sur la coopération de tous les gouvernements pour qu'elle réussisse. J'espère sincèrement que le gouvernement de votre excellence n'envisagerait pas de priver l'Organisation mondiale de sa coopération".

Les milieux diplomatiques des Nations unies redoutent que cette décision, si elle est maintenue, ne soit que la confirmation quasi officielle de la volonté annoncée par le président Soekarno "d'écarter la Malaysia en 1965".

Elle arrive d'ailleurs au mo-

ment même où l'on signale une recrudescence d'incidents de frontière entre les deux pays, la création d'une force de guérillas indonésiennes dont plusieurs membres viennent d'être saisis sur le territoire malaisien, et l'envoi de troupes britanniques en Malaysia.

L'Indonésie est le premier pays à quitter l'Organisation internationale depuis sa fondation. Son départ réduira à 114 le nombre des pays membres de l'ONU. D'autres pays comme l'Afrique du Sud et le Portugal notamment ont menacé de quit-

ter l'ONU, mais n'ont jamais exécuté leur menace.

En se retirant de l'ONU, l'Indonésie n'aurait plus à répondre directement devant le Conseil de sécurité des Nations unies, au cas où la Malaysia, ou un autre pays, porterait plainte contre elle pour "agression".

Le 17 septembre dernier, une résolution présentée par la Norvège et demandant à l'Indonésie et à la Malaysia de respecter mutuellement leur indépendance et leur intégrité territoriale avait recueilli neuf voix en sa faveur, mais n'avait pu être

adoptée en raison du veto de l'Union soviétique.

Conformément à la procédure, cette plainte figure toujours à l'ordre du jour du Conseil de sécurité et peut être reprise à tout moment.

En quittant les Nations unies, l'Indonésie se libérerait également de l'engagement qu'elle a pris de faire procéder dans quelques années à un plébiscite, contrôlé par l'ONU, pour déterminer la volonté de la population de l'Iran occidental (ex-Nouvelle-Guinée hollandaise) qu'elle administre depuis le départ des Hollandais.

DANS LE MONDE

Camarades !...

PEKIN (AFP) — "Les peuples chinois et cubains sont des camarades d'armes luttant sur le même front", a déclaré hier M. Chen Yi, vice-président du conseil chinois, au cours de la réception donnée à Pékin par l'ambassadeur de Cuba.

Nouvelles attaques ?

ANKARA (AFP) — Des instructions ont été adressées à M. Orhan Erarp, représentant permanent de la Turquie aux Nations unies, l'invitant à attirer l'attention de M. Thant, secrétaire général de l'ONU sur le fait que les Chypriotes grecs se préparent à déclencher de nouvelles actions agressives contre les Chypriotes turcs, a révélé le porte-parole du ministère turc des Affaires étrangères, M. Ismail Soysal.

Incident au Cachemire

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — Un nouvel incident de frontière au Cachemire entre l'Inde et le Pakistan a été signalé samedi, à la Nouvelle-Delhi. Une patrouille pakistanaise aurait pénétré jeudi à l'intérieur de la ligne de cessez-le-feu pour attaquer un poste indien, a annoncé le ministère indien de la Défense. Les Pakistanais, a ajouté le porte-parole, se sont ensuite retirés ayant perdu 15 hommes au cours de cette attaque.

Condamnés à mort

ALLAHABAD, Inde (AFP) — Cinq Indiens ont été condamnés à mort samedi par le tribunal d'Allahabad, pour avoir, en avril dernier, assassiné une Américaine pour la voler. La victime était Mme Ruby E. Nelson, femme d'un missionnaire américain.

De retour à Washington

WASHINGTON (AFP) — Le président Johnson s'est rendu dimanche sur la tombe du président John F. Kennedy au cimetière national d'Arlington, près de Washington. Rentré samedi du Texas où il a passé les fêtes de fin d'année, le président des Etats-Unis doit adresser ce soir son message sur l'état de l'Union au Congrès qui aura effectué sa rentrée officielle à midi.

Pise électrifiée

PISE (AFP) — Le carillon de la Tour penchée de Pise sera bientôt électrifié afin d'éviter au monument les dangereuses vibrations de l'ancien jeu de cloches.

Hécatombes

A Jalapa, au Mexique, un autobus qui se dirigeait vers Vera Cruz, en fin de semaine, capota plusieurs fois et prit feu, causant la mort de 22 personnes et des blessures à 22 autres. Un survivant a déclaré à la police que l'incendie avait pris naissance au moment où un voyageur avait frotté une allumette afin de se frayer un chemin hors du véhicule.

Au Pérou, vingt-sept personnes ont péri noyées hier dans les Andes centrales, entre Ayacucho et Huancayo, l'autocar a bord duquel elles se trouvaient étant tombé de plus de cent mètres de haut dans le rio Mantaro.

Davis Agency
pour le
choix
meilleur

de cartes de souhaits
françaises
COUTTS HALLMARK
DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks, sur le Mail,
Plaza Bilingue, Bridge
Plaza Carlingwood

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE P.O.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
166 Ch. Montréal — 749-0881
Lundi à vendredi: 9h. à midi
10h. à 5h. 30 p.m.
Samedi: 9h. à 1h. p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.

PATENAUE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGRES
282 est. Principale, 250, rue Bessier.
HAWKESBURY OTTAWA
ME. 2-2292 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

Les premiers fourreurs du Canada



Depuis plus de 127 ans

Grand événement annuel HOLT RENFREW Solde fin-de-saison de belles fourrures

Manteaux de
Chat sauvage rasé \$388
Faites pour se vendre \$595 . .

Manteau de Seal d'Hudson . . \$298
(Rat musqué teint)
Fait pour se vendre \$495 . .

Manteau en dos de Rat musqué . \$228
(teint)
Fait pour se vendre \$395 . .

Manteau en pattes
de Vison Sapphire \$588
Fait pour se vendre \$795 . .

Manteaux de Loutre rasée . \$588
Faites pour se vendre \$895 . .

Manteaux de
Chat sauvage pour hommes . \$398
(légers)
Faites pour se vendre \$595 . .

Manteau de Mouton . . . \$188
(mouton traité)
Fait pour se vendre \$275 . .

Manteau de "Kidskin" gris . \$248
Fait pour se vendre \$350 . .

Jaquette en
pattes de Vison pastel . . . \$288
Faites pour se vendre \$495 . .

Jaquettes de Vison Canada
Majestic* Pastel ou Sapphire \$588
Faites pour se vendre \$795 . .

Jaquette de Vison Dark . . \$448
Faites pour se vendre \$650 . .

Jaquette de
Mouton de Perse gris . . . \$188
Faites pour se vendre \$395 . .

Jaquette de
Mouton de Perse noir . . . \$298
(teint)
Faites pour se vendre \$495 . .

Jaquette en dos de Rat musqué . \$188
(teint)
Faites pour se vendre \$350 . .

**Manteaux de
Mouton de Perse**
(teint noir; quelques-uns garnis de Vison)

\$388

Faites pour se vendre \$595

Cette semaine seulement

lundi

à samedi

Notre stock entier de belles fourrures est en vente, et comprend manteaux.. jaquettes.. étoiles.. écharpes. Tous sont des modes très récentes et les dernières versions des modèles classiques.. Tous réalisés à la façon supérieure H.R. et offerts ici à des réductions de prix inégalées

La Griffe H.R.

est votre garantie

Manteaux de Vison

Canada Majestic*
Dark ou Pastel

\$1448

Faites pour se vendre \$2250

**Manteaux de
Seal d'Hudson**

(Rat musqué teint)

\$388

Faites pour se vendre \$595

Etoiles de Vison
Canada Majestic* Pastel . . \$288
Faites pour se vendre \$450 . .

Etoiles de Vison Canada
Majestic* Pearl ou Sapphire . \$498
Faites pour se vendre \$695 . .

Manteaux de
Mouton de Perse gris . . . \$468
(garni de Vison)
Faites pour se vendre \$695 . .

Manteaux de
Castor Featherlite huitre . . \$998
(teint; un garni de Vison)
Faites pour se vendre \$1,495 . .

Manteau de
Vison sauvage canadien . . \$2688
Fait pour se vendre \$3,500 . .

Manteaux de Vison Embo
Tourmaline, Morning Light
ou Cerulean \$2598
Faites pour se vendre \$3,750 . .

Manteau de
Rat musqué rasé Rose Beige \$348
(teint)
Fait pour se vendre \$550 . .

Manteaux de Loutre . . . \$898
(nord du Québec)
Faites pour se vendre \$1,295 . .

Manteau de Kolinsky . . . \$598
(peaux allongées; teint; longueur ¾)
Fait pour se vendre \$850 . .

Manteau de Kolinsky . . . \$788
(teint; peaux allongées)
Fait pour se vendre \$1,050 . .

Manteaux de Seal d'Alaska \$1548
(teint; Mataras* ou Kitov*)
Faites pour se vendre \$1,995 . .

Manteau de
Chat sauvage à poil long . . \$368
Fait pour se vendre \$550 . .

Manteau d'auto
en dos de Rat musqué . . . \$198
(teint)
Fait pour se vendre \$350 . .

Manteau de Seal d'Hudson . \$588
(Rat musqué teint; garni de Vison Lutetia*)
Fait pour se vendre \$850 . .

**Manteaux de
Castor rasé**

(peaux retouchées)

\$388

Faites pour se vendre \$595

*Canada Mink Breeders

**Reg. Fouks Fur Co.

†Embo Mink Breeders

H.R. offrent quatre modes de paiement.. plan budgétaire.. compte courant.. comptant.. mise-de-côté Entreposage gratuit jusqu'à l'automne!

H O L T R E N F R E W

182, rue Queen

STATIONNEMENT GRATUIT DURANT UNE HEURE AU CARPARK, RUE QUEEN

La messe est maintenant dite en français dans toute la France

PARIS (AFP) — "Permettre une participation active et consciente à la grande messe des fidèles, et notamment aux plus petits et aux plus humbles". Cette déclaration de Mgr de

Provençères, archevêque d'Aix-en-Provence, explique en une phrase le but de l'Eglise qui a introduit depuis la décision conciliaire de décembre 1963 les langues nationales dans

le rituel de la messe.

Pour la première fois hier en France et dans les pays francophones, cette décision a été appliquée dans tous les diocèses, avec cependant quelques modi-

fications locales pittoresques: dans certaines paroisses du diocèse de Bayonne la messe n'a pas été dite en français, mais en basque. Les ordonnances successives

prises en 1964 par les assemblées des archevêques et évêques français ont progressivement introduit la langue française dans le rituel de la messe. Mais archevêques et évêques dans les lettres diocésaines qu'ils ont publiées à cette occasion ont toujours précisé qu'il s'agissait d'une autorisation et non d'une obligation stricte, les prêtres étant autorisés dans chaque paroisse à apprécier selon les besoins l'application des ordonnances. Cependant, dans la plupart des églises françaises la messe a été dite pour la première fois hier matin en français.

Il a fallu plus d'un an pour préparer cette extraordinaire réforme qui a posé aux autorités ecclésiastiques de difficiles problèmes à résoudre. Il ne s'agissait pas en effet de traduire le latin comme l'entendent les écoliers lorsqu'ils font une "version", mais d'adapter l'esprit d'une langue morte à celui d'une langue vivante.

C'est ainsi que la phrase finale de la messe "Ite missa est" se dit maintenant: "Allez dans la paix du Christ", ce qui traduit le caractère solennel de la formule latine, selon une traduction à laquelle participaient, outre des spécialistes de la liturgie et de l'écriture sainte, des prêtres officiants. Les textes préparés par les commissions ont ensuite été soumis à des curés de paroisses choisis dans divers milieux urbains et ruraux qui ont reçu le conseil de consulter des laïcs dans leurs paroisses.

Plusieurs français En outre, comme il s'agissait de préparer des textes nouveaux pour tous les pays francophones, les commissions ont consulté des Belges, des Canadiens et des Africains. Là aussi une difficulté s'est présentée, car le

français parlé au Canada par exemple n'est pas identique à celui parlé en France ou en Belgique. Il a donc fallu trouver des mots et des expressions qui aient le même sens dans tous les pays francophones. Enfin, la messe est chantée et de ce fait il a été nécessaire de trouver les expressions poétiques ou simplement linguistiques qui puissent s'associer à la musique sacrée. C'est ainsi que l'épiscopat français a fait appel à un poète, M. Patrice de la Tour du Pin.

Il ne faut pas se méprendre sur le sens de l'expression "la messe en français". Quand les pères conciliaires ont pris cette décision ils n'ont pas songé à accomplir la transformation que pratiquent les calvinistes, c'est-à-dire une réunion de fidèles qui récitent ou chantent en commun des psaumes dans la langue de leur pays. La messe est en demeure un sacrifice et un mystère: le mystère, autrement dit le dialogue direct du prêtre avec Dieu en présence des fidèles continue à être dit en latin, telle la consécration. Par contre, sera désormais dite en français la prière qui est commune aux fidèles et au prêtre ainsi que l'enseignement que représente pour les fidèles la lecture de l'épître et des évangiles.

D'autres questions propres à la langue française se sont posées aux commissaires chargés de préparer la réforme. Fallait-il tutoyer ou vouvoyer Dieu? La question ne posait pas de problème dans les pays anglosaxons où le "tu" est justement réservé à la prière. Finalement, les commissions ont décidé que le tutoiement serait employé lorsqu'on s'adresserait à Dieu, mais que les fidèles diraient "vous" quand ils s'adresseraient au prêtre.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4579

A-1415

GRANDE HARMONIE

Si les distributions capricieuses donnent lieu à une grande diversité de contrats même chez les plus grands experts, il semble que ceux-ci soient capables d'en venir à l'unanimité alors que les mains sont balancées. Ainsi il s'en est fallu de très peu pour que la première main de la deuxième ronde produise une égalité parfaite.

Donneur: Nord

Personne vulnérable

♠ 9-5
 ♥ A-10-5-2
 ♦ R-7-6-5
 ♣ 8-5-2
 N
 ♠ 3
 ♥ D-9-6-3
 ♦ V-10-4-2
 ♣ R-10-7-3

♠ R-V-10-8-6-4-2
 ♥ V-7-4
 ♦ D-3
 ♣ 4
 O
 E
 S
 ♠ A-D-7
 ♥ R-8
 ♦ A-9-8
 ♣ A-D-V-9-6
 NORD Murray
 passe
 3-trèfles
 3-S-A
 EST Koytchou
 passe
 3-trèfles
 3-S-A
 SUD Kehela
 2-S-A (1)
 3-carreaux (2)
 passe
 OUEST Ogust
 passe
 3-trèfles
 3-S-A

(1) Sept des neuf joueurs en Sud choisissaient cette enchère d'ouverture à 2-S-A. C'est donc dire qu'il y a une tendance vers la conception européenne où l'ouverture à 2-S-A démontre la ou le point limite de l'ouverture à 1-S-A est dépassée.

(2) Ici, il y a une particularité à observer chez certains joueurs sur la façon de répondre à l'enchère 3-trèfles, convention Stayman. Pour ceux-ci la réponse 3-carreaux indiquait que la longue suite de l'ouvreur se trouvait réellement à carreau. Par contre la réponse 3-S-A ne serait pas l'affirmation d'une forte qualification, mais plutôt l'indication que la longue suite se trouve trèfle. Evidemment, ces informations permettent au répondant de juger plus facilement si le meilleur contrat n'est pas à l'une des suites mineures? Mais n'est-ce pas que très souvent les plus grands bénéficiaires de cette information seront les adversaires eux-mêmes?

Aux neuf tables le contrat final était 3-S-A de la part de Sud.

Entame: ?
A huit des tables, l'entame se faisait à pique. Quatre joueurs attaquaient du valet et quatre autres préféraient l'attaque du roi. Si l'attaque à pique permet au déclarant d'obtenir deux levées à cette suite des qu'il dispose de la dame et du roi, il est cependant préférable d'attaquer du roi afin de couvrir la possibilité que la dame soit en singleton au Mort.

Après l'entame à pique bien facilement le déclarant obtient dix levées. Le Mort prend la main du roi de carreau et une première attaque à trèfle permet l'impasse heureuse du valet. Le Mort reprend la main par l'as de coeur et une nouvelle attaque permet l'impasse de la dame. Alors que le roi de trèfle refuse de tomber sous l'as, une levée lui est cédée. Peu importe le retour de l'adversaire le déclarant ne cédera que les deux dernières levées. Ce même résultat, 430 points, était obtenu à huit tables.

C'est que l'un des joueurs en Ouest (Fishbein) à l'entame à pique préférait l'attaque du quatre de coeur et ici le déclarant doit se satisfaire de neuf levées pour un gain de 400 points.

Combien chaque paire s'est-elle méritée de points de match?

Si nous enlevons le point extrême, 400 points, nous observons que le gain moyen des joueurs en N-S est 430 points. Huit paires n'ont ni plus ni moins de 430 points et à ces huit tables aucun point de match ni pour les joueurs en N-S, ni pour les joueurs en O-E. A la table où N-S n'ont marqué que 400 points la différence de 30 points représente un point de match pour Fishbein et Solomon en O-E.

Il s'en est fallu de très peu pour que cette main produise une harmonie parfaite.

SAIGON (AFP) — Comme prévu, un grand meeting réunissant plusieurs milliers de fidèles bouddhistes, a eu lieu hier à Saigon, au siège de l'Institut bouddhique.

Au cours de ce meeting, les responsables de l'Institut, dont le bonze Thich Tam Chau, second personnage du bouddhisme vietnamien, ont prononcé des sermons très antigouvernementaux et annoncé que, après avoir laissé au gouvernement une semaine de répit pour peser les conséquences du coup

d'Etat du 20 décembre, ils avaient décidé de reprendre désormais "leur action contre le gouvernement Huong dans tous les domaines".

Les orateurs ont notamment annoncé leur intention de "clamer leur opposition systématique et totale à l'équipe Tran Van Huong, qui bénéficie d'un important soutien de l'étranger".

Des critiques ont été également proférées à l'égard du général Khanh pour "le soutien qu'il accorde à l'équipe gouvernementale". Par contre, aucune attaque verbale n'a été lancée contre le gouvernement et l'ambassade des Etats-Unis.

Les fidèles bouddhistes étaient rassemblés, sous un soleil de plomb, dans l'enceinte même de l'Institut, et brandissaient des banderoles proclamant l'opposition de leur groupement confessionnel au régime actuel. Mais à aucun moment la manifestation n'a débordé dans la rue.

Guerre civile
Au cours de celle-ci, un jeune étudiant a annoncé que les étudiants saïgonnais étaient invités à se rassembler demain sur un des quais de la rivière de Saigon pour protester contre la comparaison, à partir de lundi, devant le tribunal militaire, de plusieurs étudiants arrêtés en novembre et décembre derniers.

A la suite de l'annonce de cette manifestation, les observateurs se demandent si celle-ci ne risque pas, demain, de dégénérer en démonstration anti-américaine, l'ambassade des Etats-Unis se trouvant à proximité du lieu de rassemblement des étudiants.

La guerre civile au Vietnam semble changer d'aspect. Au lieu de raids sporadiques, opérés

par le Vietcong contre des positions gouvernementales, suivis d'une rapide évacuation des éléments Vietcong, le combat de Binh Gia revêt l'apparence d'une véritable bataille entre unités adverses, et les Vietcong, qui avaient attaqué la position lundi dernier, l'avaient conquise et reperdue, sont toujours aux prises, dans les environs de la ville, avec des éléments nationaux amplifiés des forces Vietcong vers le nord, dans une région pratiquement contrôlée par la rébellion, on pourrait assister à une guerre de positions, et l'engagement de Binh Gia serait le plus long et le plus meurtrier qui ait eu lieu depuis le début de la rébellion.

Le bilan
Au début de l'après-midi d'hier, les combats avaient repris avec une violence accrue. Des hélicoptères ont amené des renforts aux gouvernementaux qui disposeraient maintenant d'une dizaine de bataillons, assistés d'un appui aérien considérable. Malgré cette supériorité en hommes et en matériel, des gouvernementaux, les positions Vietcong résistent toujours avec la même vigueur. Les pertes seraient maintenant largement supérieures aux bilans officiels, et les Américains auraient eu un tué, onze blessés et six disparus depuis le début de la bataille.

Dans la quatrième région militaire, les pertes des Vietcong, au cours des deux années écoulées, s'élèveraient à 20.000; 17.000 tués, 2.400 blessés et 1.200 prisonniers. Pendant la même période, les forces gouvernementales auraient dans cette région, saisi 4.000 armes et 1.415 cadres Vietcong ont rejoint les rangs de celles-ci.

VOYEZ DU PAYS!...
SOYEZ HÔTESSE DE L'AIR
D'AIR CANADA



Visitez Paris, Vienne, Londres, Zurich, Tampa, Vancouver — vous allez en voir du pays quand vous serez hôtesse de l'air d'AIR CANADA

Et vous porterez un nouvel uniforme conçu par un grand couturier canadien. Comment devient-on hôtesse de l'air? Aucune expérience nécessaire. Vous serez rémunérée pendant votre stage de formation de 5 semaines à Montréal. Les voyages forment la jeunesse quand on est hôtesse de l'air d'AIR CANADA!

LES CANDIDATES DOIVENT
être bilingues
(français et anglais)
être célibataires
être âgées de 20 à 25 ans
mesurer entre 5'2" et 5'8"
avoir un poids proportionnel
à leur taille, sans dépasser
135 lb
posséder une instruction du
niveau secondaire

Pour plus de détails, écrire
au Service du personnel,
38e étage, Place Ville Marie,
Montréal.

AIR CANADA

UN REGAL A NE PAS MANQUER
SI VOUS ALLEZ A MONTREAL!

au Holiday Motel & Restaurant

SALLE A MANGER LICENCIEE

BANQUETS — RECEPTIONS — CONVENTIONS
MOTEL DE 24 UNITES AVEC TV — ME. 2-2183

Intersection des routes 17 et 34, Hawkesbury, Ont.

Le gouvernement britannique n'offre aucun commentaire sur l'affaire du Concorde

LONDRES (AFP) — "L'affaire du Concorde est en cours d'étude et nous ne pouvons donner aucun commentaire concernant des suppositions faites par certains journaux", a déclaré samedi matin le porte-parole du ministère de l'Aviation britannique au sujet de la publication en France d'une information selon laquelle le gouvernement britannique aurait pris la décision de maintenir sa participation au projet de construction de l'avion supersonique franco-britannique.

"Aucune décision n'a été prise", déclarait-on d'autre part au Foreign Office.

En fait, depuis 10 jours le gouvernement britannique est pratiquement en vacances: M. Harold Wilson se reposait aux Isles Sorlingues et M. Roy Jenkins, ministre de l'Aviation, était également absent de Londres. Il est donc bien évident qu'aucune décision de ce genre n'a pu matériellement être prise pendant cette période.

On considère dans les milieux informés que devant l'attitude ferme du gouvernement français et certaines pressions syndicales et industrielles britanniques, le gouvernement de M. Wilson se trouve extrêmement embarrassé. Lorsqu'il avait annoncé, au début de novembre dernier son intention de "réviser le projet Concorde", il est certain qu'il se proposait en réalité d'abandonner purement et

simplement la construction de l'avion franco-britannique. Mais l'accord signé entre les deux pays ne comporte pas de clause de résiliation.

Ce fait a été rappelé du côté français au cours de l'échange de notes qui a eu lieu, depuis, entre les deux capitales. Le 18 décembre dernier, l'ambassadeur de France à Londres, M. Geoffroy de Courcel, a remis à M. Gordon Walker, ministre britannique des Affaires étrangères, un mémoire dans lequel le gouvernement français annonçait qu'il ne consentirait à entrer dans des négociations qu'avec l'assurance qu'en aucun cas celles-ci n'aboutiraient à un abandon du projet.

Mis ainsi au pied du mur, le gouvernement britannique cherchait actuellement une formule qui éviterait à la fois une rupture unilatérale du contrat et les dépenses qu'il estime exagérées de construction du Concorde. Cette formule pourrait être un étallement plus grand dans le temps de ces dépenses ou bien la construction de deux prototypes du Concorde sans passage immédiat au stade industriel de production.

Au stade actuel, on peut affirmer qu'aucune décision formelle n'a donc été prise et que de nouveaux échanges de notes entre les deux gouvernements auront lieu avant qu'elle ne le soit.

La G.B. continue d'envoyer des troupes en Malaysia

LONDRES (AFP) — Un nouveau contingent de 50 parachutistes a quitté hier soir la Grande-Bretagne pour l'Extrême-Orient. Le reste des renforts prévus pour faire face à toute éventualité en Malaysia partira dans le courant de la semaine.

A cette occasion, le ministre britannique de la Défense a démenti hier soir une dépêche en

provenance de Singapour annonçant que la Grande-Bretagne allait envoyer des bombardiers pour transporter des armes nucléaires ainsi que d'autres navires de guerre en Extrême-Orient.

Les seuls renforts, a déclaré le porte-parole du ministère de la Défense, sont ceux qui avaient été prévus et annoncés il y a quelques jours.

A Whitehall cependant, on continue de garder le silence le plus complet sur l'intention de l'Indonésie de quitter les Nations unies. "Tant que le secrétaire général de l'ONU reste en rapport avec le gouvernement indonésien et tente, sans doute, de le faire revenir sur ses intentions, déclare-t-on dans les milieux gouvernementaux, il n'est pas possible d'exprimer un avis".

L'ONU a dépensé \$76 millions dans 16 pays durant l'année

NATIONS UNIES (AFP) — Le fonds spécial d'assistance technique des Nations unies a pu, grâce à 16 projets d'étude des ressources naturelles et des capacités économiques, ouvrir la voie à des investissements atteignant \$780.000.000 dans 16 pays, pour une dépense totale de \$76.000.000, révèle le rapport annuel du fonds spécial.

Ces investissements ont permis de développer les ressources hydroélectriques, les exploitations minières, les transports et l'industrie des pays bénéficiaires.

claires des programmes d'études du fonds spécial.

Le rapport, qui sera soumis à la réunion annuelle du Conseil d'administration du fonds, révèle encore que depuis sa création, le fonds a entrepris 421 projets de développement économique dans 130 pays sous-industrialisés.

Trente-quatre de ces projets ont été achevés et le reste est en cours.

Les frais de ces projets sont partagés par le fonds et par les gouvernements bénéficiaires. Par régions, les projets ap-

prouvés à ce jour se répartissent ainsi: Afrique 132; Amérique 110; Asie et Extrême-Orient 120; Europe 23; Proche-Orient 35; un projet inter-régional.

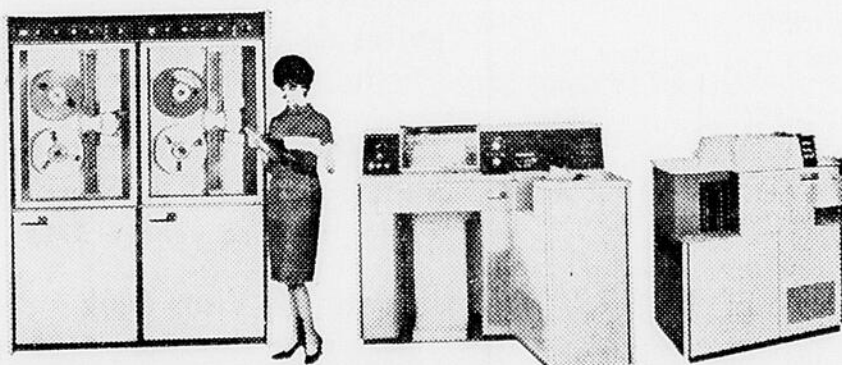
Ces projets, quand ils seront achevés, auront coûté \$919.000.000 dont \$545.000.000 à la charge des gouvernements bénéficiaires.

La majorité de ces projets sont des études des ressources économiques d'un pays préalables aux investissements industriels et des programmes de formation et d'entraînement de personnel technique.

MAINTENANT!

on peut doubler la capacité d'emménagement de tous les systèmes 1004.

Ceci agit comme une calculatrice, mais le coût en est moindre.



c'est la série Univac 1004.

se complète, appareil par appareil, à partir de \$1,475 par mois.

Si vous pensez que quiconque offre un meilleur système, au prix, appelez-nous en dernier lieu.

Voyez ce que vous obtenez pour votre argent. D'abord, l'Univac 1004 de base... la machine qui, simultanément, lit, traite et imprime, soustrayant jusqu'à \$18.000 par année au coût de location de votre système à cartes perforées actuel. Et elle exécute de trois à six fois plus de travail.

Prêt à croire? Modifiez votre système selon vos besoins, avec l'Univac 1004II. Obtenez une rapidité dont n'étaient capables, jusqu'ici, que les calculatrices coûteuses: lecture de 600 cartes à la minute, cycle de 6,5 microsecondes; imprimerie de

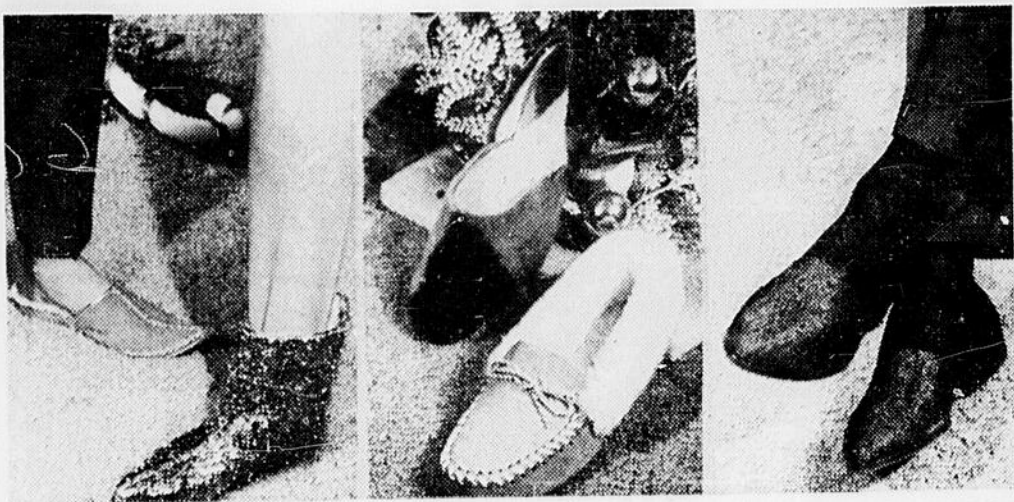
600 lignes à la minute.

Les cartes des données s'accumulent-elles? Transcrivez 144.000 cartes de 80 colonnes sur une bobine de ruban magnétique, avec l'Univac 1004III. Elle agit comme une calculatrice, mais avec programmation sur tableau à chevilles, tout comme vos tabulatrices ou machines à calculer actuelles.

Remarquez une chose? Vous payez pour plus de rendement quand le besoin s'en fait sentir. Logique. La logique est l'essence même de notre affaire.

POUR DEMONSTRATION
COMMUNIQUEZ AVEC UNIVAC,
V. B. ALLEN,
EDIFICE ROYAL TRUST,
116, RUE ALBERT, OTTAWA,
232-4264.

UNIVAC-CANADA
DIVISION OF REMINGTON RAND LIMITED



PANTOUFLES A LA MODE — Voici les dernières nouveautés en pantoufles. De gauche à droite, pantoufles de velours rouge à garniture dorée et à pointe à la Turque; bottillon doré étincelant, compagnon idéal des pantalons-fuseau extensibles. Au centre pantoufles pour homme, en veau marin naturel confortablement doublé de cuir et pantoufle genre mocassin indien chaudement doublée d'agneau. A droite, ce sont des pantoufles de toilette, à motifs paisley rouge sur fond noir et quartiers de velours noirs.

Des milliers d'enfants au Canada sont brutalisés par leurs parents

Tous les ans des milliers de petits enfants au berceau ou marchant à peine sont sauvagement frappés par leur père ou leur mère, qui se vengent sur eux de leurs complexes et de leurs échecs. Nombre d'enfants ainsi maltraités en restent physiquement marqués pour la vie et des centaines meurent chaque année.

Au Canada, l'an dernier, quelque 300 cas de brutalités commises par des parents sur la personne de leurs enfants, dont deux ayant entraîné la mort, sont venus devant les tribunaux. Les autorités responsables de la protection de l'enfance estiment que des centaines de cas analogues passent inaperçus et échappent aux poursuites, en raison principalement de la répugnance des médecins à dénoncer les suspects et à se trouver mêlés à des procédures judiciaires.

C'est un grave problème, déclare un directeur du Conseil du bien-être social du Canada, un problème dont nous ne mesurons pas encore l'exacte gravité.

Pour s'en rendre compte, le Conseil recueille dans tous les pays des renseignements sur les enfants maltraités. Un médecin a récemment déclaré à l'Association canadienne de la santé publique qu'au cours d'une période de six mois, un hôpital de Montréal en a eu 29 cas. Un tout jeune enfant avait eu dix côtes cassées par sa mère, un autre portait des brûlures causées par l'application d'un cigare allumé.

Le choix des fleurs pour un mariage hivernal

Les jeunes filles qui se marient vers la mi-hiver devraient penser au temps qu'il fera lorsqu'elles choisiront des fleurs.

Dans la saison des neiges et des glaces, où souffle le vent du nord, il vous faut des fleurs qui résistent au froid. Si certaines fleurs gardent leur beauté en dépit des températures sous zéro, d'autres se fanent au premier souffle d'air froid.

Si la mariée veut des fleurs fragiles pour son mariage en hiver, elle doit être prête à les envelopper pour les protéger pendant les brefs moments où elle les exposera à l'extérieur. A moins qu'elle ne choisisse un type de fleurs plus fortes —

d'enquêter sur tous les cas de mauvais traitements imputables aux parents. Dans certains cas, les parents sont poursuivis devant les tribunaux. Plus souvent ils sont soumis à un examen psychiatrique. Cette façon d'attaquer le problème amènerait, dit-on, nombre de médecins à collaborer plus volontiers avec les hôpitaux.

comme le sont quelques variétés d'orchidées, toutes les variétés d'oeillets, les loulous de Poméranie et les chrysanthèmes.

Les oeillets, les loulous et les chrysanthèmes peuvent être teints au vaporisateur pour s'assortir ou former un contraste délicat avec toute couleur de sa toilette. Les fleurs blanches, touchées d'un jet de vaporisation, auront un doux scintillement de perles où l'oeil trouvera un accord parfait avec l'allégresse des coeurs. Elles peuvent recevoir le ton de toute couleur de l'arc-en-ciel et garder le chatoiement de leurs pétales pour former un bouquet qui produira, sous la lueur des chandeliers, un doux éclat charmant pour la cérémonie d'un mariage le soir; et, bien entendu, elles poussent aussi dans la beauté de leurs couleurs naturelles qui, à elles seules, forment une riche gamme.

N'oublions pas que les orchidées formeront toujours pour la nouvelle épouse un bouquet merveilleux d'attraits, et la plupart ne craignent pas la gelée.

L'orchidée cattleya, le type standard, a une origine tropicale et ne supporte pas le froid qui la fait brunir et se faner. Son espèce cousine, à laquelle appartiennent les orchidées cymbidium et cypripedium, provient de régions telles que le Sikkim et le Tibet dont les climats plus froids expliquent leur résistance relativement plus grande dans les basses températures du Canada.

L'orchidée cymbidium offre sa large gamme de teintes délicates parmi lesquelles rose ou vert pâle. La cypripedium, une version plus large du sabot de Venus, est habituellement vert pâle et parfois légèrement tachetée ou rayée de jaune et de brun.

Essayez un manchon, qui donne sa chaleur et son caractère économique; il peut se confectionner pour s'assortir à la robe de la mariée et à celles de ses demoiselles d'honneur. Elle peut aussi obtenir de son fleuriste un manchon en satin uni embelli de fleurs épinglées qu'elle peut détacher par la suite pour en garnir son costume de voyage.

Les futures épouses doivent vérifier soigneusement la température de l'endroit où les fleurs seront déposées avant la cérémonie; elle ne doit pas être inférieure à 40 degrés.

Quant à la décoration de l'église pour la mi-hiver, une grande sélection de plantes en pots et de fleurs coupées est à leur disposition. A ce propos, beaucoup d'entre elles préfèrent généralement les teintes blanches qui dominent dans un arrangement de chrysanthèmes, d'oeillets ou de loulous de Poméranie parmi des candelabres blancs.

Pour mieux élever les enfants

Les jeunes parents, aux prises avec la difficulté d'élever leurs enfants croient souvent qu'ils sont les seuls à envisager tant de problèmes. Toutefois, les différents groupes d'âge se comportent d'une façon à peu près uniforme. Des spécialistes du ministère fédéral de la Santé ont écrit sur divers problèmes du comportement de l'enfance une série de dépliants qu'on peut obtenir gratuitement en s'adressant au service de santé municipal ou aux unités sanitaires de comtés.



ENCHANTEMENT DES SKIERS — La botte blanche d'après-ski est en veau marin, avec garde-boue de cuir lisse. Des coussons de ski ornent le haut de la botte. Pour messieurs, botte de veau marin gris, pointe mocassin, garnie de soutache multicolore. La semelle est crepée.

Jolies pantoufles

Des hauts bottillons cuir et feutre, jusqu'aux mules à talons découverts, les pantoufles ont fait belle figure, cette année, dans leurs riantes emballages de Noël.

Il y avait, sous le sapin vert, des pantoufles à double emploi, pouvant accompagner avec charme les toilettes du jour comme celles de la nuit. Les jolies sandales et les merveilleuses petites mules de suède, de cuir lisse, gaufré ou aplati ont charmé et ébloui par leurs pastels crémeux, leurs tons dérivés des pierres précieuses, et aussi par leurs éclats d'or et d'argent. Un peu de perruque, un brin de passementerie, un bouquet de fourrure, voilà qui a réussi à mettre en beauté des pieds fatigués.

Les moins de vingt ans ont eu à souhait une gamme de styles neufs. Aux pantoufles à u x éclatantes couleurs "zing", boucles, toisons d'agneau, cordonnets, chaînes, garnitures yéyé ont donné du piquant.

Les pantoufles sont à peu près les seuls articles d'habillement que les jeunes aiment recevoir au même titre qu'un jouet. Chez les enfants, les douillettes pantoufles aux cuirs brillants, ont fait briller bien des yeux. La robustesse et la flexibilité de leurs semelles avaient fait le point d'honneur de plusieurs manufacturiers.

La classique pantoufle opéra, pour les hommes est demeurée au même pinacle, mais les manufacturiers l'ont embellie. Plusieurs bottillons pour messieurs étaient chaudement doublés et accompagnés d'une toison anti-courant d'air.

Le voyageur de commerce, la grand-mère qui aime voyager et la femme de carrière ont aussi apprécié les pantoufles de cuir plant qui s'insèrent dans un carnet à pantoufles. Ces pantoufles à semelles de cuir mou ont fait un charmant et utile cadeau de Noël.

C'est le temps de moderniser la maison

"Faites-le maintenant! Les hommes sont disponibles." Tout le pays éclata d'un même rire sonore lorsque, il y a quelques années, le gouvernement fédéral voulut, en lançant ce slogan, encourager les Canadiens à entreprendre, au cours de la saison d'hiver, la rénovation de leur maison. Mais si la phrase était ambiguë, l'idée n'en était pas moins excellente. L'hiver libère chez nous les menuisiers, les peintres et les maçons qui peuvent alors se consacrer aux petits travaux d'intérieur. De plus, les matériaux sont plus rapidement disponibles et se vendent souvent à prix réduits.

Il est pourtant facile d'insuffler à de vieilles demeures une nouvelle jeunesse et d'en augmenter par le fait même la valeur immobilière. Et nombreux doivent être ces constructions si l'on songe, qu'au Canada, les deux tiers des maisons d'habitation sont vieilles de 46 ans.

Vous aimez les pièces spacieuses? Pourquoi ne pas abattre les murs et unifier le salon, salle à manger et hall latéral d'une demeure 1920. Vous possédez une salle à manger trop petite et une cuisine peu pratique? Faites-en un tout aussi commode qu'élegant. Et cette maison centenaire irrésistible mais si petite que vous ne voudriez abandonner? Avez-vous songé à un ajout. Vous ne le regretteriez pas.

Une faim imaginaire

Pour un grand nombre de personnes, manger est un dérivatif à leurs sentiments de frustration ou d'insécurité. Pourtant, si on mange trop, on risque un autre problème: celui de l'embonpoint. Pour satisfaire ce besoin de manger, il vaut mieux manger des fruits, mais en quantité raisonnable. Ce qui importe d'avance, c'est de consulter le médecin au sujet de la cause de ce besoin exagéré de manger.

Avis aux personnes âgées

Certaines personnes âgées se déplacent lentement. Leur vue étant affaiblie, elles ne voient pas très bien les signaux de la circulation ou les véhicules qui approchent. Il importe de porter, dans la rue, les lunettes dont on a besoin et d'observer les signaux de la circulation. Toute personne âgée ferait bien d'attendre qu'un traverser la rue que d'autres adultes la traversent.



FETE DE JEUNES — Sous le sapin de Noël, après une randonnée en ski, l'appétit des jeunes est aiguisé. Le menu? Des petits pains fourrés, des fèves, des pâtisseries des bons et une boisson rafraîchissante. La saveur acidulée d'une salade assaisonnée de vinaigrette donnera du piquant aux petits pains fourrés de viandes et de fromages variés.

Dans la tradition... des fèves!

Plat de fèves

- 1-2 t. d'oignon haché
- 1-2 c. à thé d'ail écrasé
- 1 c. à table de shortening
- 1-2 t. de ketchup aux tomates
- 1 c. à table de cassonade dorée
- 1 c. à table de vinaigre de cidre pur
- 2 c. à thé de moutarde préparée
- 1-4 c. à thé de poivre de Cayenne
- 1 boîte (15 oz) de fèves à la sauce tomate
- 1 boîte (15 oz) de fèves d'Espagne (rognon rouge) égouttées
- 1 boîte (15 oz) de fèves de Lima

Faire chauffer le four à 375° F. Faire sauter l'oignon et l'ail dans le shortening jusqu'à ce que l'oignon soit transparent; ajouter le ketchup et les 3 ingrédients suivants. Ajouter le tout aux fèves en les mélangeant intimement mais délicatement dans une casserole de 1-1-2 pinte. Faire cuire au four pendant 35 minutes en remuant occasionnellement. Donne 6-8 PORTIONS (5 tasses).

- 1 gros oignon (fines rondelles)
- 2 tomates (tranches minces ou petits quartiers)

Bien mélanger les 6 premiers ingrédients dans un grand bol. Ajouter la laitue, l'oignon et les tomates; mélanger délicatement pour bien assaisonner chaque feuille.

Laisser chaque convive préparer son propre petit pain qu'il garnira de salade et de viande ou de fromage dont vous lui offrirez un choix. Pour 12 personnes, compter 12 petits pains français fendus et 12 on. de saucisson de Bologne, de viande pressée, de fromage provolone et de mozzarella.

L'IRRITATION de la VESSIE plus fréquente chez les femmes que les hommes

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'ischuria coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez de prendre 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau, 3 fois par jour, pendant quelques jours. En plus de ses propriétés antiseptiques, CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales et arthritiques, maux de tête et de dents, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

Aujourd'hui

Lundi, 4 janvier

AUJOURD'HUI, fête de la bienheureuse Angèle de Foligno, qui mourut en 1309. Veuve et du tiers-ordre de Saint-François, elle fut grande mystique, eut des extases, laissa de beaux écrits. Les Angèles, les Angélistes, sont des anges, tenaces, plus autoritaires que le nom l'indique, pratiques et parfois ambicieuses, ardentes. Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on trouve Angélique Arnauld, abbesse de Port-Royal; Marie-Angélique de Fontanges, favorite de Louis XIV.

ANNIVERSAIRES: Naissance du pamphlétaire P. L. Courrier (1772); naissance du sculpteur François Rude (1798); prise de Breslau par les Français (1807); naissance de Louis Braille, professeur aveugle (1809).

Aujourd'hui, l'actrice Jane Wyman a 51 ans. L'acteur Robert Lamoureux a 45 ans. Max Regnier a 58 ans; Maurice Cazeneuve 42 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: A New York, reprise de l'Assemblée générale des Nations Unies. A Johannesburg, tournoi de football des provinces du Sud. A Reims, colloque champagne-whisky entre les producteurs de champagne et une délégation britannique.

ECRIT DANS LES ASTRES: Les personnes nées ce jour, en apparence infatigables, ne s'arrêtent pas à arrêter leurs efforts à temps et pourraient bien souffrir de leur colonne vertébrale ou de leurs articulations.

elite intérieurs
MEUBLES DE DISTINCTION

VENTE

D'ÉCOULEMENT

DE JANVIER

Economisez jusqu'à **25%**

SUR LE MOBILIER DE BOIS DE TECK, SOIT POUR LE SALON, LA SALLE A MANGER, CHAMBRES A COUCHER, LA DINETTE; AUSSI TABLES A CAFE, FAUTEUILS OCCASIONNELS, BAHUTS, LAMPES, CARPETTES, REPRODUCTIONS DE PEINTURE

75, rue Albert, OTTAWA 237-1722

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHEMIN DE L'AMOUR

par Ruth FLEMING

110 —
S'il s'était trompé, handi-capé comme il l'était par la maladie? Ce ne serait ni étonnant, ni extraordinaire. Cela était arrivé à bien d'autres hommes. Margaret lui était plus étrangère qu'il se l'était imaginé. Parce qu'il l'aimait, il la jugeait parfaite, mais n'est-on pas précisément aveugle quand on aime?

—Elle et Oliver, non, je ne le crois pas. Mais alors, pourquoi Iris le prétend-elle? Pourquoi a-t-elle menti, s'il suffit que j'interroge Margaret pour découvrir la vérité?

Les heures passaient, Duncan devenait de plus en plus morose et soupçonneux. En l'absence de sa fiancée, sa mère s'était occupée de lui, l'avait aidé à se mettre au lit. Les rideaux fermaient dehors les étoiles, les lumières furent allumées. Mrs Forbes, troublée et tourmentée au sujet de Sybil, s'en alla accomplir d'autres devoirs dans la maison et Duncan fut laissé avec ses pensées.

Au moment du retour de Margaret, Duncan était dans un dangereux état d'esprit, elle entra dans la pièce, fraîche et rayonnante, souriant du bonheur de revoir

le bien-aimé après quelques heures d'absence, les yeux brillants d'anticipation de tout ce qu'elle avait à lui raconter.

—Duncan, nous avons passé un après-midi merveilleux! Sybil a été si gentille et j'ai choisi un service à café ravissant. Regardez, je vous ai apporté une tasse pour vous la montrer. Si elle ne vous plaît pas... Duncan, ne vous sentez-vous pas bien?

—Je suis très bien merci. —Vous êtes tout rouge, avez-vous mal à la tête? —Je vous ai dit que j'étais très bien.

—Pardonnez-moi, Duncan, je ne voulais pas vous ennuier. Je vais aller manger quelque chose et je reviens.

Elle avait remarqué sa mauvaise humeur. Elle se retira pour quitter son manteau, sa joie envolée, après l'accueil aigre de son fiancé. Dans la salle à manger, Oliver parlait précipitamment à Sybil. Il avait guetté l'occasion de la voir seule. Au début de la soirée, sa tante lui avait fait dire qu'ayant mal à la tête elle ne dînerait pas, et il avait mangé seul, en proie à de sombres pressentiments.

(A suivre)

LE CENTRE DU TRICOT

PLUS DE 10,000 VARIETES de laine importée pour vos tricotés

Le plus vaste assortiment de la région Ottawa-Hull

Deux magasins bien situés — Le Centre du Tricot vous offre une gamme complète des laines tricotées de la meilleure qualité... pour vos propres travaux et pour en offrir en cadeau.

- MARY MAXIM
- LEE TARGET
- PINGOUIN
- BERNAT
- KLEIN
- NEWLANDS
- SOFIL
- BEE HIVE
- GEO. PICAUD
- BERGER DU NORD

Le Centre du Tricot

131, rue Principale, Hull 771-0841
382, rue Dalhousie (près Rideau), Ottawa 232-3021
FILIALE DU CENTRE DU TEXTILE



COMMENÇANT MARDI, LE 5 JANVIER 1965

Notre première

Vente Mi-Hiver

MANTEAUX & COSTUMES

Manteaux garnis de fourrure et costumes de marche — tissus importés de France et d'Angleterre.

ENSEMBLES de CHAPEAU & BOURSE

(Loup-marin) — seulement quelques ensembles.

ROBES 2 PIECES

en ruban et dentelles — Exclusivité "John Strauss"

ENSEMBLE DE TRICOT

de toutes dernières modes — importés.

VETEMENTS SPORT

- Manteaux sport
- Pantalons et vestons pour le ski
- Jupes "Boutique" par "Nat Gordon"
- Jupes en tweed Dereta d'Angleterre
- Gilets "Bulky" et autres
- Etc.

20%
DE RABAIS

20%
DE RABAIS

20%
DE RABAIS

163, rue Principale
777-1811

HULL

FACILITES DE PAIEMENT... à votre choix

LUNDI

4 JANVIER, 1965

Soir

6 h.

- 29 Jeunesse oblige
3 World of sports and Weather and News
4 Karen
5 Len Cane Sports and News
7 Channel 7 News
10 Télé-mémo

6 h. 15

- 3 News
5 Weather

6 h. 30

- 29 Téléjournal
3 CBS World News
4 Across Canada
5 Huntley — Brinkley Report
12 News, Sports and Features

6 h. 45

- 2 Nouvelles du sport
3 Notez bien
10 Sport-images
13 News and Weather

7 h. p.m.

- 29 Aujourd'hui
3 Wyatt Earp
4 News and Weather
5 Kentucky Jones
7 My Three Sons
10 Dernière heure
12 Know Your Sports
13 Andy Williams

7 h. 15

- 4 Ottawa Edition and Sports
10 Ciné-roman
"Quelle drôle de Gossie"

7 h. 30

- 37 To Tell the Truth
4 Don Messer's Jubilee
5 90 Bristol Court
10 Le Virginien
12 The Flintstones

8 h. p.m.

- 37 I've Got A Secret
29 Les Belles histoires
4 Show of the Week
13 Bewitched

8 h. 30

- 29 De 9 à 5
3 Andy Griffith
12 It's Your Move
13 Dick Van Dyke

9 h. p.m.

- 13 The Lucy Show
4 Dangereux
29 Bras dessus, bras dessous
5 Andy Williams and

Jonathan Winters
Télé-quilles

8 (12) 13 The Cara Williams Show

9 h. 30

29 Chasse à l'homme

37 A communiquer

8 (12) 13 Take A Chance

10 h. p.m.

29 Les 15-25

37 Slattery's People

4 The Sixties

10 Alfred Hitchcock

8 (12) 13 Découvertes 1964

10 h. 30

29 Téléjournal

10 Qui êtes-vous?

4 Sports Huddle

10 h. 45

29 Dernière édition

10 et nouvelles sportives

10 En première page et

10 Couleur du temps

11 h. p.m.

29 L'année 1964 vue par

29 les correspondants

37 de Radio-Canada

3 11 O'Clock Reporter

10 and Vermont

8 (12) 13 Edition

4 National News

4 Viewpoints Night

4 Final and Sports

5 Time

5 11th Hour News

7 Weather and Sports

7 Local News and

10 Sports

10 La Ronde des sports

8 (12) 13 National News

11 h. 15

3 Weather and Sports

3 Final

5 Bob Young News

7 Bob Young News

10 and Weather

10 Cinéma:

"Les Aventures de

8 (12) 13 Gil Blas de

13 Sentillane"

8 (12) 13 Local News, Sports

13 and Weather

11 h. 30

3 Night Movie:

3 A communiquer

4 Crisis

5 Tonight Show

7 Les Crane Show

7 The Pierre Berton

12 Show

8 (12) 13 Tonight

29 MINUIT

29 Théâtre chez soi:

12 "Le Temple de la

8 (12) 13 vérité"

12 Newsroom —

12 Meditation

12 h. 15

8 (12) 13 Picture Page and

13 Reflections

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers



La vie reprend normalement pour les membres du Classical Ballet Concert Group d'Ottawa à l'issue de leur tournée de 2,700 milles dans le Nord de l'Ontario

Ce soir, à 6 h. 30, Madame Nesta Toumine donne son cours de ballet aux membres de sa compagnie au 111-A de la rue Rideau comme tous les lundis de la semaine. Il s'agira du premier cours de l'année 1965.

Comme à l'accoutumée, il y aura six cours par semaine. Un peu plus tard, la directrice-fondatrice du Concert Group commencera à répéter les ballets que présentera sa troupe ces prochains mois dans la capitale et dans les environs. En somme, la vie ne tardera pas à reprendre normalement au 111-A de la rue Rideau: cours, répétitions et performances. Néanmoins, entre toutes ces activités, il sera sans doute question de la tournée de 1964.

A vrai dire, nous sommes sous l'impression que cette tournée de la fin de 1964 dans le Nord ontarien alimentera les conversations des danseurs et danseuses pendant très longtemps. Comme nous avons parcouru avec la troupe les 2,700 milles en question, nous comprenons facilement pourquoi.

Les 24 membres du Concert Group, dix-sept danseurs et sept membres du personnel, ont quitté la gare Union d'Ottawa le soir de Noël pour rentrer la veille du Jour de l'an. Entre ce départ et cette arrivée, 2,700 milles, cinq performances dans trois villes et des centaines de nouveaux amis gagnés au ballet.

Faits saillants

Une tournée du genre ne se raconte pas en une chronique. Voilà pourquoi nous nous contentons pour le moment de ne vous donner que les faits saillants de cette mémorable randonnée qui a été croquée sur le vif par la photographe de la capitale, Edith Varkutt.

Après 36 heures dans un wagon-lits privé, la troupe est descendue de très bon matin à Kenora par un froid de 35 degrés sous zéro. Comme ce froid était sec, les danseurs ne s'en portèrent pas plus mal. Le froid en éveilla quelques-uns? D'ailleurs, un autobus conduit par Brian Wylie, de Kenora, attendait le groupe.

Pendant que le régisseur William Elderkin et le directeur des éclairages Heinz Nentwick s'occupaient du transport des décors et costumes du train à l'autobus, la troupe prenait le petit déjeuner au restaurant de la petite gare. Les plus sages firent provision de café bouillant.

A mi-chemin entre Kenora et Fort Frances, Brian Wylie arrêta son véhicule au Camp Larsson, à "One Sided Lake", pour un second petit déjeuner. Mais celui-ci fut vraiment de proportion gargantuesque.

Puis, ce fut le reste du parcours vers Fort Frances. Quoique commanditée par le "Business and Professional Women's Club" de cette dernière ville, la troupe ottavienne devait se produire à l'International Falls, état du Minnesota, en l'auditorium Backus.

Après un succulent buffet chaud dans un restaurant de la ville américaine, repas spécialement préparé à l'intention des danseurs et danseuses canadiens, ils s'amenèrent à l'école secondaire Backus pour être stupéfaits par l'immensité du plateau. D'ici au lever du rideau, la troupe se fit à l'idée d'une scène aussi vaste.

Vers Port Arthur

A l'issue de leur première représentation, les membres du Concert Group d'Ottawa avaient des faims de loups. Ce fut un réveil sur le pouce dans un minuscule restaurant.

Puis, l'autobus "Excel" démarra vers Port Arthur via Duluth, Minnesota. A cet endroit, Brian Wylie annonça qu'il fallait faire le plein. Et ce fut toute une aventure pour découvrir un poste d'essence capable de desservir le genre de gazoline désiré.

A Port Arthur

La matinée à l'université Lakehead, sise entre les villes jumelles de Port Arthur et Fort William, devait commencer à 2 h. 15. La troupe arriva seulement une heure avant le rideau après une nuit sans sommeil sur l'autobus, après une pénurie d'essence et une tempête de neige.

Malgré tout ceci, le spectacle commença avec moins d'une demi-heure de retard.

Le métier s'affirmait tant pour les interprètes que pour le personnel technique. La représentation du soir commença à l'heure.

A Port Arthur, les premiers danseurs Joanne Ashe et Frederic Braun, ainsi que les solistes Joan Askwith et Marilee Williams connurent vraiment la merveilleuse sensation de signer un carnet d'autographes de jeunes filles encore sous l'effet magique d'une performance.

La troupe passa la nuit à l'Hôtel Royal Edward. Mais avant de se reposer, tout le monde fut sommé de se présenter dans les 20 minutes qui suivaient chez le gérant Danny Galuga et sa femme Janet pour discuter du spectacle. Il y eut de l'inquiétude (non fondée) chez quelques membres du groupe jusqu'à ce qu'on apprenne qu'il s'agissait d'une réception surprise en l'honneur des 16 ans de Carol Barrett. Entre autres choses, on dégusta le gâteau qu'avait cuit Rosemary Jeanes pour son amie Carol.

Vers Sudbury

A cause des tempêtes dans l'Ouest, le Concert Group quitta Fort William avec cinq heures de retard. Les 24 en avaient pour 14 heures en chemin de fer. Le temps passa au rythme des chansons et au son de la guitare de Marjorie Hangaire. Ils arrivèrent à 1 heure du matin, beaucoup trop tard pour la réception d'accueil organisée par le club Rotary de Sudbury.

Néanmoins, il y avait encore plusieurs membres du Rotary sur place pour souhaiter la bienvenue aux danseurs d'Ottawa. Un autobus spécial conduisit le groupe au luxueux Hotel President. Une nuit de sommeil bien méritée attendait la compagnie avant les deux performances du mercredi 30 décembre à l'école secondaire de Sudbury.

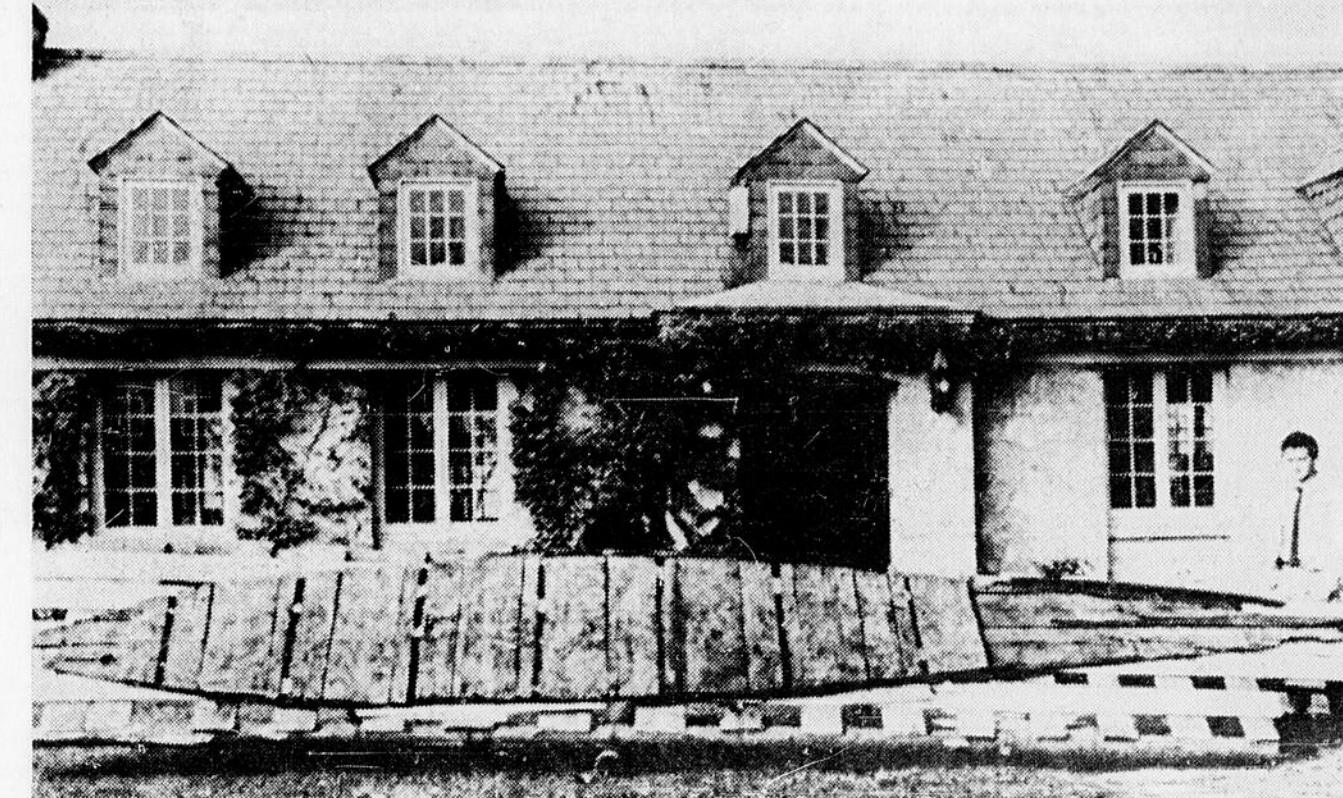
C'est dans cette dernière ville que les auditoires furent les plus nombreux. Les spectateurs ont particulièrement apprécié le trespas de Boris Kotelewetz dans "Cas-senoi-sette". Ce dernier, qui est Ukrainien d'origine, a pu renouer plusieurs amitiés, car après les Canadiens français, les Ukrainiens comptent le plus grand nombre de nationaux dans cette ville minière.

Une dernière réception finit officiellement la tournée. Le jeudi, le Concert Group regagna la capitale à regret.

Sviatoslav et Nesta Toumine, respectivement directeur artistique et fondatrice de cette troupe de ballet, se sont dit "très satisfaites" de cette première tournée du Nord de l'Ontario. Ces trajets ont dû rappeler au couple, qui s'est connu lors de leurs apparitions avec les Ballets russes de Monte Carlo, leurs tournées à travers le monde.

Pour sa part, le gérant Danny Galuga, qui a organisé la tournée avec sa femme Janet, a déclaré que "les auditoires étaient très encourageants". Il espère que cette tournée soit la première de plusieurs.

Ces spectacles dans le Nord de l'Ontario par le Classical Ballet Concert Group d'Ottawa ont été donnés grâce à une subvention de \$3,000 du Conseil des arts de la province d'Ontario.



UN BATEAU QUI A DE L'AGE — Ce fond d'un bateau plat à qui l'on attribue 130 ans d'âge, fait partie de la collection du Musée d'histoire de Fort Malden, à Amherstburg, Ontario. Il a été trouvé récemment à l'île Saint-Joseph, près de Sault-Sainte-Marie, et l'on croit qu'il devait servir, jadis, au transport des vivres au Fort Saint-Joseph, détruit par l'incendie en

1814. Les constructions maritimes françaises et anglaises de l'époque affectaient passablement cette forme d'embarcations légères qui mesuraient 30 pieds de longueur par sept pieds de largeur. Elles étaient mues soit par des voiles soit par des rames.

(Photo Presse Canadienne)

Plusieurs personnalités et artistes sont disparus au cours de l'année 1964

(PC) — Durant l'année on a déploré la disparition de plusieurs personnalités du monde littéraire et artistique.

Sean O'Casey, né à Dublin, est décédé le 19 septembre dans la ville anglaise de Torquay, à l'âge de 84 ans. Son oeuvre comprenait les deux pièces "Juno And The Paycock", et "The Plough And The Stars", qui avaient soulevé de violentes controverses.

Brendan Behan est décédé à Dublin le 20 mars, à l'âge de 41 ans. Cet écrivain considéré comme un rebelle incorrigible, par ses intempérances à l'égard d'une carrière qui s'annonçait brillante.

Lord Beaverbrook est décédé à sa résidence de Surrey, deux semaines après avoir célébré son 85e anniversaire, le 9 juin. Né en Ontario, il avait passé sa jeunesse au Nouveau-Brunswick, et possédait déjà une fortune lorsqu'il partit pour l'Angleterre à l'âge de 28 ans. Il devait y bâtir un empire dans le domaine journalistique. Il s'occupait aussi du monde artistique, et a donné son nom à la Galerie Beaverbrook, de Fredericton.

La célèbre actrice Gaby Morlay est décédée le 4 juillet à Nice. Née le 8 juin 1897, à Biskra, en Algérie, cette grande comédienne au talent versatile avait marqué certains rôles de façon inoubliable. Sous son véritable nom, Blanche Fumoleau, elle

avait débuté au théâtre en 1912, et au cinéma en 1914, dans "La sandale rouge", ayant alors choisi le pseudonyme de Gaby de Morlaix. Par la suite, elle joua dans de nombreuses pièces de théâtre et productions cinématographiques. Officier de la légion d'honneur elle avait obtenu le prix de la meilleure interprétation féminine en 1951, décerné par la critique espagnole, pour "Sa Majesté M. Dupont". Madame Gaby Morlay avait épousé le 5 octobre 1961, le ministre Max Bonafant.

Le monde musical a perdu le renommé chef d'orchestre Pierre Monteux, qui durant plus d'un demi-siècle, a dirigé les plus grands orchestres. D'origine française, Monteux a terminé sa brillante carrière aux Etats-Unis. Il est mort le premier juillet à Hancock, Maine.

Le compositeur Albert Willmetts, est décédé le 7 octobre.

Cole Porter, de célébrité mondiale, est décédé le 15 octobre à Santa Monica, Californie. On lui doit notamment des chansons aussi connues que "Night and Day", et "Begin the Beguine". Plusieurs acteurs de Hollywood sont décédés: Sir Cedric Hardwicke, d'origine britannique, Peter Lorre, à l'âge de 59 ans; Eddie Cantor, à l'âge de 71 ans; Harpo Marx, à l'âge de 75 ans; Alan Ladd, mort le 31 janvier, et William Bendix, décédé le 14 décembre à l'âge de 58 ans.

L'Actors' Equity rejette la proposition de l'Union

MONTREAL (PC) — L'Association canadienne d'Acteurs (FAT-COI) a rejeté la proposition de l'Union des Artistes (CTC) offrant un compromis pour régler le conflit de juridiction à la Place des Arts de Montréal.

M. Larry McCance, représentant de l'association au Canada, a déclaré hier dans un télégramme à M. Pierre Boucher, président de l'union, que le compromis proposé est une autre tentative d'imposer un système de permis de travail à certains artistes qui seraient obligés de verser une cotisation pour paraître à la grande salle de concerts.

M. McCance, répondant à un télégramme de M. Boucher, déclare: "Nous ne pouvons pas discuter et nous ne discuterons pas la légalité de certaines questions déjà devant les tribunaux et nous attendrons leur jugement final, comme c'est notre droit."

"De toute façon, nous ne se-

rons pas impliqués dans l'obligation où seront des artistes des Etats-Unis de verser de l'argent, alors que vous ne faites rien pour eux."

M. McCance parlait alors de la partie de la proposition de M. Boucher visant à un échange de privilèges entre l'Actors' Equity et l'Union des Artistes, pour leurs membres canadiens ou domiciliés au Canada.

Jolies mélodies pour piano ANNETTE au piano MAHOL JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE Essayez notre réputé SWORGASBORD servi de 6 h. à 8 h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 11 h. du matin à 8 h. du soir RESTAURANT GUARDSMAN 112, Rideau 232-9415

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU

CE SOIR A 6 H. 30 DEUX FILMS EN COULEURS "MOON SPINNERS" de Walt Disney

"DARK PURPOSE" Shirley Jones-Rossano Brazzi

DEMAIN

MOVIE BINGO

23 parties en tout GRAND PRIX

\$1250

(55 numéros) (un seul prix)

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Americanization of RIDEAU" — "Get Yourself A College Girl" (2) 12.30 - 2.30 - 4.45 - 7.00 - 9.20. Dern. 9.00.
CARTIER — "Deux nigauds contre Frankenstein" (2) 1.00 - 4.12 - 7.04 - 9.56. "Hercules se débarrasse" (2R) 2.37. "Prince de Bagdad" (2) 5.49 - 8.41.
CENTRE — "The Pajama Party" (1) 1.25 - 4.25 - 6.00 - 8.05 - 10.00. "Alakazam, the Great" (1) 12.00 - 3.00. Dern. 9.25.
CINEMA DE PARIS — "Les Mystères de Paris" (2) 6.15 - 9.54. "Angélio Amiral" (1) 8.19. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — "Girl With Green Eyes" (2R) 1.40 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40. Dern. 9.15.
ELGIN (Main) — "Goldfinger" (2) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.30.
ELMDALE — "Father Goose" (1) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.20 - 9.35.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Que.) — "The Moon Spinners" (1). "Dark Purpose" (2).
LINDEN — "Stolen Hours" (2R) 1.15 - 4.45 - 8.15. "Lilies of the Field" (1) 2.55 - 6.25 - 9.55. Dern. 8.00.
MAYFAIR — "The Pink Panther" (2R) 1.40 - 5.40 - 9.35. "Where Love Has Gone" (2R) 3.40 - 7.35. Dern. 7.35.
REGENT — "The Tattooed Police Horse" (1) 12.00 - 2.45 - 5.40 - 8.30. "Emil and the Detectives" (1) 1.00 - 3.45 - 6.35 - 9.20.
RIALTO — "The Lion" (2) 1.10 - 6.15. "For Love or Money" (2R) 3.00 - 6.05. "Gambler from Natchez" (2R) 4.55 - 10.00. Dern. 6.15.

CINEMAS EN PLEIN AIR

BRITANNIA — "Get Yourself A College Girl" (3) "Stop Train 349" (2) 5.30 - 8.35. Dern. 8.30.
ODEON QUEENSWAY — "Father Goose" (1). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

Cinéma

COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 2R Film qui présente quelque danger.
- 3 A déconseiller, parce que dangereux.
- 4 A proscrire absolument, à rester par tous.
- 5 Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN

Jusqu'à mercredi

"Lilies of the Field"

avec Sidney Poitier

"Stolen Hours"

En couleurs avec Susan Hayward

SOIREE MONSTRE

CLUB LIONS

D'OTTAWA

PROCHAINE

SOIREE MONSTRE

LE 14 JANVIER 1965

CINEMA

TEL: 777-2403

DE PARIS

Livrée à l'emprise de la pègre et contrainte à la déchéance, Fleur de Marie sera sauvée et tombera amoureuse de son sauveur.

JEAN MARAIS — DANY ROBIN

"LES MYSTERES DE PARIS"

Un film de André Hunebelle

Cinémascopes en couleurs

—EGALEMENT A L'AFFICHE—

Digne émule de Joséito, le petit ANGÉLITO chante d'une voix pure et harmonieuse

"ANGÉLITO AMIRAL"

Dimanche: représentation continue à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

2 GRANDS SUCCES MAINTENANT A L'AFFICHE

M-G-M'S Words and Music
JUNE JASON
PERRY GINN
JUDY GARLAND
TECHNICOLOR
REGENT
ROBERT TAYLOR
AVA GARDNER
VINCENT PRICE
M-G-M'S THE BRIBE

RETENU POUR UNE 2e SEMAINE

Ne vous laissez pas prendre au titre...

Cette histoire fantaisiste est une comédie adulte!

CARY GRANT

Leslie CARON

For Reasons too Funny to explain the Name of the Picture is...

"Father Goose"

TECHNICOLOR

TREVOR HOWARD

A Gaiety Company Production • A Universal Release

SOMERSET ELMDALE QUEENSWAY

LA PREMIERE FOIS A OTTAWA

une magnifique collection de plus de 140 peintures,

dessins et gravures par

Canaletto

(le peintre vénitien du 18e siècle)

maintenant à la

GALERIE NATIONALE DU CANADA

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

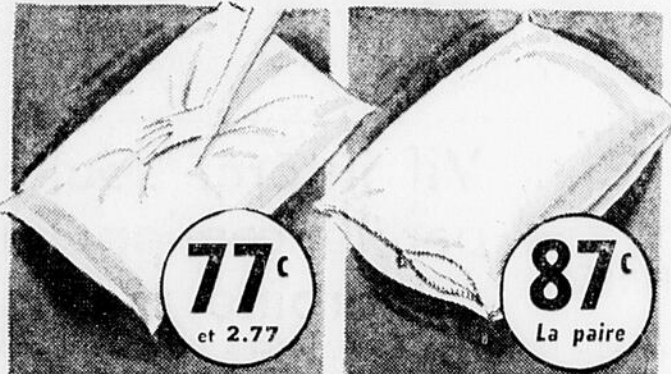
15

16



COUVRE-LIT "HEIRLOOM" DE COTON LAVABLE

Le fameux couvre-lit en (heirloom) chenille touffue, lavable, réversible, se vend maintenant à un prix spécial pendant la vente de blanc seulement. Reproduction authentique d'un ancien dessin colonial, tissé de solides fils de coton. Franges corsées. Fini luxueux dans le blanc ou blanc antique. Pour lit double ou lit jumeau. Poids approximatif 5 1/2 lb. Dans un sac en plastique.



Véritable aubaine! OREILLERS MOUSSE

Oreillers remplis de flocons de caoutchouc mousse ou de mousse tout d'une pièce. Grandeur régulière, mousse compacte, enveloppe en percale blanche. Chacun 2.77

vente spéciale HOUSSES D'OREILLERS

Pour garder vos oreillers plus longtemps neufs et vos taies d'oreillers plus longtemps fraîches. Housses 20 x 27" à glissière en belle percale blanche. Très résistantes. Se lavent si facilement. Profitez de ce spécial!

Rég. 12.97
9.97

77c
et 2.77

87c
La paire

Draps Dominion Textile dans les couleurs et imprimés modernes

Lit double 3.77 ch.	Lit jumeau 3.77 ch.	Taies 1.57 la paire
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

Choix de draps ordinaires ou contours pour lits doubles ou lits jumeaux, tous en magnifique coton imprimé avec des motifs et couleurs dernière mode. Les modèles renommés: Rose-ballet, Polka Dot, Duo Stripe. Dans le rose, bleu, lilas, jaune or, vert et bois de santal. Taies d'oreillers assorties grandeur standard. Une aubaine sensationnelle!

Aubaine de draps blancs pour cette vente seulement!

Lit double 3.77 ch.	Lit jumeau 2.77 ch.	Taies 1.27 la paire
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

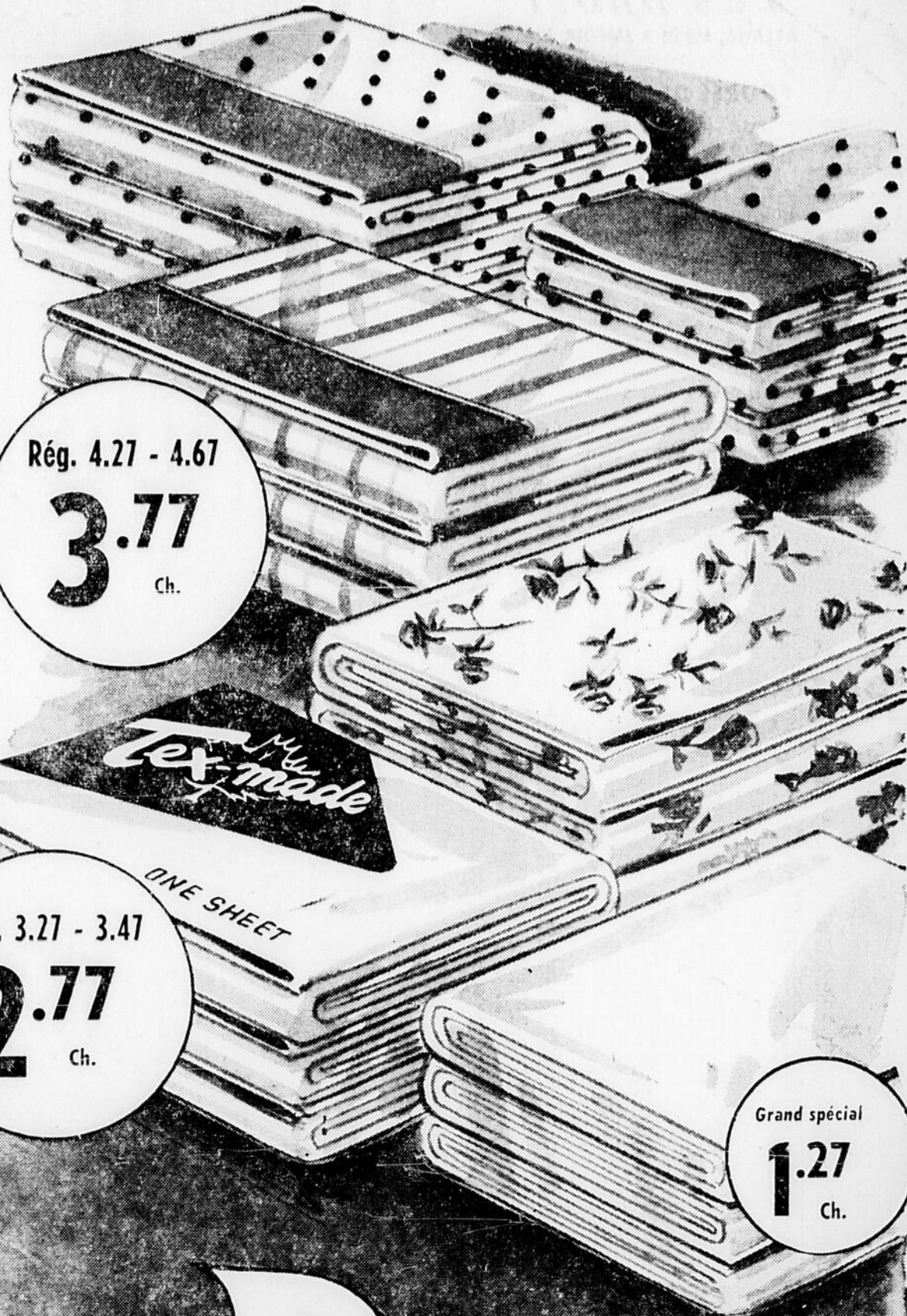
A ce prix, vous devriez profiter pour en acheter plusieurs paires. Fini le raccommodage démodé des draps. Pendant la vente faites provision pour toute l'année, et pour tous vos lits. Draps et taies en beau coton tout blanc, tissés de solides fils de coton (128 fils au pouce carré). Prêts à être utilisés, sans empois. Draps ordinaires ou draps contours pour lit double ou lits jumeaux. Taies d'oreillers assorties.

Draps pour lits superposés en spécial pendant la vente de blanc

Pour vos lit-couchettes, lits superposés, divans d'amis, etc. Une occasion unique de vous approvisionner amplement, ils sont offerts à ce prix une fois par an seulement, pendant la vente de blanc. Draps très résistants en bon coton blanc qui se lave très facilement. Bonne grandeur 54 x 90, ils borderont amplement les lits d'enfants. Dans un sac en plastique.

Spécial **1.27**
ch.

MIRACLE MART — Rayon de la literie.



Rég. 4.27 - 4.67

3.77
ch.

Rég. 3.27 - 3.47

2.77
ch.

Grand spécial
1.27
ch.

**MAGASIN
MIRACLE
MART**
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITEE



VENTE de BLANC



Couvre-lit coton homespun à bas prix exceptionnel

Profitez de cette offre incomparable pour en faire l'achat d'un ou plusieurs! Cet attrayant couvre-lit en coton homespun vous est offert dans un choix de motifs tels que quadrillés, rayés, etc., et en 3 dimensions généreuses.

Pour lits jumeaux. Rég. 5.97, ch. **3.97**
Pour lit double. Rég. 5.97, ch. **3.97**

MIRACLE MART — Rayon de la literie.



Ens. 2 pièces pour salle de bain

Ensemble comprenant une serviette et une mousse de siège (21" x 33") Joli motif en relief noir-blanc, noir-turquoise, noir-jaune, noir-beige, noir-vert, noir-bleu.

Spécial **2.97**

Achetez-en plusieurs! Napperons plastique

Voici une occasion unique d'en faire provision tout en économisant! Fabrication canadienne en jute laminé de plastique en envers mousse. Dimensions: 12" x 12". Beige, havane, olive, vert, bleu, aqua, rose.

Spécial **4/97c**



Rég. 14.97
lit superposé
contrôle unique
11.77
ch.

Rég. 3.97
2.97
ch.

Rég. 4.54

3.77
ch.

Rég. 7.97

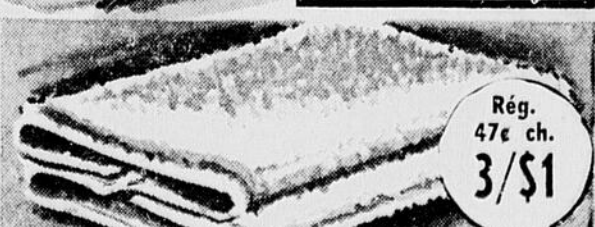
5.97
ch.



Paquet de **6/57c**



Spécial **4/\$1**



Rég. 47c ch.
3/\$1

Grand choix de débarbouillettes présentées par emballages de 6

Profitez du très bas prix pour compléter votre lingerie! Elles sont toutes en tissu éponge de bonne qualité, chacune environ 12" x 12". Choix de 6 modèles différents par paquet.

Linges à vaisselle en toile de fabrication très robuste

Vaste assortiment de linges à vaisselle réalisés en pure toile pour une plus grande durabilité. Ourlets solidement cousus et bords rehaussés de rayures fantaisie. Grande dimension: 22" x 32".

MIRACLE MART — Rayon de la literie

Serviettes à mains en lissus éponge de fabrication canadienne

Serviettes à mains en tissu éponge épais et absorbant, de très belle qualité. Grand choix de motifs et de teintes. Dimensions approximatives: 16" x 28".

Vente de blanc Miracle Mart - Une semaine seulement

Couverture électrique "Esmond"

(A) Particulièrement appréciée à ce temps-ci de l'année... confortable couverture en viscose et acétate, chaude et légère, bordée de 6 po. de satin. Thermostat se réglant du bout du doigt. Garantie de 2 ans sur toutes pièces.

Pour lit simple — contrôle unique (représenté) Rég. 14.97 **11.77** ch.
Pour lit double — contrôle unique — Rég. 15.97 **12.77** ch.
Pour lit double — double contrôle — Rég. 16.97 **12.77** ch.

Couverture "Ascot" de qualité

(B) Chaudre couverture réalisée en un doux mélange de rayonne et viscose touffue, avec large bordure de satin. Tons de vert, bleu, poussière d'or, rose ou sable. Pour lit double: 72" x 84". Rég. 3.97 **2.97** ch.

Couvertures flanelle épaisse

(C) Parfaites pour la maison de ville ou le chalet de campagne! Elles sont de qualité supérieure et de marque renommée Dominion Textile. Bords surjetés. En bleu, rose. Pour lit double: 70" x 90". Rég. 4.54 **3.77** paire

Couverture avec gai motif de roses

(D) Ravissante couverture Dresden, à motif de roses, faite de viscose et nylon lavable et d'apparence luxueuse. Par Dominion Textile! Emballage individuel de Polyéthylène. En rose, bleu, lilas et poussière d'or sur fond blanc. Rég. 7.97 **5.97** ch.

MIRACLE MART — Rayon de la literie

PINKY
500 TIMBRES PINKY
ADDITIONNELS
avec ce coupon et tout
achat de \$10.00 de mar-
chandises offerte dans la
Vente de Blanc. Offre va-
lable du 4 au 9 janvier inc.

SATISFACTION GARANTIE OU VOS ACHATS REMBOURSABLES N'IMPORTE QUAND!

Jeune homme décédé après un accident

Lucien Carpentier, âgé de 19 ans, de Gracefield, est décédé dans la nuit de dimanche à l'hôpital de Maniwaki, des suites des nombreuses blessures qu'il s'est infligées dans un accident de la route survenu samedi soir.

Le jeune homme, qui voyageait en compagnie de Jack Matthews, âgé de 21 ans, de Gracefield également, a perdu le contrôle de sa voiture sur la route numéro 11 et est allé frapper un rocher en bordure de la route, à environ cinq milles de sa place natale.

Les deux blessés ont été transportés à l'hôpital de Maniwaki où, en dépit des soins reçus, M. Carpentier devait expirer à bonne heure dimanche. Son compagnon, M. Matthews, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital, souffrant de contusions et d'un choc.

Une enquête du coroner a été ouverte sur les circonstances de cette tragédie.

De la neige en abondance pour les Madelinots

CAP-AUX-MEULES, Québec (PC) — Le blanc règne en maître, en ce début d'année, dans le golfe du St-Laurent.

Le détachement local de la police provinciale déclarait hier que des messages reçus des îles-de-la-Madeleine disaient que la neige et les grands vents qui soufflent depuis jeudi ont confiné les Madelinots à leurs maisons, rendu les communications difficiles et bloqué toutes les routes aux transports ordinaires, sauf aux véhicules à chenille.

On ne rapporte toutefois aucun incident grave.

A Gaspé, Percé et d'autres localités de la péninsule, les vents et la neige ont également rendu la circulation difficile.

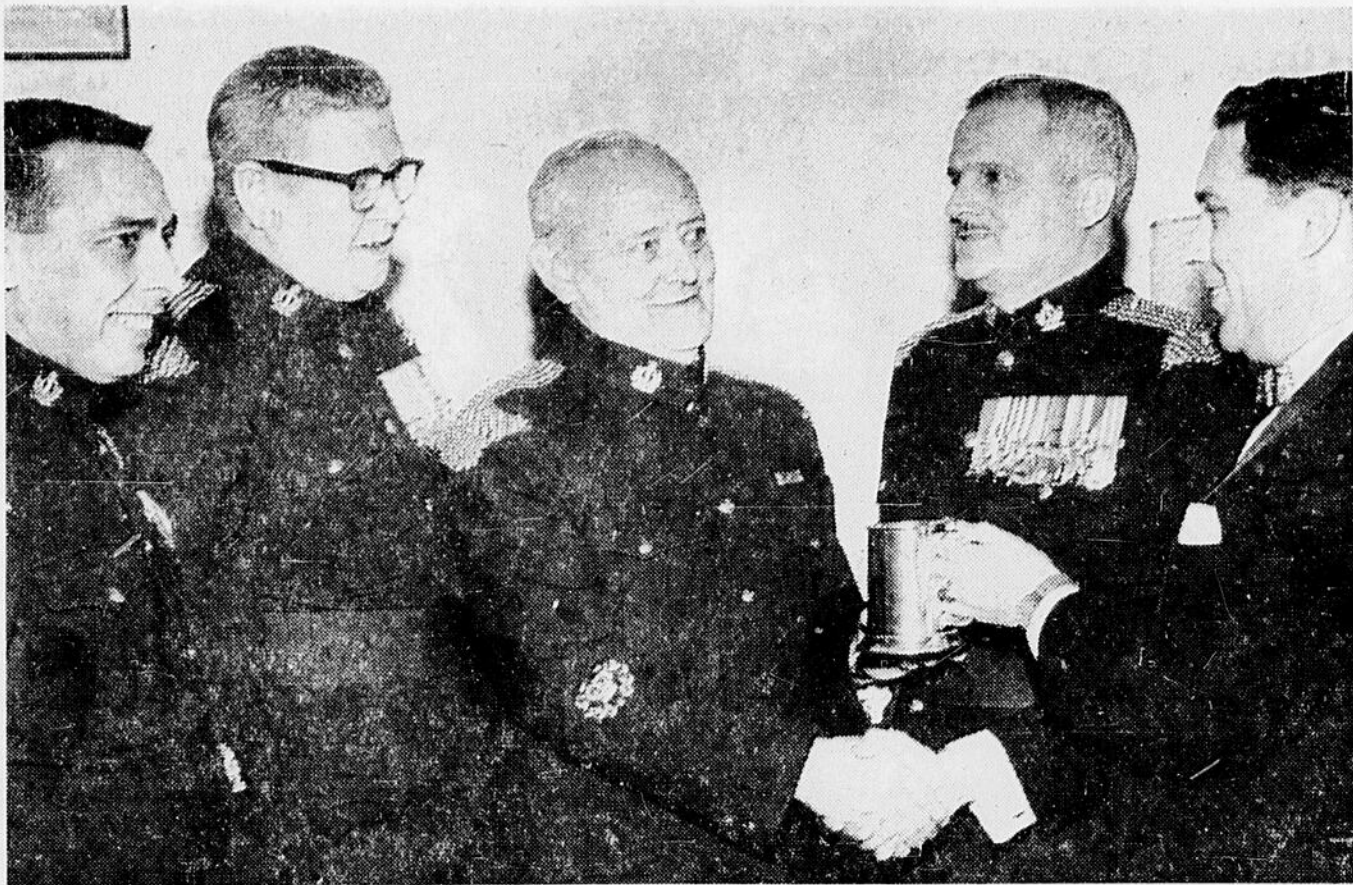
La tempête s'est aussi abattue hier sur la côte nord du Québec et les routes ont été fermées dans les secteurs de Sept-Îles et de Port-Cartier. On ne rapporte aucun accident grave.

Un cambriolage à Templeton-Ouest

BUCKINGHAM — Un vol par effraction à la firme de production cinématographique Terra Nova, à Templeton-Ouest, a rapporté une valeur de plus de \$18,000 à ses auteurs, dimanche matin.

Les visiteurs nocturnes se sont emparés d'une caméra 35 mm, d'un cinémascope, évaluée à \$12,000, une autre Sinmor, de \$5,000, une bobine enregistreuse "Magra", \$1,250 et une machine à écrire Olympia de \$108.

Selon le directeur, M. Emil O. MacQuaid, ces appareils cinématographiques sont uniques au Canada, étant de fabrication française. Les agents André Vaillancourt et Jean-Yves Tellier, de la Sûreté provinciale, détachement de Buckingham, ont fait les constatations d'usage. L'agent Vaillancourt continue cette enquête.



AU REGIMENT DE HULL, la réception du lever a permis à quelque 300 militaires, en service ou à la retraite, de fraterniser dimanche après-midi, au Manège de Salaberry. A cette occasion, on a procédé à la remise annuelle de chopes à treize anciens sergents de Hull. On aperçoit, à l'extrême droite, M. Roger Lebourdais, remettant la chope symbolique au sergent-major Fred Blakeney, président des anciens sergents

pour 1965. On reconnaît également dans la photo, de gauche à droite, le sergent-major Rodier, président du mess des sergents; le sergent-major régimentaire Fred Gordon et le lieutenant-colonel Alfred Fortier, commandant du Régiment de Hull. M. Lebourdais a remis la chope symbolique au nom du colonel honoraire Gérard Moreault.

(Photo Champlain Marcl)

Élu président de la Régionale Henri-Bourassa

MANIWAKI — Le Dr Yvan Marcotte, de Mont-Laurier, a été élu au poste de président de la nouvelle Commission scolaire Régionale Henri-Bourassa, alors que 72 des 93 délégués de la région se réunissaient pour élire les neuf commissaires de cette Régionale. Cette Régionale regroupe les régions des comtés de Gatineau et de Labelle et les principaux centres sont Mont-Laurier, Maniwaki, Gracefield et L'Annonciation.



Le Dr YVAN MARCOTTE

Outre le Dr Marcotte, les commissaires qui formeront l'exécutif de la régionale sont MM. Daniel Rochon, Gracefield, Gaston Patry, Bouchette, J.-Raoul L'Heureux, Maniwaki, Roland Laffleur, Grand-Remous, Gerald Deslauriers, Ferme-Neuve, Marcel Cyr, St-Jean-sur-le-Lac, Gilles Robitoux, Ste-Véronique et Gerald Letourneau, L'Annonciation.

M. Guy Lefebvre, secrétaire à la permanence de la Société St-Jean-Baptiste, à Mont-Laurier, occupera temporairement le poste de secrétaire de la Régionale Henri-Bourassa. Jusqu'à cette

réunion, MM. J.-Raoul L'Heureux, de Maniwaki, et Roland Laffleur, de Grand-Remous, occupaient respectivement les postes de président et de secrétaire du comité provisoire de la Régionale.

Lors de cette réunion, il a été décidé que la Régionale Henri-Bourassa aura son siège social dans la ville de Mont-Laurier. Immédiatement après l'élection, on a procédé à l'assentement des nouveaux commissaires.

Les membres de la Régionale se réuniront sous peu en vue d'élire les membres du comité régional de planification qui sera en quelque

sorte le pivot de toutes les réalisations scolaires futures dans la région. Ce comité qui sera composé d'administrateurs scolaires, d'éducateurs et de représentants des clubs sociaux aura pour tâche de faire l'inventaire de l'équipement existant sur tout le territoire, l'étude des populations scolaires, l'évaluation des besoins à satisfaire, l'implantation de l'équipement sur le territoire de la Régionale et le programme de réalisation des nouvelles constructions. Le plan préparé par ce comité devra être prêt pour le 1er avril prochain.

Maniwaki consultera un expert en circulation

MANIWAKI — La question des feux de circulation a fait l'objet d'autres discussions au sein du Conseil de Maniwaki. L'échevin Jean-Yves Roy, depuis le début des pourparlers, s'est vigoureusement opposé à l'achat de quatre feux de circulation avant qu'une étude ne soit faite pour déterminer s'il y a vraiment lieu d'y dépenser quelque \$6,000.

Les membres du Conseil ont décidé d'avoir recours à un expert pour déterminer le bien-fondé du projet et de faire l'achat, non pas de quatre feux de circulation, mais d'un seul, qui sera installé à l'intersection des rues Principale et Commerciale, soit le coin le plus achalandé de la ville.

Lors de la dernière assemblée, le Conseil avait reçu des soumissions de deux firmes de Maniwaki pour quatre feux de circulation mais il avait alors refusé de prendre une décision.

Seul l'échevin Eldoma Ro-

zon s'est objecté à la décision du Conseil et il a déclaré qu'il ne s'agissait pas d'une question d'entêtement de la part de l'échevin Roy. "Car, dit-il, il ne faut pas attendre pour adopter des mesures pour protéger les piétons; sinon, il pourrait fort bien se produire de très sérieux accidents".

Services d'expert

À la déclaration de l'échevin Rozon, l'échevin Roy a rétorqué: "Les échevins ne sont pas ici pour faire des expériences au profit de la population". Il a réaffirmé que la ville devait avoir recours à un expert en circulation avant de faire une telle dépense.

L'échevin Hervé Sincennes a pour sa part suggéré au Conseil de voir à l'installation de signaux pour les traverses de piétons ce qui, à son avis, "serait plus important que des feux de circulation qui ne serviraient en réalité que quelques heures par semaine".

En vue de permettre une meilleure visibilité aux automobilistes qui doivent immobiliser leur véhicule à l'angle des rues Principale et Commerciale, le Conseil a décidé de mettre en force un règlement qui stipule "qu'il est défendu de stationner sa voiture à moins de 25 pieds du coin. La ville a décidé d'être très sévère à l'égard des automobilistes qui refuseront de s'y conformer."

Début d'incendie dans le port; le gardien meurt

QUÉBEC (PC) — M. Paul-Emile Lavoie, veilleur de nuit âgé de 57 ans, a succombé hier à une crise cardiaque qu'il avait subie au moment où il courait donner l'alarme, après avoir vu un début d'incendie dans le hangar 27, dans le port.

Le chef de la police du port, M. R.-R. Girard, a déclaré que les flammes, pour lesquelles on a dû sonner de deux alertes, avaient été provoquées par une chaudière électrique défectueuse.

Le gardien tenta d'éteindre le feu au moyen d'un extincteur; comme les flammes se propageaient, il tenta d'atteindre la boîte d'alarme. On trouva son corps à quelque 12 pieds de la boîte.

C'est un policier, en apercevant la fumée, qui donna l'alerte. Les dommages ne sont pas élevés. Le hangar contenait de l'amiante.

Vol à main armée; victime décédée

MONTREAL (PC) — L'escouade des homicides de la police municipale en enquête actuellement sur ce qui ne serait qu'un simple vol à main armée, après qu'une autopsie eut révélé que M. Emile Collard, âgé de 92 ans, était mort après avoir reçu un coup sur la tête.

Il est mort la veille du Jour de l'an, à l'hôpital, où il subissait un traitement pour un choc nerveux.

La victime et sa femme, âgée de 72 ans ont été bousculées, à leur domicile, par deux cagouleurs qui se sont enfuis avec \$25.

Début d'incendie maîtrisé samedi rue St-Rédempteur

Le Service des incendies de Hull a mis fin en dix minutes à un début d'incendie menaçant le logis de M. et Mme Jean-Paul Beaulieu, 304, rue St-Rédempteur, samedi soir, vers 7 h. 40.

L'élément destructeur a fait quand même pour quelques centaines de dollars de dommages, sans toutefois obliger les occupants à chercher refuge ailleurs. L'incendie a débuté par un court-circuit dans un mur, au second étage, au-dessus d'un interrupteur de courant.

Cette maison de bois, recouverte de papier, est la propriété de M. Omer Froulx, 16, rue De Lanaudière, Hull.

Un record dans la construction à Montréal

MONTREAL (PC) — Des permis municipaux de construction d'une valeur record de \$242,933, 739 ont été émis ici en 1964.

Le directeur de ce service, M. Roméo Mondello, déclare dans son rapport annuel que la valeur des 6,061 permis a dépassé de \$33,000,000 le total record de 1959.

L'augmentation est de \$60,000, 000 sur le total de 1963. Des sommes de \$189,911,000 ont été dépensées pour des constructions nouvelles, et de \$52, 022,000 pour des réparations ou des agrandissements.

Blessé à mort près Barber's Bay

BARBER'S BAY, Ont. — (PC) — Roger Richard, 40 ans, de Sorel, Qué., a été blessé à mort d'un coup de feu tôt hier, près de cette ville sise à 31 milles à l'est de Timmins, au moment où il tentait apparemment d'obtenir de l'alcool dans une maison construite le long d'une route de forêt.

La police a déclaré que Richard avait été atteint d'une balle 22 qui a traversé la porte de la maison. Il était employé à un camp de bûcherons, à deux milles environ de la maison de Mme Elsa Maki, 70 ans. Cette dernière a été remise en liberté après avoir été interrogée par la police.

Tentative de cambriolage

MONTREAL (PC) — Deux suspects ont tenté hier soir de cambrioler la compagnie Seven Up au 700, rue Beaumont. Armés d'un revolver, les deux hommes, dans la vingtaine, ont tenté de maîtriser le gardien de l'établissement, M. Lucien Mayrand, âgé de 62 ans.

L'arrivée d'une voiture de police qui patrouillait le quartier a fait fuir le duo.

En Cour de Hull

Condamnés à un total de dix ans de prison

Un jeune homme de 23 ans, Jean-C. Lévesque, sans adresse au dossier, a été condamné à 7 ans de prison, pour tentative de vol à main armée à Hull, le 19 décembre dernier. Le juge Avila Labelle, de la Cour de magistrat, a rendu sentence, lundi matin, à Hull.

Un compagnon de Lévesque, Philippe Prévost, 21 ans, 49, rue Putman, Ottawa, a pour sa part écopé de trois ans de prison pour le même délit de tentative de vol à main armée.

Les deux hommes avaient reconnu leur culpabilité à cette accusation portée par la sureté municipale de Hull.

Lévesque et Prévost avaient été appréhendés vers 10 heures samedi soir le 19 décembre dernier, dans une maison située à 544, rue Rideau, à Ottawa, quelque trois heures après une tentative de vol à main armée perpétrée à l'épicerie-restaurent Charbonneau, 266, rue Laramee à Hull.

En Cour de Hull, lundi matin, Prévost, représenté par Me Clément-Noël Beauchamp a changé son plaidoyer et il a reconnu sa culpabilité. Jean-Claude Lévesque avait déjà plaidé coupable le 21 décembre dernier devant le juge Labelle. Me Orville Frenette agissait pour la Couronne.

Selon le rapport de la police, M. Jean-Guy Charbonneau, co-propriétaire de l'épicerie-restaurent, s'appré-

tail à servir une cliente, le 19 décembre, vers 6 h. 55 du matin lorsque Jean-Claude Lévesque est entré dans l'établissement. Selon la police, Lévesque a brandi un revolver de calibre 22 contenant 5 balles, en direction de M. Charbonneau, ordonnant à ce dernier de lui remettre tout l'argent qu'il avait. M. Charbonneau a refusé, et une bataille s'est ensuivie entre les deux hommes. Le malfaiteur a finalement eu raison de M. Charbonneau en lui assénant des coups de crosse de revolver sur la tête et au bras. Lévesque a pu s'enfuir dans une automobile stationnée sur la rue Berri et dans laquelle l'attendait Philippe Prévost.

Le juge Labelle

Le juge Labelle a fait remarquer en Cour, lundi matin, que l'épicerie J.-G. Charbonneau a dû recevoir cinq points de suture à l'hôpital pour les blessures que lui avait infligées J.-C. Lévesque, au cours de cette tentative de hold-up, qui n'a rapporté aucun argent aux deux prévenus.

"Une tentative de vol à main armée est l'un des crimes les plus graves que l'on puisse commettre. Ce crime a été prémédité," a dit le juge Labelle en s'adressant à Lévesque.

Le juge a fait remarquer que Lévesque avait acheté les balles pour le revolver dont il s'est servi le 19 décembre, et qu'il a entrainé dans ce crime un jeune hom-

me qui n'avait pas de dossier judiciaire, soit son compagnon Prévost.

Le juge Labelle a aussi noté le lourd dossier judiciaire de Lévesque, qui remonte à 1956. "Une tentative de hold-up est punissable, de 14 ans d'emprisonnement selon le code criminel. Toute sentence doit tenir compte des circonstances particulières à chaque cause, et doit protéger la société contre les criminels".

Me Orville Frenette, procureur de la Couronne, a souligné que Prévost venait d'une bonne famille. Il a demandé au juge Labelle d'aider à sa réhabilitation.

"Vous êtes moins responsable que votre compagnon Lévesque, mais vous étiez avec lui quand il a acheté les balles du revolver. Lévesque a mis à l'épreuve le fonctionnement de son arme chez l'une de ses amies, quelque temps avant la tentative de hold-up," a fait remarquer le juge.

Il a ajouté qu'en 1964, plus de la moitié des 42 meurtres commis au Canada l'ont été par des jeunes gens âgés de moins de 25 ans.

"Je ne crains pas la petite pègre de Hull", a conclu le juge, en rendant ses sentences de sept et trois ans lundi matin. Il a recommandé que Prévost, condamné à trois ans, soit envoyé au centre de réhabilitation Laval, au pénitencier de St-Vincent-de-Paul.

M. J.-Raoul L'Heureux est l'homme de l'année à Maniwaki

MANIWAKI — Un homme d'affaires de Maniwaki, M. J.-Raoul L'Heureux, vient de se voir décerner le titre de "l'homme de l'année" par la Chambre de commerce de Maniwaki.

La Chambre de commerce veut ainsi rendre hommage à la personne qui s'est le plus dévouée envers la ville de Maniwaki au cours des dernières années et spécialement au cours de l'année 1964.

Le nouveau détenteur du titre de l'homme de l'année sera honoré à l'occasion du grand Carnaval d'hiver, plus précisément lors du souper des journalistes qui aura lieu le dimanche 31 janvier courant, à l'hôtel Maniwaki Inn.

En procédant à l'élection de l'homme de l'année, un des directeurs de la Chambre de commerce et un des premiers citoyens à se mériter ce titre, M. W. P. McConnery, a souligné qu'en reconnaissant M. L'Heureux comme "l'homme de l'année" la Chambre de commerce rendait ainsi hommage à l'homme, qui à son avis, s'est le plus dévoué pour la cause publique au cours des trente dernières années.

Originaire de Bois-Franc, M. L'Heureux est âgé de 53



M. J.-Raoul L'HEUREUX

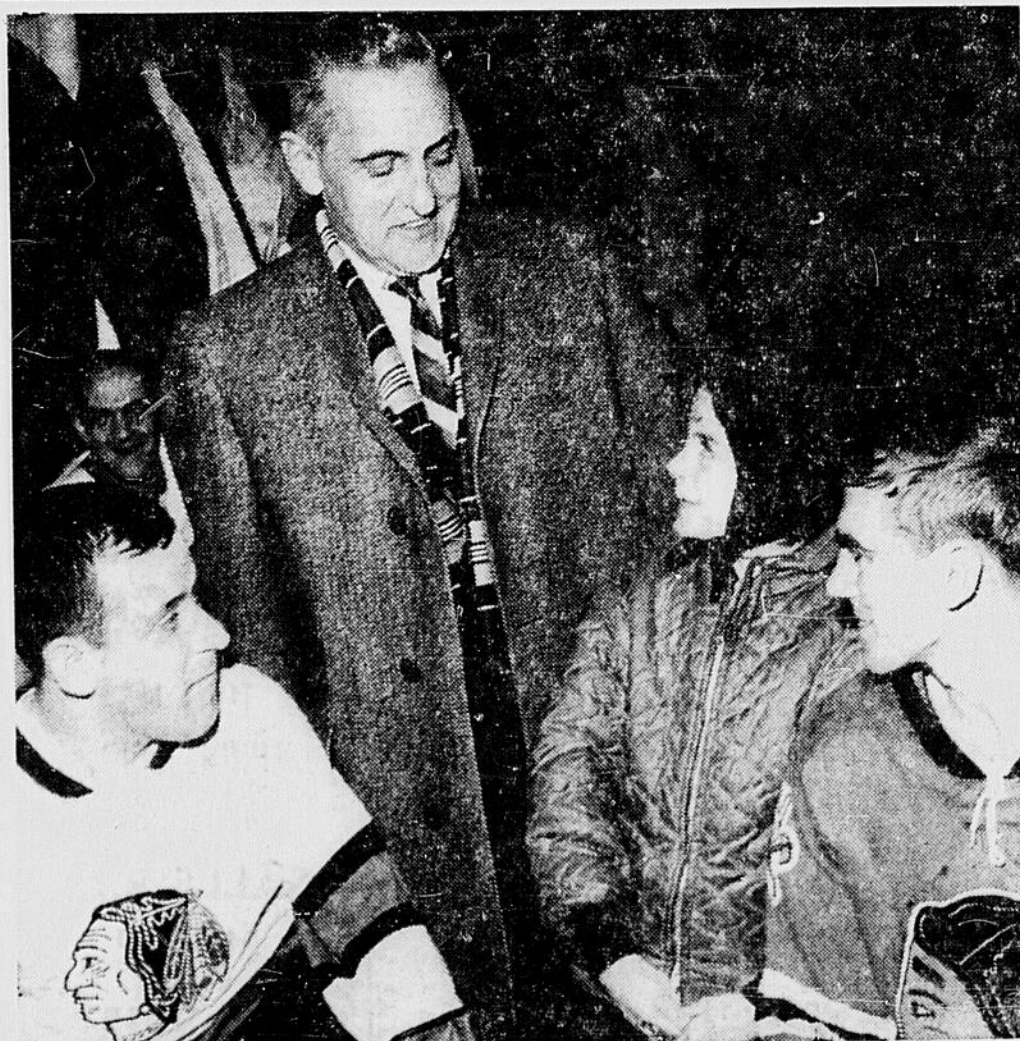
ans. En 1936 il épousait Juliette Vaillancourt, de Maniwaki. De cette union, sont nés 11 enfants dont 10 sont encore vivants. La famille L'Heureux compte un Oblat, le R. P. Jacques L'Heureux, dont l'ordination a eu lieu à Rome, en février dernier, et une religieuse, la R. S. Jacques-de-la-Croix, s.g.c., sœur jumelle du Père L'Heureux.

M. Raoul L'Heureux, qui s'occupe de la chose publi-

que depuis de nombreuses années, s'est particulièrement signalé au cours de l'année 1964 comme un des principaux artisans de la formation d'une Commission scolaire Régionale, soit la Régionale Henri-Bourassa. Il est présentement commissaire de cette Régionale et auparavant il avait occupé la présidence du comité provisoire de cet organisme.

Au cours de sa longue carrière, M. L'Heureux a occupé le poste de maire de Maniwaki, durant six ans, il est membre fondateur de la Caisse populaire et président durant une dizaine d'années, directeur de la Corporation de l'hôpital St-Joseph depuis la fondation de cet organisme, membre fondateur du club Richelieu, ancien membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, en plus de prendre une part active aux différentes associations paroissiales.

L'homme de l'année est présentement président de la Commission scolaire de Maniwaki, poste qu'il occupe depuis trois ans. Il est membre de la Commission scolaire depuis 13 ans. En reconnaissance de ses mérites, en 1954, M. L'Heureux se voyait décerner la médaille "Boni Merenti".



SOIREE SPORTIVE — La grande soirée sportive, organisée par l'Association des arbitres de Hull et d'Ottawa, a remporté un vif succès, dimanche soir à l'aréna de Hull. Une foule de plus de 1,200 personnes a assisté à la joute de hockey entre les arbitres et les Eperviers de Hull. Sur cette photo, on re-

marque de gauche à droite: l'organisateur Raymond Limoges, le président des arbitres de Hull, Fred Weddell, Suzanne Morinville, de Ville-Joie Ste-Thérèse, et le capitaine André Berniquez des Eperviers. Tous les profits de cette soirée ont été versés aux orphelins de Ville-Joie Ste-Thérèse.

(Photo Champlain Marcl)



TOGES NOUVELLE MODE — Les juges de la Cour supérieure du Québec revêtiront des robes noires assises, s'ouvrant le 11 janvier, une robe à style amélioré. On voit à droite le juge F. Raymond Hannan de Mont-

réal, faisant l'essai de la nouvelle robe aux bandes pourpres à l'avant et à l'arrière. A gauche, le juge George S. Reid est encore vêtu de la robe noire à l'ancienne style.

(Photofax PC)



BISTROBELLE — "Fraîche ainsi que l'aubépine"... Ces mots de Choquette ont traversé la tête de plusieurs habitués du Bistrot alors que Monique Brunet était couronnée, samedi soir, bistrobelle pour l'année 1965. Neuf charmantes candidates aspiraient à cet honneur et les juges ont eu beaucoup de difficultés à arriver à une décision. Monique Brunet, qui est âgée de 19 ans, est aussi connue comme chansonnier; elle a même chanté plusieurs fois à ce même Bistrot qu'elle représentera dorénavant.

(Photo: Champlain Marci)

Un stade unique en son genre à l'Expo

Le stade de 25.000 sièges dont on projette la construction sur les terrains de l'Expo 67, à Montréal, sera un ouvrage de type permanent, mais amovible, c'est-à-dire qu'il pourra être utilisé là où il sera construit pour ensuite être démonté et remonté à un tout autre endroit.

Dans un communiqué de la Compagnie de l'Expo 67, M. David Dauphinee, chef du service des manifestations spectaculaires, déclare que ce stade sera unique en son genre au Canada.

M. Dauphinee, ancien directeur de l'Empire Stadium de Vancouver, explique que les 25.000 sièges, suffiront aux besoins, mais qu'il serait facile d'y ajouter des milliers d'autres sièges. A la fin de l'Expo, le stade sera vendu au plus offrant. Ce stade sera de béton préfabriqué.

Le code du bâtiment

Le communiqué de presse annonce également que le code officiel du bâtiment de l'Expo 67 vient de sortir des presses. Ce code a été divisé en six parties et a été mis au point par la Compagnie de l'Expo et les autorités de la ville de Montréal.

Spécialistes en REPARATIONS de FOURRURES

• Mantoux • Jaquettes • Etoles • Etc. • Nettoyages • Doubles

ANDRÉ L. PEPIN
99, rue Champlain, HULL
777-3193

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC. ETC.

FERME SAMEDI.
OUVERT LUNDI
JUSQU'A 9 H.

LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull
(angle Wellington-St-Redempteur)

777-1641



MARC PAQUIN

Courtier d'assurance agréé

• ASSURANCE GENERALE

84, boul. St-Joseph — HULL

Tél. 771-1049

COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS

Deux cargos commandés par la Chine

LONDRES (AFP) — La Chine populaire a commandé deux cargos de 15.000 tonnes de port en lourd à un chantier britannique, annonce aujourd'hui la Shipbuilding Conference, Association des constructeurs maritimes britanniques.

Construits par les chantiers William Doxford and Sons Ltd. de Sunderland, les deux bâtiments seront livrés le premier à la fin de 1966 et le second au début de 1967.

C'est la première fois que la Chine commande des navires en Grande-Bretagne, mais elle a acheté dans le passé plusieurs navires d'occasion à des firmes britanniques. La semaine dernière encore la compagnie London and Overseas Freighters a annoncé la vente à ce pays d'un cargo à moteur de 15.000 tonnes pour 1.090.000 livres — \$3.250.000.

La commande annoncée aujourd'hui est le premier résultat des conversations qu'une mission maritime britannique, composée de cinq représentants des divers chantiers, a eues à Pékin en juillet dernier. Aucune précision n'est donnée concernant le prix des deux navires ni sur les conditions de paiement.

Nouveau gouvernement à Koweït

KOWEÏT (AFP) — Au terme d'une crise qui avait éclaté il y a plus de trois semaines, un nouveau gouvernement a été constitué à Koweït. Comme le précédent, il est présidé par le cheikh Sabah al-Sabah, prince héritier et frère de l'émir régnant.

Les principaux ministres de la nouvelle équipe sont: Jaber al-Ahmed al-Jaber, finances, industrie et commerce, Saad al-Abdallah, intérieur et défense, Sabah al-Ahmed, affaires étrangères, Khaled al-Jassar, justice.

La crise gouvernementale avait éclaté le 11 décembre dernier. Le cheikh Sabah al-Sabah devait se présenter devant l'Assemblée pour y faire une déclaration ministérielle et solliciter un vote de confiance. Mais, faute de quorum, la séance n'avait pu avoir lieu. Ce boycott constituait un désapprobation à l'égard du cabinet formé le 6 décembre (comportant 15 ministres, dont 5 membres de la famille royale), auquel la majorité parlementaire reprochait de représenter "sur-tout la classe des riches marchands, dont les intérêts ne coïncident pas toujours avec ceux de la nation".

Le cabinet qui vient d'être installé n'avait toutefois démissionné que le 9 décembre dernier, sans être jamais entré en fonctions.

Incident politique en l'île de Pâques

MONTREAL (PC) — Selon un message radiophonique émis par un poste amateur et capté samedi à l'Université McGill, le présumé mouvement de sécession à l'île de Pâques "n'est qu'un petit incident politique".

Ce message provenait de Karl Mydans, correspondant d'un magazine qui se trouve actuellement au Canada du Royaume-Uni, des Etats-Unis, de la Scandinavie et de la Suisse; ces savants effectuent des recherches en médecine dans cette île située à 2.000 milles à l'ouest du Chili, dans le Pacifique.



HEUREUX PARENTS A CORNWALL — Mme Raymond Gravelle, de Cornwall, a donné naissance à des jumeaux le Jour de l'an. Le premier garçon est né à 11 h. 10 du matin; le deuxième à 11 h. 24 et le troisième cinq minutes plus tard. Les jeunes époux sont

heureux, comme le démontre la photographie, d'avoir reçu un si beau cadeau du Jour de l'an. M. Gravelle est âgé de 18 ans et son épouse, de 20 ans. Les parents ont trouvé deux noms pour les nouveaux-nés: Daniel et Michel. On cherche encore pour le troisième. (Photo: Gosling, Cornwall)

La "Tour des hommes" approuvée pour l'Expo

Il a rappelé que lors d'une conférence à Montréal (Québec), où l'on avait élaboré les plans généraux de l'Exposition, il avait été décidé que l'on ne construirait pas de pavillon en forme de tour comme emblème de l'Exposition. Le plan conçu par Paris et Montréal ne

constitue quand même pas l'emblème de l'Exposition, ce qui explique, en dehors des qualités esthétiques de la tour, l'acceptation du projet par la direction de l'Exposition.

"Durant les années à venir, a déclaré M. Dupuy, cette structure demeurera un témoignage à l'art moderne. Le Canada pourra s'en enorgueillir".

La "tour des hommes", la tour de quelque mille pieds de hauteur qui dominera l'Expo-67, aux îles Ste-Hélène et Notre-Dame, en face de Montréal, a été approuvée définitivement. Cette construction avait soulevé d'assez vives critiques à Montréal, quand le projet en fut annoncé par le maire Jean Drapeau l'automne dernier.

La future tour sera un peu plus haute que la tour Eiffel de Paris, mais peut-être moins haute (à cause de la superstructure) que la tour olympique qui domine les stades olympiques à Tokyo, capitale du Japon.

A la fin de l'année, M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'Exposition de 1967, a annoncé que le projet conjoint de Paris et Montréal avait été accepté par le conseil d'administration de l'Expo 67.

La tour qui constituera le pavillon Paris-Montréal, haute de 325 mètres (1.065 pieds), sera plus élevée que la tour Eiffel.

M. Dupuy a révélé que la tour s'élèvera à l'extrémité est de l'île Sainte-Hélène, dans un parc avoisinant le secteur des divertissements.

Accusé de meurtre

TORONTO (PC) — John James Charles Wright, âgé de 27 ans, de Toronto, a été accusé hier du meurtre non qualifié de Cécile-Annette Lavigne, danseuse de Toronto âgée de 26 ans. Le corps de la jeune femme avait été trouvé hier matin sur le toit d'une cuisine attenante à une maison du bas de la ville.

Le mur de Berlin se referme

BERLIN (AFP) — Berlin, trois janvier, minuit: Les barrières aux cinq postes de passage dans le mur s'abaissent. Jusqu'à Pâques, les citoyens de la capitale divisée de l'Allemagne divisée ne pourront plus se voir, si ce n'est à la longue, aux quelques estrades dressées à environ 300 pieds en haut et au-delà du mur, par-dessus la frontière de béton.

Cette deuxième période de "retrouvailles", prévue par l'accord sur les laissez-passer signé en septembre 1964, est terminée. Elle a duré du 19 décembre au 3 janvier et se solde par un record: 821.000 Berlinois de l'ouest ont pu rendre visite, durant ce laps de temps, à leurs parents "de l'autre côté".

Au cours de la première période, en octobre - novembre, 600.000 personnes avaient fait le même pèlerinage. Cette fois-ci les fêtes de Noël et du Nouvel an ont ajouté au nombre et à l'émotion. Durant certains de ces jours de fête, on a vu jusqu'à 100.000 personnes et de six à sept mille voitures franchir en quelques heures les cinq postes de contrôle situés dans cinq rues qui portent le même nom des deux côtés du mur. Le flux commençait habituellement à 7 heures du matin et durait jusqu'à 13 ou 14 heures. Le reflux avait lieu à minuit. Sauf une fois, le 31 décembre, où les occidentaux avaient le droit de passer la nuit à Berlin-Est. L'organisation ne laissait en général rien à désirer des deux côtés. Postes de secours de la Croix-Rouge, ambulances, chaises roulantes pour les infirmes et actes de gentillesse personnels (certains chauffeurs de taxi faisaient des courses gratuitement) égalaient à l'ordre du jour.

A la dérive

GRONDINES (PC) — Une centaine de cabanes de pêcheurs sont parties à la dérive dimanche alors que la glace sur laquelle elles étaient installées a tout à coup quitté la rive.



PECHE ESQUIMAUDE — Près de la baie Pelly, dans le golfe de Boothia, dans les Territoires du Nord-Ouest, les Esquimaux ont l'habitude chaque été de remonter aux embouchures des rivières pour pêcher cette sorte de truite particulière à l'Arctique, appelée ilkalupik. Le poisson est cerné dans des criques maritimes où il passe à profusion durant

quelques semaines. Les Esquimaux armés de foënes n'ont qu'à harponner pour amasser cette récolte de la mer. Ils tiennent dans leur bouche les filets sur lesquels ils enfilent leurs prises pour ensuite défaire leurs "colliers" sur la berge où les truites sont apprêtées.

(Photo: O.N.F.)

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 5 janvier 1965

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)



Si vous avez l'occasion de vous joindre à un groupe, acceptez. Il semble que vous soyez sur le point d'établir des contacts profitables.

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)



Des considérations imprévues peuvent avoir pour résultat le règlement d'une affaire nouvelle. Demandez l'avis de personnes expérimentées.

21 mai au 21 juin
(LES GEMEAUX)



Il vous sera possible d'établir des liens d'amitié entre vous et une personne plus âgée. Cette amitié vous sera profitable.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)



Divers facteurs vous favorisent subitement. Vous serez probablement témoin d'une scène désagréable. Restez dans vos attributions et ne faites rien sous l'impulsion du moment.

22 juillet au 21 août
(LE LION)



Occupez-vous de certains arrangements financiers. Divers incidents vous laissent perplexe. Vous êtes exposé à des ennuis provoqués par un excès de confiance.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)



Si vous avez des projets en vue de réalisation, travaillez ferme et le succès vous attend. Vous retrouverez une ancienne amitié.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)



Il vaudra mieux rester à la maison ou dans votre milieu habituel plutôt que d'entreprendre des voyages ou des démarches. Vos intérêts sont tout près de vous.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)



La vie familiale ou sociale pourra être troublée aujourd'hui par des incidents imprévus. Un ami a besoin de votre appui; ne lui refusez pas.

22 novembre au 21 décembre
(LE SAGITTAIRE)



Même si les affaires privées prennent un essor particulier, il faut vous en tenir à la routine. Vous devrez faire une concession pénible.

22 décembre au 20 janvier
(LE CAPRICORNE)



Restez en dehors des discussions familiales ou autres, autrement vous pourriez vous mettre dans de mauvais draps. Sachez attendre le bon moment.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)



Utilisez de tact dans vos relations avec le public et de discrétion pour tout ce qui concerne vos affaires de famille. Il faut mettre plus d'équilibre dans votre vie.

20 février au 20 mars
(LES POISSONS)



Vous éprouvez une vive conscience des besoins et exigences de votre famille. De nombreuses occupations réclament votre attention.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez une agréable personnalité qui vous permet de faire plaisir et de plaire sans avoir à faire d'efforts pour y arriver. Les grandes passions ne sont pas votre élément, quoique vous soyez affectueux et fidèle en amour. Vos ambitions sont vastes, mais vous manquez de patience. Le succès vous viendra vers l'âge moyen.

Budget fédéral de la recherche dans la science

Bien que, selon les comparaisons récentes avec le budget d'autres pays, le Canada investisse relativement moins que d'autres puissances dans la recherche scientifique, le budget fédéral de la recherche dans le domaine de la science s'accroît d'année en année.

L'an 1965, ce budget de recherche scientifique atteindra le tiers de milliard.

Le gouvernement fédéral prévoit qu'il consacrerait 334 millions de dollars aux initiatives scientifiques durant l'année financière 1964-1965, soit une hausse de 13 p. 100 sur les 297 millions prévus pour 1963-1964; cette dernière somme marquait elle-même une augmentation de 16 p. 100 sur l'année précédente.

Les travaux scientifiques les plus considérables sont ceux de la recherche et du développement; on prévoit qu'ils absorberont environ 63 p. 100 du total en 1964-1965. Viennent ensuite les immobilisations connexes aux initiatives scientifiques. Les sommes consacrées aux subventions à la recherche et aux bourses d'études et de perfectionnement ont à peu près quadruplé depuis 1958. Les subventions à la recherche, qui s'adressaient surtout aux universités auparavant, comprennent aujourd'hui de fortes sommes destinées à la recherche industrielle.

6 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION

MATERIAUX BONHOMME Ltée
HULL — 771-3281

GATINEAU LUMBER
663-5383

BYTOWN LUMBER
745-6825

L. BONHOMME & FILS Ltée
MANIWAKI — 449-3840
MONT-LAURIER — 623-1245

PAPINEAUVILLE LUMBER
427-6264

Volkswagen AUTORISE
VENTE et SERVICE

Pièces véritables

LALANDE MOTORS
465, boul. Tache, HULL
771-0897

ARGENT

Nous prêtons de \$500 à \$20.000.00
Sur hypothèques (7%)
Prêts personnels jusqu'à \$3.000.00

Si votre crédit est bon vous aurez votre argent en 4 heures, jour et soir

771-4893
R. Bélanger

EMMAUS

Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
663-3277

de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

BINGO

TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES

SALLE R.A.

GATINEAU

CE SOIR GROS LOT \$500

(50 numéros)

Jean Desjardins à la Régie des marchés agricoles

La Régie des marchés agricoles du Québec vient de s'assurer les services de M. Jean Desjardins, à titre de spécialiste en commercialisation.

M. Jean Desjardins, qui est licencié en sciences agricoles de l'Université de Montréal (1949) et agronome a été à l'emploi de Canadian Industries Ltd. de Chipman Chemical Ltd. de Hardee Farms Ltd. comme adjoint au gérant général, de la Coopérative fédérée de Québec comme adjoint au directeur de la section des fruits et légumes, enfin de Robin Hood Flour Mills Ltd. comme directeur de la publicité et du développement des ventes au département des engrais alimentaires. Il apporte donc à ses nouvelles fonctions une vaste expérience dans le domaine de l'agriculture en général et spécialement dans le commerce des fruits, légumes, volailles, porcs, engrais chimiques et alimentaires.

A la Régie, il se tiendra constamment au courant de la situation du marché des produits agricoles aux diverses étapes de la vente et sera chargé de recueillir les doléances des producteurs et acheteurs, de s'occuper diplomatiquement de corriger les déficiences, de stimuler la vente des produits du Québec, d'établir les perspectives, de perfectionner les circuits, la normalisation, la propagande, l'annonce.

Exécutif des producteurs de fromage

Le bureau de direction de l'Association des producteurs de fromage du comté de Russell se compose des membres suivants: Romulus Clément, président, Percy Richer, vice-président, Marcel Vinet, 2e vice-président, Roland Brisson, secrétaire-trésorier.

Les directeurs sont MM. Donat Blanchard, Jean-Paul Brisson, Armand Paquette, Emilien Legault, Rodolphe Saumure, Aldé Gagné, Gérald Morris, Ubald Dutrisac, Aurèle Dutrisac.

CALM-ASMINE

SPECIALITE DE FRANCE

- Asthme • Bronchite
- Rhume de cerveau
- Grippe

Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.

En vente en format de 20 ou 100 comprimés.

chez votre pharmacien

CALM-ASMINE

100, chemin Bayview, Ottawa (Ont.) 729-5111

Pour toutes vos prescriptions

APPELEZ

PR. 7-0440

Nous irons chercher vos prescriptions sans frais

PHARMACIE

Lachance

31 Montcalm, Hull

Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

SARRA-BOURNET et AUDET

ARCHITECTES

Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.

159, rue Principale, HULL — 777-4994

110, rue York, OTTAWA — 232-5913

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE

L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRES DE QUEBEC

Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé

Jean-Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.

COMPTABLES AGRES

106 est, rue MacLaren, Buckingham 986-2394

Fortier, Marchand & Boulanger

COMPTABLES AGRES SYNDICS

Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.

Clement Boulanger, C.A.

125, rue Principale, HULL 771-5883

Séguin, Ménard & Cie

COMPTABLES AGRES

Syndics de faillites

OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME

Gatineau, Qué., 663-2606 — 233-7759

Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A.

Jacques Latremouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.

Fernand Mousseau, C.A.

B. Com.

129, rue PRINCIPALE, HULL 771-9620

COMPTABLE AGREE

Edmond W. Lanthier, C.A.

B. Com.

COMPTABLE AGREE

101, rue ST-ONGE, HULL 771-9983



DANS NOS CERCLES

A Wendover

WENDOVER (DNC) — La réunion du mois de décembre du cercle de Wendover de l'Union catholique des femmes fermières a eu lieu, récemment, en l'école St-Joseph de Wendover sous la présidence de Mme Joseph Prud'homme.

Les travaux suivants ont été approuvés par Mme Maurice Vaillant: une couronne de Noël, et une jupe de fillette. Pour sa part, Mme Joseph Prud'homme a apporté une boucle servant à la décoration des cadeaux tandis que Mme Alphonse St-Jean présentait trois coussins de velours, une couverture, une chemise de nuit, deux robes d'enfant, un tablier et trois paires de mitaines. Mme Rose Gratton a apporté un coussin brodé.

Mme Joseph Prud'homme a été choisie présidente du comité des cours du soir pour le comté de Prescott. Des cours de couture et de chaperonnerie seront donnés par Mmes Paul-Emile Maisonneuve, Emile Thibodeau et Jeanine Lalande.

Le cercle a profité de l'occasion pour féliciter M. et Mme René Bertrand qui sont les parents d'un nouveau bébé.

La prochaine réunion qui sera marquée d'un échange de cadeaux aura lieu le 13 janvier à la salle de l'école St-Joseph et les époux des membres seront invités à cette réception.

A Verner

VERNER (DNC) — Un Père Noël a fait la distribution de cadeaux que les dames de l'Union catholique des femmes fermières de Verner se faisaient entre elles.

La réunion du 28 décembre qui avait été choisie pour célébrer Noël, vit également un nouveau membre se joindre au groupe. Il fut décidé qu'une lettre serait envoyée à M. Tessier agronome, pour le remercier de sa coopération pour l'obtention des cours qui ont été offerts par le ministère d'Agriculture.

On exposa les travaux suivants: une blouse, faite par Mme A. St-Jean; un jumper et une blouse, par Mme V. Gagnon; une étole

CLOTURES DE FERME, BARRIÈRES, POTEAUX ET ACCESSOIRES

M. Zagerman

Co. Ltd.

100, chemin Bayview, Ottawa (Ont.) 729-5111

MAUX DE TÊTE?

Avez-vous essayé la CHIROPRAQUE?

E.-F. BOUDREAU, D.C.

CHIROPRAATICIEN — RAYONS X

137, rue Notre-Dame, Hull 771-1447

A Field

STURGEON FALLS (DNC) — L'Union des dames fermières de la paroisse Notre-Dame-des-Victoires de Field, Ontario, a terminé ces jours derniers les activités du cercle de couture. Une exposition de travaux d'artisanat a été tenue dans la salle paroissiale de l'endroit, après quoi il y a eu souper paroissial et soirée récréative.

Un cours de couture avait été donné par Mme Odilon Comeau, de Verner. La présidente du comité de l'exposition, Mme Rhéal Larocque, a exprimé ses vœux et remerciements aux dames qui avaient si généreusement collaboré à l'organisation de cette fête paroissiale et de l'exposition.

A Plantagenet

PLANTAGENET (DNC)

Sous la présidence de Mme Pierre-Paul Séguin, l'Union catholique des femmes fermières de Plantagenet a tenu, récemment, sa réunion mensuelle. Les 20 membres présents ont écouté Mlle Gertrude Denis donner ses impressions sur les cours qu'elle donne présentement.

Mme Roger Provost qui a assisté à l'assemblée annuelle du Conseil de sécurité a expliqué que le thème de la réunion cette année était "les chutes dans la maison".

Mme Wilfrid Lortie a ensuite expliqué la façon de faire une couronne avec des sacs de plastique. Puis les membres ont chanté et ils ont échangé des cadeaux.

Il y a eu ensuite une exposition de décorations de Noël à laquelle ont participé Mmes Wilfrid Lortie, Gertrude Denis, Jean-Claude Lalande, Orlida Taillon, Roger Champagne, Mlle Gertrude Denis.

Mme Oscar Léger a gagné le prix de présence. La prochaine réunion aura lieu le 14 janvier et à cette occasion les hommes sont invités à venir s'amuser en compagnie des fermières.

DOCTEUR

J.-C. SIMARD

209, boul. St-Joseph

Médecin chirurgien

Heures de bureau: 2 à 4 p.m. Soir: 7 à 9

777-1388 — 684-6622

A la PHARMACIE GAY

CLINIQUE

ORTHOPÉDIQUE

Appareils de tous genres

tels que:

béquille, marchette, chaise roulante, band, herniaire, corset

Taylor, corset cervical, cheville, genouillère, bas élastique, ceinture ombilicale, corset d'obésité,

soutiens-sacro-lombaires, sacro-lombaires, dorsolombaires, etc.

SALLE D'AJUSTEMENT

A VOTRE SERVICE

225, boul. St-Joseph

HULL — 777-1637

A Templeton

TEMPLETON (DNC) — Les membres du cercle de Templeton de l'Union catholique des femmes fermières ont tenu une assemblée récemment, à la salle des œuvres de la paroisse de Ste-Rose-de-Lima.

La présidente offrit des souhaits pour l'année 1965. Mme B. Richer s'est mérité le prix pour le meilleur choix d'un emballage pour cadeau de Noël, tandis que Mme R. Quesnel reçut une mention pour son emballage. Mme R. Houet fit la lecture d'un article intitulé "Présence de la femme dans la société". M. Roger Traversy était l'invité du mois.

L'abbé Saint-Germain, l'aumônier, était accompagné du Père B. Godbout de la communauté des Pères du St-Esprit. Ce Père, natif de Hull et missionnaire en Afrique, fit une causerie sur les œuvres et le travail qui se fait chez les Africains.

Après la distribution des cadeaux, le tirage du panier de provisions a été gagné par le docteur J. Lorrain. Mme P.-E. Desjardins reçut un cadeau spécial pour les nombreux services qu'elle a rendus au cercle, tandis que Mme L. Pichette a gagné le prix de présence.

A Embrun

EMBRUN (DNC) — Le cercle d'Embrun de l'Union catholique des femmes fermières a tenu sa dernière réunion de l'année 1964, sous la présidence de Mme Lanoie. Avec elle, toutes les dames de l'assistance étaient heureuses de saluer le retour de l'abbé F. Carrière, qui s'est dit heureux de retrouver ses paroissiens après avoir passé quelque temps à l'hôpital.

Un bingo a permis à plusieurs dames de remporter l'un des nombreux prix donnés par le cercle. Une catalogue donnée par Mme Edgar Murphy a été attribuée en prix de présence à Mme Jean-Guy Grégoire. Le goûter qui a clôturé ces agapes a été servi par Mmes Zéphyr Giroux, Lucien Deorme et Arthur Brisson.

A Masson

MASSON (DNC) — La fête annuelle des Dames fermières de Masson aura lieu le dimanche 10 janvier prochain à 7h du soir, en l'école Notre-Dame-Auxiliatrice. La fête comprendra un souper suivi d'échanges de cadeaux entre les membres du cercle. Une invitation particulière leur a été lancée par la présidente du cercle, Mme Henri Labonté.

A Plaisance

PLAISANCE (DNC) — Mlle Madeleine Gravel a été l'heureuse gagnante d'une magnifique courte-pointe confectionnée par les fermières de Plaisance, offerte en tirage lors de la récente assemblée du cercle. Mme Philippe Sarrazin a remporté une bûche de Noël comme prix de présence de même qu'un beau bouquet artificiel, don de Mlle Thérèse Lalande. Mme Léandre Charlebois présidait la réunion et Mme Ernest Lalande a présenté les rapports. La prochaine réunion aura lieu le 19 janvier.

A St-Polycarpe

ST-POLYCARPE (DNC) — Mme G. Lalonde a présidé la dernière assemblée du cercle des fermières de St-Polycarpe. Après avoir entendu la lecture d'un rapport sur une récente journée d'étude tenue à Dorion, Mme Florent Thauvette a lu la liste des articles qui seront exposés en août prochain. La secrétaire a aussi présenté une recette de plum-pouding de Noël. On a profité de cette der-

PHARMACIE

BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.

139, rue Hôtel-de-Ville

771-4341 ou 771-1433

Le pouvoir des femmes

sur les hommes

Tient-il en un mot: "NON!" — comme le prétend un homme? Réside-t-il dans l'art de faire un compliment? Ou se résume-t-il plutôt à une question de sensualité? SELECTION du Reader's Digest de janvier cède la parole aux nombreux lecteurs qui ont voulu exprimer leur opinion sur la question, en réponse à un récent article concernant "Le pouvoir des femmes sur les hommes". Lisez ce que ces stratèges en pantoufles pensent de la guerre des sexes. Achetez Selection aujourd'hui!

Quelles sont les plantes d'intérieur faciles à cultiver?

Un spécialiste du domaine du jardinage, M. A.R. Buckley, du ministère de l'Agriculture, nous parle, dans cet article, de certaines de ces plantes d'intérieur

Pour réussir la culture des plantes d'intérieur sans trop se donner de peine, il suffit de choisir les espèces appropriées. Dans la plupart des cas, cela veut dire opter pour des plantes qui s'accommodent bien d'une faible quantité de lumière et d'une atmosphère plutôt sèche.

De nos jours, des pièces plus grandes, un éclairage artificiel mieux adapté à la culture des plantes et des moyens améliorés d'humidification font en sorte que très peu de plantes ne peuvent se cultiver à la maison. Les orchidées, par exemple, réussissent sans trop de difficultés pourvu qu'on leur ménage un milieu favorable, avec réglage approprié de la lumière et de l'humidité.

Mais cette semaine, occupons-nous des plantes qui exigent peu des personnes désireuses d'avoir un peu de verdure au foyer.

Parmi les collections de plantes tropicales et sous-tropicales qu'on trouve à l'Institut de recherches sur les végétaux, nous pourrions choisir les suivantes comme étant les plus faciles à cultiver pour un commençant: les plantes vertes (Crassula arborescens), l'aucuba (Aucuba japonica), la chamaedorea (Chamaedorea elegans "Bella"), le neanthe bella (Neanthe bella), la sansevieria (Sansevieria), le caoutchouc des jardins (Ficus elastica), le grand aspidistra (Aspidistra elatior), le lierre commun (Hedera helix), et plusieurs variétés de Philodendron, qui toutes sont très résistantes et poussent avec un minimum de soins.

Tout ce qui semble défavorable à ces plantes, c'est un excès d'arrosage ou un surplus d'engrais; dans ces deux cas, les feuilles s'affaissent, jaunissent ou font voir d'autres anomalies. Donnez-leur de la lumière en quantité suffisante et elles pousseront pendant des années.

Les plantes qui s'accom-

modent des coins sombres viennent des ténébreuses forêts des régions tropicales. Pluvieuses et humides, elles poussent dans les sous-bois parmi les débris de feuilles et les mousses, sur le tronc des arbres ou dans l'aiselle des grosses branches. Là, à la base des arbres géants pousse l'Aspidistra tandis que, grimpant autour des troncs d'arbres, se rencontrent plusieurs espèces de Philodendron, connues de presque tout le monde. Cette plante grimpeante monte en spirale sur le tronc de l'arbre jusqu'à ce que ses longues tiges atteignent le dessus de la forêt, parfois jusqu'à soixante-quinze pieds de haut. Par la sélection et des croisements, on a maintenant réussi à produire une grande variété de ces plantes, depuis les types à feuilles découpées jusqu'aux variétés à feuilles simples et en forme de cœur.

La Dieffenbachia aussi habite le sous-bois des forêts tropicales. Dans nos vivoirs, elle fleurit seulement lorsqu'elle reçoit une lumière brillante, mais diffuse. Il est toujours étonnant de constater que ces plantes poussent bien dans nos maisons, même si elles n'y trouvent pas autant d'humidité que dans leur milieu naturel. Donnez-leur le type de sol qui leur convient avec de la chaleur en quantité et elles manifesteront beaucoup de vigueur.

D'autres types semblables de plantes peu exigeantes, tout en étant attrayantes, sont en vente chez les fleuristes: le glaucome chinois (Aglaonema modestum), les Pothos, les Schefflera, les Dracena, les Peperomia, les Chlorophytum (chlorophytes) et les nombreuses formes de ces espèces. Les plantes à fleurs les plus faciles à cultiver sont les bégonias fibreux (Begonia semperflorens), les balsamines (Impatiens sultanii), les saintpaulias (violettes africaines) bien que certains aient de la difficulté à le croire, les Episcia, les

Clivia, les Beloperone et les Achimenes.

Les bégonias fibreux provenant des plates-bandes et emportés à la fin de l'été continueront à fleurir après s'être rétablis du choc de la transplantation. Il faudra les rabattre occasionnellement afin de leur conserver une forme compacte.

Les Episcia sont des plantes à fleurs rouges et jaunes qui poussent sous un soleil plus brillant que les saintpaulias mais qui, par ailleurs, exigent à peu près le même traitement. On les annonce souvent comme étant des "violettes flammees" ou des "violettes africaines", mais elles ne ressemblent en rien à la "violette africaine", bien qu'elles possèdent un feuillage délicat et décoratif et qu'elles soient plutôt des plantes rampantes.

Les Clivia fleurissent d'une année à l'autre dans le même sol si on les laisse reposer durant un mois après que chaque floraison est terminée.

La culture des achimènes débute en février par la plantation de petites racines tubéreuses en forme de chenilles, puis elles fleurissent en été et à l'automne.

Les saintpaulias exigent un bon sol, ouvert et tourbeux. L'idéal est de leur fournir assez de lumière pour qu'elles fleurissent bien, mais pas trop pour que leurs feuilles jaunissent. Une fenêtre protégée du gros soleil, quand il est à son plus haut point, leur convient très bien.

Les plantes que nous venons de nommer sont donc parmi les meilleures de celles qui se cultivent facilement à la maison. Toutefois, l'expérience est un mauvais guide dans la culture de n'importe quelle plante. Parlez de fleurs avec d'autres. Lisez ce qu'on écrit au sujet des plantes que vous aimez. Faites un peu d'expérimentation. Tout cela vous fera mieux aimer la culture des plantes d'intérieur.

Résolutions du Nouvel An

Une nouvelle automobile!

Maigrir un peu

Nouvelle cuisinière

pour Lucile!

Manger moins de bonbons

Un bon appareil Stéréo!

Arriver à l'heure à l'ouvrage

Des vacances spéciales

L'été prochain!

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

met un grand nombre des choses que vous voulez à votre portée en 1965

"MA BANQUE" B de M

Groupez sous le même toit tout le crédit dont vous avez besoin

PRÊT ÉCONOMIQUE comportant une ASSURANCE-VIE

Pour vous, à la succursale de la B de M de votre voisinage

Il y a 13 BUREAUX de la B de M à OTTAWA et HULL pour vous servir.

D'autres succursales à Bell's Corners, City View, Almonte, Buckingham, Gatineau, Eastview.

Les Canadiens triomphent des Hawks, 2-1 et portent leur avance à trois points

Le hockey

par la Presse Canadienne

Ligue nationale	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	19	8	7	193	79	45
Chicago	19	12	4	114	88	42
Toronto	12	6	92	83	38	38
Détroit	13	13	9	101	91	35
New York	10	18	8	80	106	28
Boston	13	22	4	89	125	20

Samedi
Boston 1, Montréal 3
Détroit 1, Toronto 3

Dimanche
Montréal 2, Chicago 1
Toronto 3, New York 3
Boston 1, Detroit 8

Mardi
Détroit 1, Montréal 8
Toronto 4, Chicago 6
Boston 1, New York 3

Ligue américaine

Division de l'Est

G	P	N	P	C	Pts
Québec	24	11	136	101	49
Hershey	18	12	123	102	38
Baltimore	13	18	3	122	115
Springfield	12	22	3	105	140
Providence	9	20	4	91	128

Division de l'Ouest

G	P	N	P	C	Pts
Rochester	24	10	128	92	50
Buffalo	19	11	113	94	41
Pittsburgh	15	16	3	104	114
Cleveland	9	20	4	91	128

Buffalo 6, Cleveland 2
Rochester 4, Hershey 3
Québec 2, Pittsburgh 0
Providence 3, Springfield 3

Dimanche
Québec 1, Baltimore 9
Cleveland 4, Buffalo 9
Pittsburgh 3, Providence 0
Hershey 3, Rochester 6

Mardi
Pittsburgh 4, Québec 6

Ligue de l'Ouest

Division de l'Est

G	P	N	P	C	Pts
Seattle	21	13	108	97	45
Portland	18	12	4	126	106
Vancouver	16	17	113	126	34
Los Angeles	16	17	110	129	33
Victoria	14	19	118	131	29
San Francisco	12	21	131	148	27

San Francisco 3, San Francisco 2
Victoria 6, Vancouver 3

Dimanche
San Francisco 5, Seattle 4
Portland 8, Los Angeles 4

Mardi
Los Angeles 1, Vancouver 4
Portland 1, Victoria 8

Ligue de l'Ouest

Division de l'Ouest

G	P	N	P	C	Pts
Toronto	22	10	163	131	45
Niagara Falls	18	12	116	91	43
Peterborough	16	10	4	131	100
Oshawa	14	13	6	129	130
Windsor	12	14	4	126	112
Kitchener	10	18	3	126	158
St. Catharines	8	17	11	110	135
Hamilton	3	18	5	106	150

Kitchener 5, Hamilton 8

Dimanche
Oshawa 5, Peterborough 4
Toronto 3, Montréal 8
Hamilton 2, Kitchener 3
Niagara Falls 4, St. Catharines 3

Dimanche
Niagara Falls 4, Oshawa 4
Kitchener 4, St. Catharines 3

Ligue de l'Ouest

Division de l'Ouest

G	P	N	P	C	Pts
Guelph	18	7	0	133	66
Galt	17	8	0	133	66
Woodstock	12	14	0	108	114
Oakville	10	14	0	102	124
Welland	4	18	0	70	132

Dimanche
Guelph 5, Welland 3
Woodstock 5, Galt 7

Mardi
Oakville 4, Galt 7
Guelph 4, Woodstock 7

Ligue de l'Ouest

Division de l'Ouest

G	P	N	P	C	Pts
Memphis	1	1	1	1	1
Minneapolis	2	1	1	1	1
St. Louis	4	1	1	1	1
Clinton	4	1	1	1	1
New Haven	4	1	1	1	1
Johnstown	6	1	1	1	1
Nashville	5	1	1	1	1
Knoxville	3	1	1	1	1
Charlotte	3	1	1	1	1

Senior des Maritimes
New Glasgow 2, Moncton 3
Halifax 8, Windsor-Darmouth 6

Senior de l'Ontario-St-Laurent
Morrishburg 4, Kingston 8
St-Hubert 3, Yorkton 7

Senior de la Saskatchewan
Saskatoon 9, Yorkton 7
St-Hubert 3, Yorkton 7

Senior de l'Alberta
Lethbridge 1, Maple Leaf 4
Edmonton 11

Ligue de l'Ouest

Division de l'Ouest

G	P	N	P	C	Pts
Tulsa	5	1	1	1	1
St-Louis	5	1	1	1	1
Memphis	1	1	1	1	1
New Jersey	3	1	1	1	1
Jacksonville	4	1	1	1	1
Knoxville	6	1	1	1	1

Ligue internationale
Fort Wayne 1, Port Huron 4
Des Moines 6, Dayton 3
Muskegon 6, Toledo 7

Senior des Maritimes
Moncton 2, Halifax 4
St-Hubert 3, Yorkton 7

Senior de la Saskatchewan
Saskatoon 9, Yorkton 7
St-Hubert 3, Yorkton 7

Senior de l'Alberta
Lethbridge 1, Maple Leaf 4
Edmonton 11

Ligue de l'Ouest

Division de l'Ouest

G	P	N	P	C	Pts
Monarchs	1	1	1	1	1
Warriors	2	1	1	1	1
Braves	2	1	1	1	1
Winnipeg	2	1	1	1	1
St-Jean	1	1	1	1	1
St-Esprit	1	1	1	1	1

Senior de la Saskatchewan
Saskatoon 9, Yorkton 7
St-Hubert 3, Yorkton 7

Senior de l'Alberta
Lethbridge 1, Maple Leaf 4
Edmonton 11

Senior de l'Ontario
St-Hubert 3, Yorkton 7
St-Hubert 3, Yorkton 7

Ligue de l'Ouest

Division de l'Ouest

G	P	N	P	C	Pts
Châteaufort	1	0	0	8	2
Taxi Régul	1	0	0	3	5
Wrightville	0	1	0	3	5
Amey & Fils	0	1	0	2	8

CHICAGO (PC) — Les Canadiens ont augmenté à trois points leur avance en tête de la Ligue Nationale de hockey hier soir en supplantant les Black Hawks de Chicago 2-1.

Claude Provost a donné la victoire aux meneurs pendant une punition à l'un des siens.

Bobby Hull avait ouvert le pointage à mi-chemin dans le match. Il en était à son 32ème but de la saison.

Henri Richard conduit les Canadiens à une victoire de 3-1 sur les Bruins

Henri Richard a conduit les Canadiens de Montréal à une victoire de 3-1 sur les Bruins de Boston avec deux buts samedi soir.

Il s'est de plus mérité une aide sur le premier but des Canadiens réussi par Jacques Laperrière au premier engagement tandis que Wayne Maxner évitait le blanchissage aux visiteurs.

Ed Johnston, gardien des Bruins, a évité une plus grande humiliation aux siens en effectuant 41 arrêts contre les 17 de Charlie Hodge, des vainqueurs.

Les Maple Leafs de Toronto ont secoué leur léthargie samedi soir en l'emportant 3-1 aux dépens des Red Wings de Detroit.

La recrue Yvan Cournoyer a égalé les chances avant la fin de la reprise médiane.

Le but de Provost, en l'absence de Claude Larose, a mis fin à la série de 13 parties sans revers des Hawks.

D'autre part, Cournoyer a profité d'une punition à Chico Maki, des locaux, pour prendre Denis DeJordy en défaut.

L'arbitre John Ashley a imposé 16 punitions, y compris quatre majeures, deux mauvaises conduites et une punition de match.

Erick Nesterenko, des Hawks, a été impliqué dans deux batailles, l'une avec John Ferguson et l'autre avec Dave Balon et s'est ainsi mérité une mauvaise conduite automatique à la suite de ses deux majeures dans le même match.

Dans les dernières secondes de jeu, Stan Mikita, des locaux, a écopé d'une mauvaise conduite et d'une punition de match à la suite d'un argument avec l'officiel au sujet d'un hors-jeu qui selon lui, devait avoir lieu dans la zone des Canadiens au lieu de celle des locaux.

PREMIERE PERIODE
Aucun but.
Punitions: Ferguson, mineure; Nesterenko, majeure; 11:31, Harper 19:35.

DEUXIEME PERIODE
1—Chicago, R. Hull 32 (Maki, Jarrett) 9:09;
2—Montréal, Cournoyer 6

La recrue Yvan Cournoyer a égalé les chances avant la fin de la reprise médiane.

Le but de Provost, en l'absence de Claude Larose, a mis fin à la série de 13 parties sans revers des Hawks.

D'autre part, Cournoyer a profité d'une punition à Chico Maki, des locaux, pour prendre Denis DeJordy en défaut.

L'arbitre John Ashley a imposé 16 punitions, y compris quatre majeures, deux mauvaises conduites et une punition de match.

Erick Nesterenko, des Hawks, a été impliqué dans deux batailles, l'une avec John Ferguson et l'autre avec Dave Balon et s'est ainsi mérité une mauvaise conduite automatique à la suite de ses deux majeures dans le même match.

Dans les dernières secondes de jeu, Stan Mikita, des locaux, a écopé d'une mauvaise conduite et d'une punition de match à la suite d'un argument avec l'officiel au sujet d'un hors-jeu qui selon lui, devait avoir lieu dans la zone des Canadiens au lieu de celle des locaux.

PREMIERE PERIODE
Aucun but.
Punitions: Ferguson, mineure; Nesterenko, majeure; 11:31, Harper 19:35.

DEUXIEME PERIODE
1—Chicago, R. Hull 32 (Maki, Jarrett) 9:09;
2—Montréal, Cournoyer 6

TROISIEME PERIODE
2—Montréal, Richard 9 (Balon, Provost) 1:37;
4—Montréal, Richard 10 (Provost, J.C. Tremblay) 6:51.
Punitions: Rousseau 3:13, McCreary 14:17.

ARRÊTS
Johnston 10 23 10—43 Hodge 6 5 6—17
Assistance: 13,859.

TORONTO (PC)—A la suite du gain de 3-1 de ses Leafs aux dépens du Detroit samedi soir, le pilote Punch Imlach a déclaré que ses protégés en "étaient au fond du baril" quand ils ont sauté sur la glace avant le match.

De plus, leur cause, de plus en plus désespérée à la suite d'une série de quatre matches sans gain, n'était pas aidée par l'absence de Ron Ellis et Andy Bathgate en raison de blessures.

Le gardien Roger Crozier, blessé à l'œil par un hockey au troisième engagement, a dû céder sa place à son substitut Carl Wetzel.

SOMMAIRE
PREMIERE PERIODE
1—Detroit, Ullman 15 (Smith, MacDonald) 13:26;
2—Toronto, Horton 3 (Mahovich, Stewart) 18:08.
Punitions: MacGregor 15:07

DEUXIEME PERIODE
3—Toronto, Stewart 12 (Stanley, Purford) 1:36.
Punitions: Brewer 8:08, Barkley 14:35.

TROISIEME PERIODE
4—Toronto, Horton 4 (Mahovich, Stewart) 4:20.
Punitions: Brewer 3:37, Mahovich et Barkley, majeures 9:51, Martin 11:22, Lindsay, mauvaise conduite, mauvaise conduite de partie, et Stewart 19:55.

ARRÊTS
Crozier 10 13 5—28 Wetzel 0—0 0—0 Sawchuk 8 8 9—25
Assistance: 14,335.

Jack Churchill et Bryan Tosh ont compté chacun un but pour les gagnants tandis que Larose, Campeau et Minard comptaient pour Hawkesbury.

Billy Durocher, Rick Berry, Ed Hébert et Luc St-Jean ont compté pour le Primrose tandis que Roy Lewis, avec deux filets, et Jim Cotnam comptaient pour Pembroke.

A Brockville, Doug Laforty et John Cahill ont compté deux fois chacun pour les Braves de l'endroit. Tom McNaught a enregistré l'unique filet des Capitals.

Limoges avait obtenu une trentaine de prix de présence de différents marchands et associations sportives de Hull.

Parmi les principaux prix, il y avait 24 bâtons de hockey, un gilet et un ensemble du club de hockey Canadien.

La mise au jeu officielle a été faite par Suzanne Morinville, 10 ans, de Ville-Joie Ste-Thérèse, assistée de Fred Weddell, président des arbitres de Hull, Gordie Pransky, président des arbitres d'Ottawa, Fernand Mutchmore, représentant du maire de Hull, et Marcel Beaudry, représentant du député provincial Oswald Parent, Pierre Caron, représentant du député fédéral Alexis Caron et de Raymond Bédard, propriétaire des Éperriers de Hull, de la Ligue centrale junior.

On sait que tous les profits de cette soirée ont été versés aux orphelins de Ville-Joie Ste-Thérèse.

L'arbitre de la rencontre était le sportif Robert "Bob" Guertin, assisté de Marcel Fortin, directeur des pages sportives du "Droit" et de Gérard-Olivier Caron, de CKCH, comme juges de ligne.

La professionnelle Elaine Gagnon, du club de patinage artistique de Hull, a présenté un intéressant spectacle en compagnie de cinq de ses élèves: Sylvie St-Cyr, Denise Gagnon, Caroline Boucher, Nicole Séguin et Elizabeth Hain. Ce numéro a été fort goûté par tous les spectateurs.

L'organisateur Raymond Raymond Martel a compté à deux reprises pour les Arbitres. Les autres filets furent l'œuvre de Reg Schroeder, Raymond Paquin et Maurice Nault.

5 buts pour les arbitres
Après la seconde période, alors que le compte était de 10-3 pour les Éperriers, le propriétaire Raymond Bédard a donné cinq buts à l'équipe des Arbitres. Les cinq buts ont été crédités au joueur de défense Maurice Nault.

Après la rencontre, l'instructeur et président de l'Association des arbitres de Hull, Fred Weddell, a refusé l'offre de Éperriers et il a de plus logé un protégé auprès de l'organisateur Raymond Limoges. Weddell allégué que les Éperriers n'ont pas obtenu la permission des Arbitres pour alimenter l'instructeur Pierre Gagné. Le protêt doit être débattu lors de la grande assemblée des chandails.

Les Rockets en troisième place
STOCKHOLM (PC) — L'équipe nationale de la Suède a remporté la coupe Ahearne en battant les Rockets de Lacombe, de la Ligue centrale de l'Alberta, au compte de 7-4. Les Suédois deviennent ainsi les 13e gagnants de ce tournoi.

L'équipe junior nationale de la Russie a pris la deuxième place. Les Russes et les Suédois étaient égaux en première position avec chacun huit points, mais les Suédois ont pris le championnat en vertu d'une meilleure moyenne de points pour et contre, 35-18 contre 18-14.

Les Rockets et deux autres clubs de la Suède ont pris conjointement la troisième position.

PREMIERE PERIODE
Aucun but.
Punitions: Ferguson, mineure; Nesterenko, majeure; 11:31, Harper 19:35.

DEUXIEME PERIODE
1—Chicago, R. Hull 32 (Maki, Jarrett) 9:09;
2—Montréal, Cournoyer 6

TROISIEME PERIODE
2—Montréal, Richard 9 (Balon, Provost) 1:37;
4—Montréal, Richard 10 (Provost, J.C. Tremblay) 6:51.
Punitions: Rousseau 3:13, McCreary 14:17.

ARRÊTS
Johnston 10 23 10—43 Hodge 6 5 6—17
Assistance: 13,859.

TORONTO (PC)—A la suite du gain de 3-1 de ses Leafs aux dépens du Detroit samedi soir, le pilote Punch Imlach a déclaré que ses protégés en "étaient au fond du baril" quand ils ont sauté sur la glace avant le match.

De plus, leur cause, de plus en plus désespérée à la suite d'une série de quatre matches sans gain, n'était pas aidée par l'absence de Ron Ellis et Andy Bathgate en raison de blessures.

Le gardien Roger Crozier, blessé à l'œil par un hockey au troisième engagement, a dû céder sa place à son substitut Carl Wetzel.

SOMMAIRE
PREMIERE PERIODE
1—Detroit, Ullman 15 (Smith, MacDonald) 13:26;
2—Toronto, Horton 3 (Mahovich, Stewart) 18:08.
Punitions: MacGregor 15:07

DEUXIEME PERIODE
3—Toronto, Stewart 12 (Stanley, Purford) 1:36.
Punitions: Brewer 8:08, Barkley 14:35.

TROISIEME PERIODE
4—Toronto, Horton 4 (Mahovich, Stewart) 4:20.
Punitions: Brewer 3:37, Mahovich et Barkley, majeures 9:51, Martin 11:22, Lindsay, mauvaise conduite, mauvaise conduite de partie, et Stewart 19:55.

ARRÊTS
Crozier 10 13 5—28 Wetzel 0—0 0—0 Sawchuk 8 8 9—25
Assistance: 14,335.

Jack Churchill et Bryan Tosh ont compté chacun un but pour les gagnants tandis que Larose, Campeau et Minard comptaient pour Hawkesbury.

Billy Durocher, Rick Berry, Ed Hébert et Luc St-Jean ont compté pour le Primrose tandis que Roy Lewis, avec deux filets, et Jim Cotnam comptaient pour Pembroke.

A Brockville, Doug Laforty et John Cahill ont compté deux fois chacun pour les Braves de l'endroit. Tom McNaught a enregistré l'unique filet des Capitals.

Limoges avait obtenu une trentaine de prix de présence de différents marchands et associations sportives de Hull.

Parmi les principaux prix, il y avait 24 bâtons de hockey, un gilet et un ensemble du club de hockey Canadien.

La mise au jeu officielle a été faite par Suzanne Morinville, 10 ans, de Ville-Joie Ste-Thérèse, assistée de Fred Weddell, président des arbitres de Hull, Gordie Pransky, président des arbitres d'Ottawa, Fernand Mutchmore, représentant du maire de Hull, et Marcel Beaudry, représentant du député provincial Oswald Parent, Pierre Caron, représentant du député fédéral Alexis Caron et de Raymond Bédard, propriétaire des Éperriers de Hull, de la Ligue centrale junior.

On sait que tous les profits de cette soirée ont été versés aux orphelins de Ville-Joie Ste-Thérèse.

L'arbitre de la rencontre était le sportif Robert "Bob" Guertin, assisté de Marcel Fortin, directeur des pages sportives du "Droit" et de Gérard-Olivier Caron, de CKCH, comme juges de ligne.

La professionnelle Elaine Gagnon, du club de patinage artistique de Hull, a présenté un intéressant spectacle en compagnie de cinq de ses élèves: Sylvie St-Cyr, Denise Gagnon, Caroline Boucher, Nicole Séguin et Elizabeth Hain. Ce numéro a été fort goûté par tous les spectateurs.

L'organisateur Raymond Raymond Martel a compté à deux reprises pour les Arbitres. Les autres filets furent l'œuvre de Reg Schroeder, Raymond Paquin et Maurice Nault.

5 buts pour les arbitres
Après la seconde période, alors que le compte était de 10-3 pour les Éperriers, le propriétaire Raymond Bédard a donné cinq buts à l'équipe des Arbitres. Les cinq buts ont été crédités au joueur de défense Maurice Nault.

Après la rencontre, l'instructeur et président de l'Association des arbitres de Hull, Fred Weddell, a refusé l'offre de Éperriers et il a de plus logé un protégé auprès de l'organisateur Raymond Limoges. Weddell allégué que les Éperriers n'ont pas obtenu la permission des Arbitres pour alimenter l'instructeur Pierre Gagné. Le protêt doit être débattu lors de la grande assemblée des chandails.

Les Rockets en troisième place
STOCKHOLM (PC) — L'équipe nationale de la Suède a remporté la coupe Ahearne en battant les Rockets de Lacombe, de la Ligue centrale de l'Alberta, au compte de 7-4. Les Suédois deviennent ainsi les 13e gagnants de ce tournoi.

L'équipe junior nationale de la Russie a pris la deuxième place. Les Russes et les Suédois étaient égaux en première position avec chacun huit points, mais les Suédois ont pris le championnat en vertu d'une meilleure moyenne de points pour et contre, 35-18 contre 18-14.

Les Rockets et deux autres clubs de la Suède ont pris conjointement la troisième position.

Le Hull-Volant défait les Montagnards
Après avoir saisi une avance de 3-0 durant la première moitié de la joute, le Hull-Volant a par la suite été obligé de se surpasser à la défensive pour finalement remporter une victoire serrée de 5-3 sur le Montagnard Junior lors d'une joute régulière de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent présentée dimanche après-midi à l'aréna de Hull. En s'assurant de la victoire, le Hull-Volant est ainsi demeuré dans la lutte pour la première position de ce circuit.

Cette joute a donné lieu à du jeu fort ouvert et également très rude. Michel Larose, même s'il fut déjoué à trois reprises, a été l'un des grands responsables de la victoire du Hull-Volant puisqu'il fut obligé de se surpasser à de nombreuses reprises durant les deux premières périodes pour effectuer de spectaculaires arrêts.

Les porte-couleurs du Montagnard ont démontré beaucoup d'agressivité durant toute la rencontre et à certaines reprises durant la rencontre ont conservé un certain avantage du jeu. N'ont été la superbe tenue de Larose dans les filets du Hull-Volant durant les deux premières périodes, les rôles auraient tout probablement été renversés.

Le Hull-Volant réussit tout de même à saisir une avance de 3-0 avant que les perdants ne parviennent à compter leur premier but vers la fin de la deuxième

mière engagement tandis que Earl Ingardfield donnait l'avance aux locaux sur une échappée à mi-chemin de la deuxième reprise.

Carl Brewer et Bob Nevin, ex-Leaf, en sont venus aux coups ainsi que Red Kelly et Billy Hicke, des Rangers.

Malgré les 12 mineures imposées, seul le but chanceux de Horton fut réussi sur un jeu de puissance.

PREMIERE PERIODE
1—New York, Gilbert 15 (Henry, Brown) 3:11;
2—Toronto, Pappin 6 (Kelly, Stelmowski) 9:25.
Punitions: Mahovich 13:42, Pearson 15:36.

DEUXIEME PERIODE
3—New York, Ingardfield 9 (Douglas) 19:31.
Punitions: Seiling 3:33, 18:04, Shack 5:11, Douglas 7:14, Pappin, Brown 15:36.

TROISIEME PERIODE
5—Toronto, Selby 1 (Brewer, Douglas) 2:50.
6—New York, Ratelle 3 (Hicke) 7:52.
Punitions: Nevin 5:54, Brewer 5:54, Kelly et Hicke 11:33.

ARRÊTS
Bower 18 8 13—39 Plante 7 5 6—18
Assistance: 14,932.

DETROIT (PC)—Bruce MacGregor et Norm Ullman ont compté à deux reprises chacun en conduisant les Red Wings de Detroit à un massacre de 8-1 aux dépens des Bruins de Boston hier soir.

Le gardien Ed Johnston a connu une autre soirée fort occupée avec 56 lancers et, en dépit du pointage élevé, a brillé au profit des pitres Bruins.

Pete Martin et MacGregor ont d'abord donné une avance de 3-0 aux locaux dans la première période alors que les Wings ont lancé 22 fois en direction de Johnston.

Tom Williams a réduit l'avance à 3-1 dans l'engagement médian.

Les Wings ont repris ensuite l'initiative alors que Ullman a ajouté ses 17e et 18e buts de la saison, tout en comptant dans son 5e match consécutif.

Dans la dernière reprise, Ted Lindsay a porté le compte à 6-1 avant que Alex Delvecchio ne profite d'une punition rivalisant pour augmenter la marge. Ron Murphy a complété la déroute des Bruins.

Les vaincus, déjà handicapés par les blessures, avaient perdu les services de Reg Fleming à Montréal samedi soir. Wayne Cashman, de Kingston, a fait ses débuts sous la grande tente.

PREMIERE PERIODE
1—Detroit, MacGregor 11 (Lindsay, Joyal) 3:30;
2—Detroit, Martin 5 (Ferguson, Bergman) 11:37;
3—Detroit, MacGregor 12 (Howe, Joyal) 16:17.
Punitions: Maxner 15:50

DEUXIEME PERIODE
4—Boston, Williams 5 (Bucyk, Kurtenbach) 5:27;
5—Detroit, Ullman 17 (MacDonald, Barkley) 11:10;
6—Detroit, Ullman 18 (Joyal, Bergman) 16:39.

TROISIEME PERIODE
7—Detroit, Lindsay 9 (Joyal, Bergman) 6:29;
8—Detroit, Delvecchio 9 (Howe) 12:02.
Punitions: MacDonald 3:18, Bower 12:36, Watson 17:41, Green 19:50.

ARRÊTS
Johnston 19 13 15—44 Crozier 3 8 8—19
Assistance: 11,748.

QUINCAILLERIE
TRUBEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel!"

OUVERT
LUNDI AU JEUDI
8 h

Les Cardinals battent les Packers et donnent à l'Est une première victoire

MIAMI (PA) — Le quart-arrière Charley Johnson a complété deux passes de touché à Billy Gambrell hier alors que les Cardinals de St-Louis ont vaincu les Packers de Green Bay 24-17 lors du 5e bowl de la ligue Nationale de football.

Les Cardinals ont ainsi enregistré le premier gain de la section Est en cinq matches entre les deux équipes de deuxième place dans chaque division.

Paul Hornung a ouvert le pointage avec un placement au profit des Packers, mais les Cards ont égalé les chances sur

un jeu de 80 verges entre Johnson et Gambrell.

Après le deuxième touché de Gambrell, Jerry Stovall a intercepté une passe du quart Bart Starr, des Packers, pour réussir l'autre touché des vainqueurs. Jim Bakken a complété leur total avec un placement et trois convertis.

Les Packers se sont ressaisis au dernier quart avec deux touchés, le premier par Jim Taylor sur une course de sept verges et le deuxième sur un plongeon de Taylor de la ligue de deux verges. Hornung a botté les deux convertis.

Le demi-défensif Jimmy Burson a conservé la victoire aux Cards avec une interception dans sa zone des buts aux dépens de Hornung dans les dernières minutes de jeu.

Les Packers étaient favoris par six points pour l'emporter et tout indiquait qu'ils donneraient raison aux experts quand Hornung a ouvert le pointage avec un placement de 40 verges.

Gambrell, un joueur que personne ne voulait au début de la saison après sa graduation de l'Université de la Caroline du Sud, pèse 167 livres. Un de ses deux touchés a été réussi sur un jeu de passe couvrant 80 verges. Les Cardinals prenaient ainsi une avance de 17-3 sur ce touché et la victoire leur était presque assurée.

Gambrell fait partie de l'ali-

nement régulier des Cards depuis la mi-saison seulement, soit après une blessure à Sonny Randall. Hier, il a capté six passes pour des gains de 184 verges, soit un record pour le bowl professionnel.

Le premier touché des Packers a été compté après un échappé de Burson sur un botté de Elijah Pitts. Deux jeux plus tard, Taylor comptait un touché.



UNE AUTRE SERIE MONDIALE

Le golf est tout probablement l'un des sports qui a évolué le plus rapidement durant les quelques dernières années et à chaque année, plusieurs nouveaux adeptes s'adonnent à la pratique de ce sport qui est toujours très fascinant. De plus, plusieurs suivent de très près les exploits et les difficultés des meilleurs golfeurs professionnels qui participent régulièrement aux plus importants tournois.

Ce sport a déjà eu sa série mondiale qui réunissait les meilleurs golfeurs professionnels au monde, mais cette série sera officiellement reconnue comme telle cette année et cette nouvelle série débutera au mois de septembre prochain. Cette série mondiale sera sous les auspices et la surveillance sévère de l'Association des golfeurs professionnels. Quels sont les golfeurs qui pourront alors y participer? Il a été décidé récemment que les gagnants des quatre principaux tournois au monde, soit le tournoi des Maîtres, le tournoi de l'Association des golfeurs professionnels ainsi que les gagnants de l'Open de l'Angleterre et des Etats-Unis pourront s'affronter dans une telle rencontre.

"Cette rencontre sera officiellement reconnue comme la série mondiale des golfeurs professionnels", de déclarer un porte-parole de l'Association.

Il semble cependant que tout le monde en profitera. Non seulement les golfeurs eux-mêmes, mais également l'Association, qui en profitera presque immédiatement et éventuellement. Il est évident qu'un tel projet est appelé à se développer très rapidement et cette série mondiale du golf pourrait facilement être la principale source de revenu pour l'Association.

Il a été décidé d'accorder la permission à l'Association des golfeurs professionnels de voir à l'organisation de ce tournoi puisque c'est tout précisément un tournoi qui est la propriété des golfeurs professionnels, qui participent aux principaux tournois et qui sont sous la juridiction de l'Association. Et cela semble très raisonnable puisque ce tournoi réunit les golfeurs qui se sont le plus distingués durant l'année écoulée afin de décider du championnat du monde. Il est donc très juste que ce tournoi soit sous la surveillance de la plus importante association du monde du golf.

Plusieurs experts sont d'avis que ce tournoi pourrait devenir aussi important que la série mondiale du baseball ou encore de la grande finale de la Ligue nationale de football. Alors que l'Association des golfeurs professionnels aura la surveillance de ce tournoi ainsi que des importantes décisions qu'il faudra prendre, il n'y a aucun doute que cette rencontre annuelle sera la plus intéressante du monde du golf.

LES HUMILES DEBUTS

La série mondiale du golf n'en sera cependant pas à ses débuts, puisqu'un tel tournoi existe depuis 1962. Mais ce sera la première fois qu'il sera reconnu officiellement. A ses débuts, qui furent d'ailleurs très humbles, le tournoi du golf mettait aux prises les gagnants des quatre principaux tournois et ils se disputaient une bourse de \$50,000 soit la plus importante de tous les tournois professionnels.

Les premiers gagnants des trois premiers tournois ont été Jack Nicklaus, à deux reprises et Tony Lema, la saison dernière. Fait à remarquer, Arnold Palmer a participé à ces trois premiers tournois, mais il n'a jamais réussi à remporter la victoire. De plus, ajoutons que Palmer n'a jamais gagné un titre de l'Association des golfeurs professionnels. En 1962, Gary Player a complété le groupe avec Nicklaus puisque Palmer avait gagné deux des quatre principaux tournois. En 1963, Nicklaus et Palmer ont lutté contre Julius Boros et Bob Charles pour la bourse de \$75,000.

L'année dernière, Nicklaus n'a pas réussi à se qualifier pour le championnat mondial ne gagnant aucun des principaux tournois. Palmer était cependant de retour après avoir gagné le tournoi des Maîtres et il jouait alors contre Lema. Ken Ventury et Bobby Nichols mais encore une fois il faillit à la tâche puisque Lema s'assura de la victoire par une marge de cinq coups.

Cette année, la bourse totale lors de ce tournoi sera de \$77,500 au lieu de \$75,000. La somme additionnelle sera partagée comme suit, la bourse pour la troisième place sera de \$7,500 au lieu de \$5,000 et celle de la deuxième position sera à nouveau de \$15,000 pendant que le golfeur terminant en quatrième position recevra une bourse de \$5,000.

Au cas où un joueur gagnerait deux des principaux tournois mentionnés ci-haut, un plan a été accepté qui permettrait au champion de l'année précédente de compléter le groupe. Mais, il n'y a rien de définitif à ce sujet. Cependant, si le plan est mis à exécution, Tony Lema serait assuré de participer au prochain tournoi, si jamais un golfeur gagne deux importants titres au cours de l'année.

Le Canada défait les Tchèques, 4-2

WINNIPEG (PC) — Le Canada a vaincu la Tchécoslovaquie 4-2 hier, remportant ainsi sa première partie hors concours en huit matches contre les deux meilleures équipes d'Europe.

La semaine dernière, les Canadiens avaient mis fin à une série de six revers, dont cinq

aux mains des Russes, en annulant 3-3 avec les Tchèques à Colorado Springs.

Les Canadiens ont affiché leur meilleure tenue depuis le début de leurs matches hors concours contre la Russie il y a trois semaines.

Par contre, les Tchèques ont

été loin d'afficher la précision qui fait la force des Russes.

Grant Moore, Aggie Kukulowicz, Gary Begg et Al Johnson ont réussi les buts du Canada tandis que Vaclav Nedomansky et Josef Golonka comptaient les buts des visiteurs.

Ken Broderick a brillé dans la victoire avec 31 arrêts contre les 27 de ses rivaux.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Canada, Moore 2:52;

2—Canada, Kukulowicz 5:08.

Punition, Aldcorn 9:43.

DEUXIEME PERIODE

3—Canada, Begg 13:20.

Punitions: Jaroslav Jirik 2:27.

Pyl 11:14, Pake 12:43.

TROISIEME PERIODE

4—Tchécoslovaquie, Nedomansky 1:05;

5—Canada, A. Johnson 3:33;

6—Tchécoslovaquie, Golonka 12:26.

Aucune punition.

ARRETS

Nadrchal 8 9

Dzurilla 1 9-27

Broderick 9 8 14-31

Les Etoiles représenteront Hull au tournoi de hockey à Milton

Les Etoiles de Hull, club-ferme des Eperviers de Hull, de la Ligue centrale junior, ont facilement disposé des Flyers d'Aylmer 7-2, hier lors d'une joute hors-concours.

Claude Lafleur a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Les autres filets furent l'oeuvre de Richard Roy, Pierre Charron, Michel Raizenne, Richard Gosselin et Robert Young.

Terry Moore et Roger Paris ont obtenu les buts des perdants.

Aylmer s'est mérité un total de 51 minutes de punitions contre 36 pour les Etoiles.

Jacques Gervais a gardé les

filets des vainqueurs pendant les deux premières périodes et il a été remplacé à la troisième par Michel Lavigne.

Les hommes de Jacques Beaudry s'entraîneront maintenant en vue de participer au prochain tournoi de hockey à Milton, en Ontario. Les Etoiles représenteront officiellement la ville de Hull à cette compétition et les dépenses du voyage seront défrayées par la direction des Eperviers et par la Commission des loisirs de Hull.

Les Etoiles s'entraîneront deux fois par semaine au centre récréatif St-Joseph de Hull sous la direction de Gilbert Séguin. Jacques Beaudry dirigera les pratiques sur la patinoire.

Epreuves préliminaires de slalom au Camp Fortune

Une longue semaine d'entraînement des skieurs a pris fin durant la fin de semaine par la présentation d'épreuves sur la pente Slalom du Camp Fortune. Environ 80 skieurs, garçons et filles, ont participé à ces épreuves et des films ont été pris afin de leur permettre de corriger leurs défauts par la suite.

Le trace de l'épreuve a été fait par l'instructeur Jimmy Johnson, qui s'est déclaré très satisfait malgré la mauvaise condition de la pente. George Broadley, Andy Dobrodzicki, Sue Graves et Ann Rowley ont été alors les skieurs les plus en évidence.

Voici la liste des résultats de ces épreuves:

SLALOM
Garçons

1—Geo. Broadley 55.6

2—Malcolm Hunter 56.0

3—Don Brough 58.1
4—Mike Irvin 60.7
5—Bill Honeywell 62.1

6—Chris Bowles 62.5

7—Ken Kristianson 62.9

8—Gary Tresidder 67.3

9—Geoff Sparks 68.4

10—Paul Fournier 71.7

Fillies

1—Sue Graves 58.9

2—Pam McCormick 70.9

3—Laurie Brough 74.4

4—Nancy McDougall 78.3

5—Janet Reid 81.1

6—Ruth Heggtveit 95.4

SLALOM DEBUT

Garçons

1—Andy Dobrodzicki 68.2

2—Don Brough 69.8

3—Bill Honeywell 70.4

4—Geo. Broadley 70.8

5—Chris Bowles 71.0

6—David Frapp 72.2

7—Peter Wollstein 72.3

8—Ron Crook 72.6

9—Malcolm Hunter 73.2

10—Lorne Brough 74.4

Fillies

1—Ann Rowley 71.6

2—Sue Graves 78.5

3—Nancy McDougall 78.8

4—Nancy McDougall 78.8

5—Deborah Shaver 88.5

6—Ruth Heggtveit 95.6

7—Maria Sparks 96.7

8—Erica Smialowski 107.2

9—Janet Reid 107.4

10—Pam McCormick 119.1

Lindsay menace de priver la Nationale d'une amende de \$75

TORONTO (PC) — Ted Lindsay a menacé de priver la ligue Nationale de hockey et son président d'environ \$75 d'amende, en cours de route, lors d'un match entre Detroit et Toronto.

"Je vais dire à Sid Abel de ne pas payer", a déclaré Lindsay. "De plus, je n'attendrai pas

les singeries de la cour de Clarence Campbell.

"Si l'on veut me traîner devant une cour régulière, j'y serai accompagné de mon avocat".

Lindsay a écopé d'une mauvaise conduite de \$35 à 90 secondes de la fin du match, puis l'arbitre Vern Buffey en a ajouté une de match de \$50.

Lindsay a accusé Buffey d'avoir usé de paroles injurieuses à son égard, en ajoutant: "J'imagine que son rapport ne le mentionnera pas, mais mes coéquipiers l'ont fort bien entendu".

Il a conclu que, même si Campbell vantait toujours les arbitres de la LNH, "ils n'étaient rien à ses yeux".

St-Albert et Embrun gagnent facilement

Le St-Albert et le Embrun ont remporté une victoire chacun dimanche après-midi lors de deux parties régulières ont été présentées dans la Ligue Cambridge-Russell. Le St-Albert a défait le Moose-Creek au compte de 6-3 pendant que le club Embrun l'emportait facilement sur le Cryslar au compte de 9-2.

Avila Benoit a mené le St-Albert à la victoire avec deux buts pendant que les autres buts ont été enregistrés par Gilles Alain, Réjean Alain, Claude Machabée et Roland Matte. D. Léonard a été le meilleur du Moose-Creek avec trois buts et D. St-Pierre a réussi l'autre but.

Richard Rives et Denis Brisson avec trois et deux buts chacun ont conduit le club Embrun à une victoire facile. Paul Bissonnette, Denis Rivest, Jacques Patenaude et Marcel Loiseleur ont enregistré les autres buts. André Benoit et A. St-Pierre ont marqué les buts des perdants.

Mardi soir, à l'aréna de Casselman, le St-Albert en viendra aux prises avec le Cryslar.

Echec de Clarke

SYDNEY (AFP) — Le recordman du monde du 10,000, l'Australien Ron Clarke a échoué nettement, sur la piste en herbe de Waverley Park, dans sa tentative contre le record mondial des deux milles détenu par l'Américain Bob Schul en 8'26" 4/10. L'athlète australien, très confiant au début de la course et après avoir imprimé un train rapide, ne put soutenir le rythme et termina l'épreuve en 8'40".

JOE FELLER LIMITED

MARDI... À 9 H. A.M.

VENTE

1126

COMPLETS

de notre assortiment régulier

AVEC LES PLUS GRANDES RÉDUCTIONS DANS NOS ANNALES... PLUS DE

\$49274.00

PERSONNE, non PERSONNE

peut vous offrir...

—UN TEL CHOIX!

—UN TEL STYLE!

—UNE TELLE QUALITE!

à de SI BAS PRIX!

VALEURS JUSQU'À 89.50

\$29 \$39 \$49

CONDITIONS POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET

Nous regrettons de pouvoir faire seulement les revers et manches sans supplément.

AUCUNE VENTE N'EST FINALE, A MOINS QUE VOUS NE SOYEZ PARFAITEMENT SATISFAITS

IL Y A PLUSIEURS AUTRES ARTICLES NON ANNONCES

JOE FELLER LIMITED
(139) RIDEAU STREET

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

SERVEZ-VOUS DE NOTRE TERRAIN PRIVE RUE GEORGE, A L'EST DE LA RUE DALHOUSIE



DICK DUMOUCHEL

Vendeur de produits CHRYSLER—DODGE — VALIANT avec garantie 5 ans ou 50,000 milles — ainsi que toutes marques D'AUTOS USAGÉES...

Satisfaction personnelle: VOUS SERVIR!

J. BAILLOT & FILS Ltée

20, rue Baillet, Hull 777-5261

VOTRE AGENT d'assurance indépendant
"sert d'abord son client"

Vous trouverez la liste des membres de l'Association des agents d'assurances d'Ottawa en page 191, des pages jaunes de votre annuaire de téléphone.

La CHEVROLET 65

*...nouvelle
du tout au tout*

voyez votre concessionnaire

Voici le porte-drapeau de l'équipe Chevrolet. La ligne fuyante de son toit indique au premier coup d'oeil que la Chevrolet s'est une fois de plus renouvelée. En 1965 la Chevrolet est encore plus confortable avec une tenue de route améliorée

et une douceur de marche encore plus grande. Tout cela grâce à une modification de la suspension entièrement à ressorts à boudin et à une voie élargie. Allez admirer la Chevrolet 65 aujourd'hui même et interrogez le concessionnaire Chevrolet.

Le coupé sport Impala



la chevrolet 65

Voyez l'art avec lequel la Chevy II 65 a su allier des qualités pratiques et économiques à une allure à la fois jeune, dynamique et gracieuse. Toute cette élégance s'appuie solidement sur un choix de 4 moteurs — un 4 cylindres, un 6 cylindres et 2 V8. Naturellement vous trouverez, toujours présents, tous les éléments propres à réduire l'entretien. Passez chez le concessionnaire Chevrolet.

Le coupé Nova super-sport



la chevy II 65

la chevelle 65



Le coupé super-sport Malibu

Des lignes originales, une douceur de suspension inédite et de la vigueur à revendre grâce à des 6 cylindres et des V8 pleins de fougue. Si vous pensiez que nos réussites de l'an dernier étaient insurpassables, passez chez le concessionnaire Chevrolet. Vous serez étonné de constater de quoi nous sommes capables.

la corvair 65



Le coupé sport Corsa

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Vous désirez une voiture d'allure sport? De style européen? Voyez la Corvair! La plus sportive des sportives Corvair, c'est la Corsa, la toute première des Corvair. Parmi d'innombrables caractéristiques dignes de mention, permettez-nous d'attirer votre attention sur son moteur de 140 cv (il en existe une version de 180-cv avec un compresseur). Notez aussi que tous les coupés et sedans Corvair se présentent en version hardtop. Voyez la Corvair chez le concessionnaire Chevrolet.



CHEVROLET • CHEVELLE • CHEVY II • CORVAIR • CORVETTE

MYERS MOTORS CO. LTD.
ANGLE DES RUES ELGIN et CATHERINE
233-8411 — 233-5653

CONCESSIONNAIRES CHEVROLET POUR OTTAWA-HULL:
GUEST MOTORS (1964) LTD.
72, rue LEDUC, HULL, Qué.
717-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA, Ont.
749-5941



LA GRANDE VEDETTE — Bobby Hull, le prolifique compteur et brillant ailier gauche des Black Hawks de Chicago, a été la grande vedette de la première moitié de la saison dans la Ligue nationale de hockey. Il pour-

rait se joindre au nombre des grandes étoiles du hockey en comptant plus de 50 buts cette saison. Ci-dessus nous le voyons à l'oeuvre durant une joute régulière de la Ligue nationale de hockey.

(Photofax PA)

Bobby Hull s'assure la vedette de la première moitié de la saison

NEW YORK (PA) — Bobby Hull s'est assuré la vedette de la première moitié de la saison 1964-65 avec sa poursuite au record de 50 buts en une année.

Comment se fait-il que Hull accuse un élan sans précédent? Est-il prêt à rejoindre les grands du hockey tels Gordie Howe, du Detroit, et Maurice Richard, des Canadiens de Montréal?

Une enquête chez les joueurs et pilotes rivaux a révélé les observations suivantes: "Le lancer frappé de Hull est plus précis cette saison", a noté Johnny Bower, cerbère des Leafs de Toronto. "Son lancer est très puissant et, de plus, il a développé une nouvelle technique qui oblige les gardiens à faire le premier mouvement devant lui".

Léo Boivin, des Bruins de Boston, prétend que Hull "est l'ailier le plus puissant du circuit. Vous devez tenter de le coincer sur la rampe, ce qui n'est pas facile, car il est fort comme un boeuf".

Plante

"Cette saison, Hull se présente plus souvent directement en face des filets", a noté Jacques Plante, des Rangers de N.Y. "Ainsi, il a plus de chances de compter."

"De plus, il tire de l'arrière plus souvent et ses coéquipiers peuvent ainsi lui permettre de lancer avec plus de puissance. S'il lance vers le coin des buts à 40 pieds, il atteint l'objectif huit fois sur 10".

"Hull briserait mon masque avec un de ses durs lancers, qui tombent parfois de trois ou quatre pouces. Vous devez le voir pour le croire".

Claude Provost, des Canadiens, qui surveille toujours Hull, révèle: "Vous ne devez pas lui permettre de prendre son élan. Il vous échappera dès que vous cessez de le surveiller et, cette saison, il est de plus en plus difficile à surveiller de près".

On sait que Hull avait amassé

Le San Marco transmet ses premiers signaux

ROME (AFP) — Par commande terrestre, le satellite italien "San Marco" a sorti son antenne et allumé son poste émetteur, afin de dévoiler aux chercheurs de l'espace les secrets qu'il a pu recueillir aux cours de ses 263 révolutions.

Un communiqué, publié samedi matin par le centre des micro-ondes de Florence, indique en effet que la base spatiale de Johannesburg en Afrique du Sud a donné l'ordre au satellite italien de mettre en marche les instruments de transmission. Les premiers signaux du "San Marco" parvenaient avec une remarquable perfection au centre d'écoute de Florence où les savants italiens en ont commencé l'étude.

Grâce à ces signaux, on pourra pour la première fois avec exactitude mesurer les forces superficielles qui agissent sur les satellites pendant leurs révolutions et analyser les caractéristiques de la propagation hertzienne dans l'ionosphère.

On rappelle à ce sujet qu'une certaine zone de la haute atmosphère terrestre sert de "guide" à des ondes électromagnétiques et les fait tourner autour de la terre. De l'étude de ce phénomène, facilitée grandement par les informations du "San Marco", les chercheurs espèrent arriver à la création de transmissions radio et télévisées sans employer de satellites relais.

Ligue américaine

Dick Meissner conduit les Clippers à un gain facile de 9-1 sur les As

BALTIMORE (PA) — Grâce aux quatre buts de Dick Meissner, les Clippers de Baltimore ont écrasé les As de Québec 9-1 dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Léon Rochefort a privé les locaux d'un blanchissage avec le seul but des As alors qu'il restait moins de six minutes de jeu.

Gilles Banville, substitut du gardien Lorne Worsley, a repoussé 35 des 44 lancers faits en sa direction.

Les autres compteurs des vainqueurs ont été Sandy MacGregor, avec deux buts, Ken Shinkel, Ulf Sterner et Wally Chevrier.

ROCHESTER (PA) — Wally Boyer a réussi le truc du chapeau en conduisant les Américains de Rochester à leur 5e gain consécutif dans la ligue Américaine de hockey hier, une victoire de 6-3 aux dépens des Bears de Hershey.

Gerry Ehman, des locaux, a pris le gardien Claude Dufour, des Bears, en défaut à quatre reprises pendant le match, mais a vu l'arbitre lui en refuser deux en raison de hors-jeux.

Dick Gamble a complété le total des vainqueurs tandis que Danny Poliziani y allait de deux buts au profit des visiteurs, dont

l'autre compteur a été Pete Conacher.

BUFFALO (PA) — Len Lunde a réussi le truc du chapeau en conduisant les Bisons de Buffalo à un gain de 9-4 aux dépens des Barons de Cleveland dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Pat Hannigan a ajouté deux buts au profit des vainqueurs tandis que Bob Courcy l'imitait en faveur des vaincus.

Jack Stanfield, Oscar Gaudet, Ray Cullen et Ed Van Impe ont complété la déroute des Barons, dont les autres compteurs ont été Ted Lanyon et Doug Senior.

PROVIDENCE (PA) — Les Hornets de Pittsburgh ont mis fin à la série de cinq joutes sans revers des Reds de Providence en les blanchissant 3-0 dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Butch Paul a ouvert le pointage à la 2e période, puis Warren Godfrey et Claude Laforge l'ont complété dans le dernier engagement.

Après avoir écopé de deux mineures à la fin de la 2e reprise, Ed MacQueen, des Reds, et Irv Spencer en sont de nouveau venus aux prises en sortant du frigidaire où ils sont retournés pour cinq minutes.

Hull, Gâtineau, Norvège et Eperviers en tête du hockey mineur à St-Rédempteur

Deux équipes se partagent la première position de la section moustique de la Ligue de hockey St-Rédempteur de Hull. Il s'agit des équipes de Hull et de Gâtineau.

Les deux ont remporté trois victoires en autant de parties.

Daniel Cyr occupe le premier rang des compteurs de cette catégorie avec un record de 12 buts et d'une assistance pour un total de 13 points.

Michel Houle est en deuxième place avec 10 buts et une assistance pour un total de 11 points.

Dans la section pee wee, le club Norvège occupe la première position avec deux victoires et une joute nulle pour cinq points.

Robert St-Cyr et Ronald Saucier sont ex aequo en tête des compteurs avec un total de 10 points. St-Cyr a réussi quatre buts et six assistances tandis que Saucier a compté neuf buts et récolté une assistance.

Dans la section bantam-midget, les Eperviers sont installés au premier rang avec trois victoires en quatre parties pour un total de six points.

Richard Tremblay occupe le premier rang des compteurs avec un record de cinq buts et de trois assistances.

Niagara Falls et les Canadiens juniors ne connaissent pas souvent la défaite

Les Flyers de Niagara Falls et les Canadiens juniors de Montréal sont présentement chacun sur une série de joutes sans défaite et tout indique qu'ils auront leur mot à dire avant la fin de la saison régulière de la Ligue junior "A" de l'Ontario.

Les Flyers ont défait les Black Hawks de St. Catharines au compte de 4-3 dimanche, pendant que les Canadiens sont montés au 5e rang. Niagara Falls pourrait monter en première position avec Toronto s'il défait les Generals d'Oshawa demain soir. Kitchener joue à St. Catharines demain soir également.

Dans les autres joutes d'hier, Oshawa a défait Peterborough, 5-4, et Kitchener a disposé du Hamilton, 7-2. Samedi, Hamilton a défait Kitchener, 8-5.

À Montréal, Lucien Grenier et Jacques Lemaire ont compté deux buts chacun pour conduire les Canadiens à leur victoire facile sur les Marlbros, détenteurs de la coupe

MOUSTIQUE				
Équipe	V	D	N	Pts
Hull	3	0	0	6
Gâtineau	3	0	0	6
Québec	4	1	3	0
Trois-Rivières	2	1	3	0
Chicoutimi	4	1	3	0
Montréal	2	0	2	0

COMPTES				
Joueur	B	A	Pts	Cl.
D. St-Cyr	12	1	13	1
M. Houle	10	1	11	2
R. Dantigny	9	1	10	3
G. Whissel	7	0	7	4
J. Berniquez	4	4	8	5
J. Gagnon	4	0	4	6
M. Groulx	2	1	3	7
R. Tremblay	0	3	3	8

PEE WEE				
Équipe	V	D	N	Pts
Norvège	2	0	1	5
Bresil	2	2	0	4
France	2	1	1	3
Canada	2	1	0	2
Japon	3	1	2	0
Suède	0	3	0	0

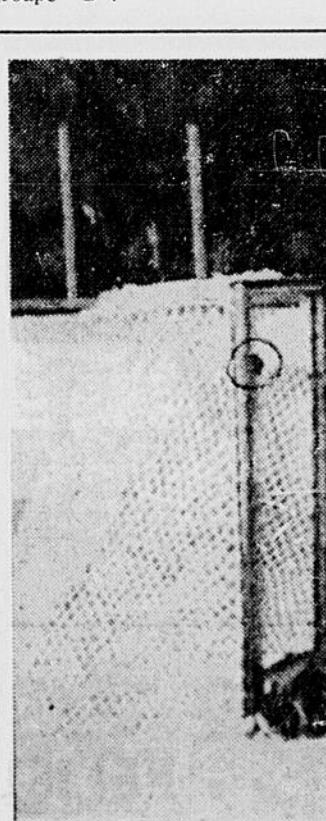
COMPTES				
Joueur	B	A	Pts	Cl.
R. St-Cyr	4	6	10	1
R. Saucier	9	1	10	2
C. Régimbald	3	3	6	3
J. Lemieux	3	3	6	4
P. Tremblay	3	1	4	5
J.-M. Séguin	1	2	3	6
P. Desloges	1	2	3	7
J. Lamouille	1	2	3	8
J.-G. Réland	1	2	3	9
F. Bouthot	1	2	3	10
P. Malette	1	2	3	11

BANTAM-MIDGET				
Équipe	V	D	N	Pts
Eperviers	4	3	1	6
Aigles	4	2	1	6
Sautours	2	0	2	0
Condors	2	0	2	0

COMPTES				
Joueur	B	A	Pts	Cl.
R. Tremblay	5	3	8	1
P. Richard	5	1	6	2
Y. Proulx	3	3	6	3
D. Monette	4	1	5	4
R. Nantel	4	2	6	5
D. Larabie	2	2	4	6
G. Gervais	2	2	4	7
P. Tremblay	2	2	4	8
G. Beaudry	3	0	3	9
J. Auger	2	1	3	10
M. Martel	2	1	3	11
G. Pichette	2	1	3	12
F. Soulière	2	1	3	13
P. Poirier	1	2	3	14

Sports en bref

GENÈVE (AFP) — En match d'appui comptant pour la qualification au groupe "A" du prochain championnat du monde de hockey sur glace, l'Allemagne de l'Ouest a battu la Suisse par 7-6. L'Allemagne est donc qualifiée pour le groupe "A" alors que la Suisse jouera dans le groupe "B".



BUT DE LAPERRIERE — Ed Johnston, cerbère des Bruins de Boston et le joueur de défense Ed Westfall n'ont eu aucune chance d'arrêter le disque, qui a été lancé après une très grande précision par le joueur de défense Jacques La-

perrière. L'on peut voir le disque au-dessus de la tête de Johnston après le lancer de Laperrière de la ligne bleue. Les Canadiens ont alors remporté une victoire de 3-1 sur les Bruins de Boston.

(Photofax PC)



On tentera d'obtenir le tournoi mondial de hockey au Canada en 1967

QUEBEC (PC) — M. Lionel Fleury, président de l'Association Canadienne de Hockey Amateur, a déclaré que son organisation demandera que le tournoi mondial de hockey amateur soit tenu au Canada en 1967.

M. Fleury, qui rentre de Colorado Springs, où il a assisté à un tournoi de hockey, a précisé que la demande sera faite lors de la réunion annuelle de la Fédération internationale de hockey sur glace en Finlande au mois de mars prochain.

Le président de l'ACHA a dit qu'il était confiant d'obtenir une réponse favorable à la requête qui sera présentée, mais il a dit qu'il y aura certaines difficultés à aplanir avant même que cette requête puisse être soumise à la Fédération internationale.

Il a souligné la question des visas pour les joueurs de certaines équipes et en particulier pour l'équipe de l'Allemagne de l'Est qui n'est pas reconnue comme pays au point de vue politique, mais que la Fédération internationale de hockey reconnaît comme pays distinctif au point de vue sportif.

M. Fleury a dit que le projet de présenter le tournoi mondial au Canada occasionnera à la Fédération des déboursés de l'ordre de quelque \$100,000 et qu'il faudrait nécessairement tenir compte de ce facteur en ce qui regarde le choix du site où sera présenté le tournoi.

Maniwaki s'installe en tête

GRACEFIELD (DNC) — A la suite de leur éclatant triomphe de 6-4 sur le Bouche, Maniwaki occupe présentement seul, le premier rang du classement de la Ligue intermédiaire Gâtineau-Nord, deux points en avant du Gracefield.

Encore une fois, le jeune Denis Robitaille, du Maniwaki, a joué avec l'allure d'un vétérinaire, pour compter les troisième et quatrième buts de son équipe avant que Darquis Langevin n'enregistre le but gagnant dans les dernières minutes de jeu. Par la suite, Robert St-Amour, y alla lui aussi de son deuxième but de la joute à la dernière minute de jeu.

Waylmer Tolly enregistra l'autre but du Maniwaki.

Les deux autres buts sont allés à Gérard Labelle et Jean-Louis Galipeau.

LE CLASSEMENT

Maniwaki	4	2	1	49	45	9
Gracefield	3	2	1	43	36	7
Bouchette	3	3	0	51	38	6

COMPTES				
Joueur	B	A	Pts	Cl.
G. Labelle, Bou.	12	6	18	1
D. Robitaille, M.	11	6	17	2
L. Gravelle, Bouc.	9	8	17	3
M. Ménard, Gr.	9	7	16	4
H. Lapointe, M.	11	4	15	5
J.-L. Galipeau, Bouc.	8	12	15	6
J.-M. Gauthier, Gr.	9	4	13	7
P. Latour, Bouc.	6	7	13	8
G. Emord, Bouc.	6	7	13	9
G. Lapointe, Bouc.	5	8	13	10
L. Ryan, M.	3	9	12	11
G. Martineau, Gr.	6	5	11	12

Possibilité d'une guerre entre amateurs et professionnels au football américain

Tout indique qu'il y aura guerre entre l'Association nationale qui ont embauché ces quatre joueurs et qui ont attiré l'ire des directeurs de collèges.

Walter Byers, le directeur-exécutif de la NCAA, a cependant déclaré que les deux ligues professionnelles américaines auraient des représentants la semaine prochaine

lors de l'assemblée annuelle de la NCAA. Cette dernière association est furieuse parce que les quatre joueurs ont signé des contrats professionnels avant de participer au Gator Bowl, contre l'Université de la Floride.

Houston a embauché le plaqueur Ralph Neely qui, plus tard, signait également un contrat avec les Cowboys de Dallas, de la Ligue nationale. Minnesota a embauché le centre-arrière Jim Crisham, le flaqueur Lance Rentzel et l'extérieur Wes Skiedgel.

Neely a signé un contrat avec Houston le 1er décembre. On l'a déclaré inéligible pour le Gator Bowl, et il a ensuite décidé qu'il ne voulait plus jouer pour les Oilers, mais plutôt pour Dallas, avec qui il a signé un contrat.

Jim Wilson, de l'Université de la Géorgie, est un autre joueur qui verra voir son cas aboutir devant les tribunaux. Répêché en 1963 par les Patriots de Boston, il a joué toute l'année avec son université. Maintenant, il vient de signer avec les 49ers de San Francisco.

Entre temps, les Bowls américains ont pris fin en fin de semaine. L'Ouest a défait l'Est au compte de 11-7 dans la joute disputée à San Francisco au profit des Shriners. La joute a été disputée dans un vrai champ de boue. Il pleuvait fort depuis plusieurs semaines et le terrain était complètement détrempé. Les joueurs pataugeaient dans trois ou quatre pouces de boue.

La Floride a défait l'Oklahoma au compte de 36-19 dans le Gator Bowl.

Milt Woodard, le commissaire de la Ligue américaine, a déclaré que sa ligue est prête à collaborer, "mais il faudrait également que la Ligue nationale s'y mette également. On ne peut aller de l'avant seuls".

Woodard a déclaré que les deux ligues professionnelles devraient coopérer en ne signant aucun joueur des collèges avant le 1er janvier, ou avant que ne soit terminée la saison intercollégiale de football.

Neely a signé un contrat avec Houston le 1er décembre. On l'a déclaré inéligible pour le Gator Bowl, et il a ensuite décidé qu'il ne voulait plus jouer pour les Oilers, mais plutôt pour Dallas, avec qui il a signé un contrat.

Jim Wilson, de l'Université de la Géorgie, est un autre joueur qui verra voir son cas aboutir devant les tribunaux. Répêché en 1963 par les Patriots de Boston, il a joué toute l'année avec son université. Maintenant, il vient de signer avec les 49ers de San Francisco.

Entre temps, les Bowls américains ont pris fin en fin de semaine. L'Ouest a défait l'Est au compte de 11-7 dans la joute disputée à San Francisco au profit des Shriners. La joute a été disputée dans un vrai champ de boue. Il pleuvait fort depuis plusieurs semaines et le terrain était complètement détrempé. Les joueurs pataugeaient dans trois ou quatre pouces de boue.

La Floride a défait l'Oklahoma au compte de 36-19 dans le Gator Bowl.

Neely a signé un contrat avec Houston le 1er décembre. On l'a déclaré inéligible pour le Gator Bowl, et il a ensuite décidé qu'il ne voulait plus jouer pour les Oilers, mais plutôt pour Dallas, avec qui il a signé un contrat.

Jim Wilson, de l'Université de la Géorgie, est un autre joueur qui verra voir son cas aboutir devant les tribunaux. Répêché en 1963 par les Patriots de Boston, il a joué toute l'année avec son université. Maintenant, il vient de signer avec les 49ers de San Francisco.

Entre temps, les Bowls américains ont pris fin en fin de semaine. L'Ouest a défait l'Est au compte de 11-7 dans la joute disputée à San Francisco au profit des Shriners. La joute a été disputée dans un vrai champ de boue. Il pleuvait fort depuis plusieurs semaines et le terrain était complètement détrempé. Les joueurs pataugeaient dans trois ou quatre pouces de boue.

La Floride a défait l'Oklahoma au compte de 36-19 dans le Gator Bowl.



TROIS JOURS DANS LES BOIS — Plusieurs troupes scouts ont profité des vacances des Fêtes pour organiser des camps d'hiver, un peu partout dans la région. La 2e troupe Sacré-Cœur, d'Ottawa n'a pas hésité, malgré l'absence de neige, de passer trois jours dans

la grande nature. On reconnaît, dans la photo, un groupe de scouts entrant, un peu fourbus, au local de la troupe. Ces scouts sont: Daniel Dupuis, Gustave Guibord, Jean-François Bourque, Gilles Landry, Claude Ethier, Marc Poliquin et Charles Ethier.

(Photo Champlain Marci)

Le tableau d'honneur à Laverlochère

LAVERLOCHERE (DNC) — Voici les premiers de classe, pour le mois de novembre, à l'école des filles de Laverlochère.

En 9e année: Marie-Paule Barrette; en 8e année: Solange Lupien et Huguette Barrette; en 7e année: Thérèse Gauthier et Lise Falardeau; en 6e année: Rosanne Barrette et Suzanne Neveu; en 5e année: Suzanne Côté et Suzanne Quesnel; en 4e année: Nicole Morin et Louise Bougie; en 3e année: Carole Lafrenière et Michèle Vallières; en 2e année: Claude Gagnon, Marlène Quesnel et Jean-Pierre Côté.

A l'école des garçons, en 7e année: Claude Cormier et Gérard Beaulé.

Bonne fête

5 JANVIER 1965

Bourgeois, Gisèle, 15 ans, Moreau, Bruneau, Leo, 13 ans, Cornwall, Lemens, Yvon, 2 ans, Pte-Comfort, De Bellefeuille, Daniel, 12 ans, East, Gervais, Raymond, 15 ans, Port-Cro, Lavoie, Viviane, 14 ans, Markstay, Lamoureux, Jacques, 15 ans, Mark, Bisailon, Luc, 3 ans, Blossom, Aubry, Micheline, 12 ans, Thuro, Brouzes, David, 12 ans, Verner, Côté, Roy, 8 ans, Verner, Robert, René, 12 ans, Earleton, Taché, Yolande, 13 ans, Earleton, St-Georges, Madeleine, 13 ans, Earl, Charbonneau, Ginette, 10 ans, Tread, Lantier, Robert, 12 ans, Windsor, Fauteux, Jean-Yves, 1 an, Hawkesb, Raiche, Danielle, 5 ans, Thuro

6 JANVIER 1965

Robertson, Anselme, 13 ans, Ottawa, Leault, André, 8 ans, St-Albert, Gray, Eugène, 9 ans, Pain-Court, Poissant, Clara, 18 ans, Pain-Court, Turcotte, Steven, 9 ans, Brockville, Lamotte, Richard, 4 ans, Hull, Paquette, Roy, 12 ans, Verner, Remillard, René-Aimée, 9 ans, Vern, Simard, Gerald, 10 ans, Blezard V, Lacroix, Jean, 8 ans, Limbour

7 JANVIER 1965

Charlet, Maurice, 3 ans, Temple, Fortier, Angèle, 9 ans, Cornwall, Lalonde, Carole, 6 ans, Curran, Bélanger, Francine, 13 ans, Mattawa, Francoeur, Claude, 11 ans, Fort-Cou, Foucault, P-André, 11 ans, Blezard, Couture, Denise, 9 ans, Pain-Court, Lelièvre, Pierre, 12 ans, Verner, Lorange, Yvon, 12 ans, Earleton, Thibault, Benoît, 7 ans, Ottawa, Tremblay, Hélène, 11 ans, Hull, Baby, Ginette, 8 ans, Thuro, Bertrand, Yves, 15 ans, Ste-Cécile

Une belle réunion sur l'histoire du Canada à l'école de Blezard Valley

Oncle Gérard.

La section juvénile Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, de Blezard Valley ouvrit sa première séance le 30 octobre dernier. Elle fut joyeuse d'avoir comme invités d'honneur la Mère Marie-Gilbert, directrice de l'école et la Mère St-Charles, ainsi que ses élèves de la 8e année.

Comme c'est le centenaire du Canada nous avions choisi un thème historique. La classe était décorée d'une carte du Canada faisant face à l'auditoire avec l'emblème florale de chaque province. On débuta alors la prière du Sacré-Cœur suivie du serment au drapeau.

Notre président dit quelques mots de bienvenue. La secrétaire lut ensuite le rapport qui fut appuyé par Gaetan Belcourt et proposé par Denis Quesnel. Comme premier numéro la classe chante "O Canada mon pays mes amours". Gérard Labelle nous dit ensuite ce qu'est le Canada. Une composition rédigée en classe sur "Ma salle de classe" fut lue par Gaetan Leclair. Un mélange de chansons canadiennes fut chanté par la classe. Le résultat d'un projet d'histoire fait en classe fut le prochain item. Les meilleurs dessins sur faits historiques comme "Madeleine de Verchères" furent choisis par notre institutrice, Mme Valade. À l'avance et ces élèves durent rappeler un événement important dans leur vie. Lise Giroux récitait ensuite le poème "Le drapeau de Carillon" qui fut joué, à l'accordéon par Normand Dex.

Notre directrice Mère Marie-Gilbert, nous félicita de notre

bon travail et nous encouragea à continuer à avoir de l'intérêt aux sections juvéniles, "puisque" dit-elle "ceci entre dans notre formation". Elle choisit ensuite le meilleur dessin du projet d'histoire avec les membres du conseil de la 8e année. Raymond Fredette fut l'heureux gagnant.

Il fut ensuite proposé par Lise Giroux, appuyée par Joanne Duznik que notre chant "Pot Pourri" soit polycopié et distribué aux élèves des 5e, 6e et 8e années. Une deuxième proposition fut que les projets d'histoire soient exposés dans le corridor pour fêter le centenaire du Canada. Ceci fut pro-

posé par Roger Lemoyne, appuyé par Raymond Fredette. Le chant "O Canada" mit fin à notre réunion.

Jacqueline Bélisle secrétaire, et Claude Bélisle, président.

Magnifique réunion! Je vous félicite. L'histoire de notre pays est merveilleuse. Lorsque vous étudiez la vie de nos héros, la vie de nos premiers colons, vous meublez vos esprits d'idéal canadien. La formule de la section juvénile vous aide à vous donner du cran, de la personnalité et de la fierté. Continuez votre beau travail sous la direction de votre institutrice.

Oncle Gérard

Les jeunes de Blezard Valley ont assisté à une belle réunion

Oncle Gérard.

Notre curé, l'abbé F. Lafontaine étant de retour d'un voyage de deux mois autour du monde, nous avons profité de la circonstance pour le "bonjour" au cours d'une réunion conjointe des deux sections juvéniles de l'école Notre-Dame-du-Rosaire, de Blezard Valley.

Après la prière et le serment au drapeau, nous avons fait la lecture des deux rapports ainsi que celle de la correspondance. Les membres de la section Sainte-Thérèse ont chanté la bienvenue à notre curé. Ceux de la section N.-D.-du-St-Rosaire ont interprété une saynète de

NOEL intitulée: "Le bonhomme hiver et ses amis".

Nous avons aussi présenté deux propositions. Celle de nous montrer reconnaissants envers nos parents et nos bienfaiteurs en leur remerciant et en priant pour eux durant le temps des Fêtes et celle de faire un effort pour rendre les vacances agréables et amusantes les uns aux autres.

La première proposition fut présentée par Suzanne Couture, appuyée par Nicole Gagnon; la seconde fut présentée par Thomas Plouffe, appuyé par Paulette Doyon.

Nous avons ensuite invité notre curé à nous parler de son voyage. Il a répondu patiemment et aimablement à toutes nos questions. Sa paternelle bénédiction clôtura notre réunion.

Nous vous souhaitons, oncle Gérard, une bonne et sainte année.

Priscille Labelle, secrétaire

Heureuse jeunesse qui prépare avec joie les vacances de NOEL! Votre réunion a été une occasion de vous instruire car votre bon curé a su vous faire connaître tous les pays qu'il a

visités. C'est en quelque sorte une bonne leçon de géographie.

Je vous remercie de vos souhaits ainsi que de votre jolie carte. Elle repose présentement au pied de la petite crèche de mes deux garçons. J'aurai l'occasion de vous transmettre mes vœux à votre retour à l'école, au début de janvier. D'ici là amusez-vous bien et répandez autour de vous, à la maison et dans votre belle municipalité, votre joie de NOEL et du Jour de l'An.

Oncle Gérard

Gagnant de concours

Lors d'un concours de cartes de NOEL à l'école séparée no 14 Osogode, de Manotick deux jeunes élèves ont gagné les premiers prix.

Claude Larose, de la 8e année a remporté le prix de la meilleure carte de NOEL et Daniel Devereaux, élève de 6e année a remporté le premier prix pour l'ensemble des cartes de NOEL soumises.

Le sou de l'école

VAINQUEURS DES TROPHÉES DU "SOU DE L'ÉCOLE"
TROPHÉE MOYENNE: 50 sous et plus
(n'ayant pas gagné d'autre trophée)

Trophée: Notre-Dame-du-Cap
Donateur: Feu S. E. le cardinal Villeneuve
Ecole gagnante: Ecole Saints-Martyrs Canadiens, Ansonville

Perceptrice: Mme J. Charlebois, dir.
Inspecteur: M. L. Gauthier
Moyenne d'assiduité: 326.35
Montant souscrit: \$168.50
Moyenne par élève: \$0.516

"A NOTRE-DAME DU CAP, LES FRANCO-ONTARIENS RECONNAISSANTS" (Texte gravé sur l'ex-voto fixé au mur du sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap).
TROPHÉES DE LA SECTION DE WINDSOR
(Inspectorat de M. H. E. Gratton — 1963-1964)

Premier trophée
Montant souscrit: \$35.55
Trophée: Mgr Pierre Langlois
Donateur: L'Ass. c.-f. d'Education d'Ontario
Ecole gagnante: Ecole St-Edmond, Windsor

Perceptrice: Mère Marie-François-Xavier
Moyenne d'assiduité: 195
Moyenne par élève: \$0.182

"Charité, loyauté et ténacité pour la cause". (Mgr Pierre Langlois)

Deuxième trophée
Donateur: M. l'abbé Poisson
Ecole gagnante: Ecole St-Rosaire, Windsor
Trophée: Mgr Edmond Meunier
Perceptrice: Sr Marie-Evelyn

Moyenne d'assiduité: 200
Montant souscrit: \$22.80
Moyenne par élève: \$0.114

"Tact et fermeté dans la revendication de nos droits". (Mgr J.-Edmond Meunier)

Limpidité

Même dans la neige, l'eau du ruisseau coule limpide quand la source est fraîche et généreuse. Il en va de même de la grâce divine, qui parvient jusqu'à nous dans toute sa pureté. Quand nous répondons à l'amour du Christ, la source jaillissante de la grâce coule jusqu'à nous et nous assure la limpidité de l'âme.

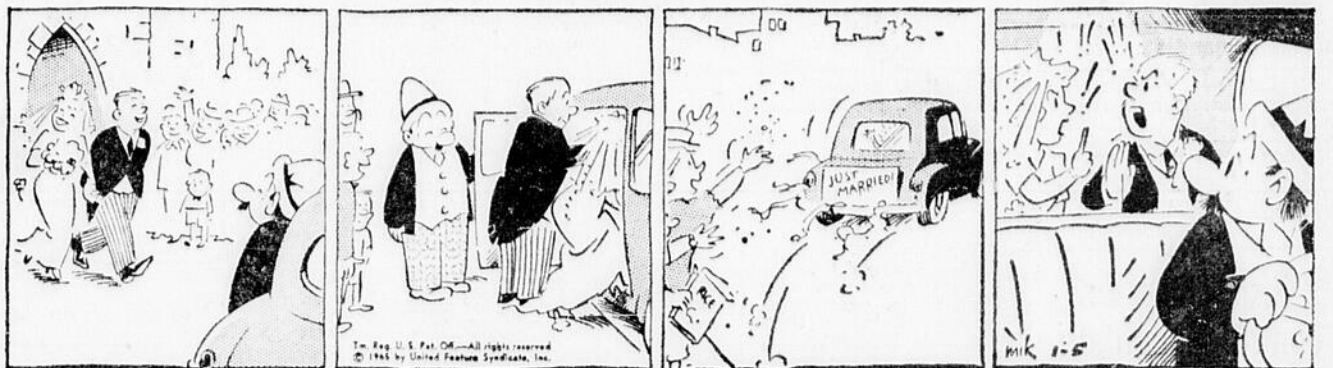
Cela se fait dans la lumière et dans la joie, car un chrétien n'est pas triste. Prenons-en pour preuve toutes les générations de Canadiens depuis l'époque de nos Fondateurs. Ils étaient joyeux parce que bons chrétiens. Le temps des fêtes fut toujours pour eux un sommet de joies familiales, sociales et chrétiennes. La venue du divin Enfant de la crèche a toujours fait éclater en eux la joie de vivre au milieu d'être chers, dans un foyer uni et dans une société bénie du ciel.

Souhaitons que dure cette tradition de bonheur et de joie pure, qu'ont apportée chez nous nos ancêtres et les Pionniers de notre foi.

MOCO

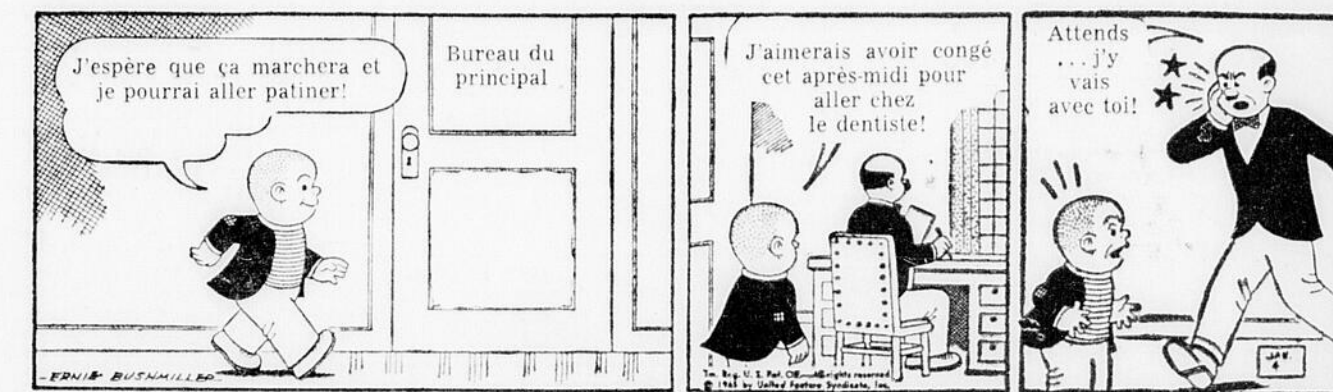


FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



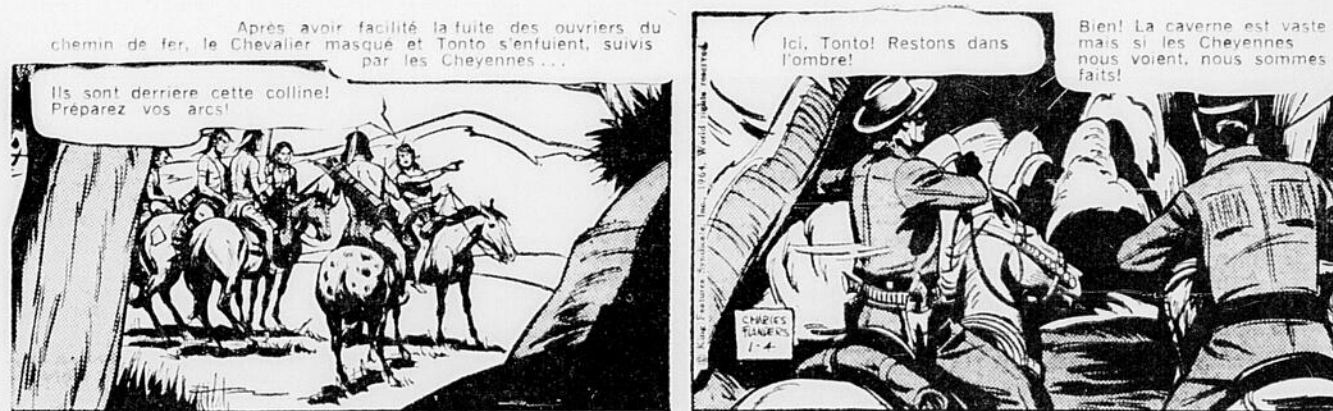
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTÔME



Par SPRENGER

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPÊTE



Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

LUNETTES pour dame, dans étui portant nom Couture et Liberte. Huit-Amyr, trouvez angle Laurier et Papineau, Hull, le 24 de cembre, 777-6227.

PERDU mercredi entre 7 et 8 p.m. à Gatineau, gilet laine rouge, enveloppe papier vert. Si trouvé, appelez Mme René Lalonde, 663-3984.

SAC D'ECOLIER genre serviette contenant dictionnaire, stylos et ciseaux, perdu chez Woolworth, Hull, 777-0834.

Hommes demandés (5)

CHAUFFEUR avec connaissance de la ville. S'adresser à Red Line Taxi, 65 Fleet.

VENDEUR, plein temps ou partiel, pour compte Russell et Prescott, Case Postale no 1, Hawkesbury, 632-7248.

Inspecteur en contrôle qualitatif

demandé par une compagnie de construction de maisons de renom. Il doit être expérimenté et posséder sa propre voiture. Bilingue de préférence. Tous les bénéfices de la compagnie.

Ecrire à case 195, "Le Droit"

Hommes-femmes demandés (6)

HOMMES — FEMMES APPRENEZ

I B M

DATA PROCESSING AUTOMATION

CENTRE OF OTTAWA LTD.

Cours du jour et du soir

Pour information appelez

236-0133

HOMMES — FEMMES APPRENEZ

DATA PROCESSING AUTOMATION

CENTRE OF OTTAWA LTD.

Cours du jour et du soir

Pour information appelez

236-0133

Hommes et femmes SANS EMPLOI

Nouveaux cours sous les auspices des gouvernements fédéral et provincial d'après le programme canadien d'orientation professionnelle commenceront bientôt

(1) Garçons de table et serveuses — un cours de huit semaines — on exige au moins la 8e année. A compter du 1er fév. 1985.

(2) Vente directe et créative — un cours de cinq mois — on exige au moins la 8e année. A compter du 1er fév. 1985.

Scolarité gratuite et allocation de logement pour les personnes résidant dans la province d'Ontario, si elles sont admissibles.

Le Service national de placement reçoit actuellement les demandes d'inscription, à 385, rue Slater, on peut également les faire parvenir au bureau du Service national de placement le plus près de chez vous.

Le coordonnateur du service canadien d'orientation professionnelle, W. B. Wallen.

Femmes demandées (7)

UNE COMPAGNIE vendant des produits annoncés de par tout le pays a besoin de femmes pouvant voyager. Entraînement complet, traitement élevé et toutes dépenses payées aux heureuses candidates. Faire parvenir tous les renseignements de votre dernier emploi, etc. Prière d'inclure également une photo récente pour le service des produits. Case 186, Le Droit.

FILLE ou veuve, 22 ans ou plus, famille d'adultes; bon foyer, \$120, 745-2285.

FEMME ou fille, légers travaux, 3 enfants, 2 âgés, scolaire; chambre et pension, fin de semaine, libre, 771-5359.

FILLE, ouvrage domestique, 17 par semaine, 771-6930.

GATINEAU, bonne avec expérience, 2 jeunes enfants, Mère travaille, 663-7162.

AIDE domestique aimant enfants, 29 ans, 10 mois, Région Elmvale, logée, 731-4938.

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.

DU 3 AU 9 JANVIER

ESSO

POSTE D'ESSENCE MINION'S, angle Parkdale et Wellington, 728-5633.

POSTE D'ESSENCE DON CABLES, Ch. Metcalfe 31 a Blossom Park, 822-0133.

TOP VALU

POSTE D'ESSENCE, Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

POSTE D'ESSENCE, Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

SUPERTEST

OUVERT 24 HEURES

SUPERTEST BEAUPRE AUTO-MOTIVE SERVICE LTD. 577, ave Gladstone, 232-9684.

SHELL

POSTE D'ESSENCE NICK'S, 30, rue Booth, angle Duke, 235-0281.

POSTE D'ESSENCE EARL MULHOLLAND, angle rue Bank et Clemond, 234-8861.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

DEMOISELLE ou dame, soin des enfants pendant que mère travaille. Proiet Riviera, 771-7902.

FEMME, environs rue Langevin, pour garder enfants, 5 jours par semaine, 745-3704.

COMMIS-DACTYLO BILINGUE

POUR ENTREPRISE dans l'ouest de la ville capable de lire et traduire l'anglais et le français. Se présenter en personne au Bureau National de Placement, à 385 Slater.

FILLE ou dame, pour prendre charge de maison et soin d'enfants, 731-4153.

SERVEUSE, de 8h du matin à 2h de l'après-midi, 777-0957 le soir, 7-5.

SERVEUSE demandée, 8 h. à 4 h. 400, boul. Tache, 777-0184.

FILLE, 5 jours par semaine, Aylmer, 684-4016 après 6h. 30.

FEMME demandée, pendant que mère travaille, aide domestique, 232-7529 après 6h.

GARDIENNE, de lundi à vendredi, 1 enfant, légers travaux, mère travaille, 722-9819.

FILLE ou femme pour remplacer mère qui travaille, 1 bébé, 2, à l'école, 771-1662.

FILLE de table avec expérience. S'adresser Cottage Inn Restaurant, 337 Dalhousie.

MENAGERE fiable (avec quelque connaissance de l'anglais), 2 enfants, logée, 733-9622.

BONNE demandée pour famille de 3 enfants, âge scolaire, un bébé. Entrée privée, salle de bains, téléviseur, téléphone, \$25 par semaine, 733-6619.

THOMAS SHIPMAN LTD. REALTOR

ON DEMANDE représentante des ventes d'immeuble pour courtiers de renom d'Ottawa. Deux postes ouverts à présent pour deux personnes saines, sincères en vue d'acquiescer le métier d'agent d'immeuble. Stimulants et entraînement fournis. Magnifique endroit de travail. Les candidates doivent posséder auto et être âgées de plus de 25 ans. Pour interview confidentiel, communiquer avec M. David: 236-9648.

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfants en pension, lundi au vendredi, 233-1608.

SOINS maternels, enfants de tout âge, région d'Eastview, 746-0535.

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEURS ou institutrices bilingues, rurales, 4e à 6e années, 5e à 8e années. Mentionner salaire désiré. District de Mattawa. Faire demande à Roger Bélanger, C.P. 327, Mattawa, Ont.

Entrepôts demandés (18)

BOULIQUE, 40x60, dans district commercial, grande ouverture pour camion. Prendra la possession 1er janvier ou le 15. Paiement \$50 à \$70 par mois. 728-4270.

Divers demandés (21)

PIANO à queue ou droit, comptant, 777-3001.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant, 772-1426.

MELLIERS, PRIX offerts: bon mobilier, appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308.

GATINEAU, chauffé, 2 chambres à coucher, laveuse à vaisselle, laque et sècheuse, \$75 à \$100, 663-5329; 663-7025.

GRANDE CUISINE, 1 chambre à coucher, gros filage, entrée, privée, eau chaude, \$37.50, 771-8429.

GATINEAU, chauffé, 2 chambres à coucher, tuile, stationnement, 663-7228; 663-4387.

GATINEAU, logis, moderne, chauffage électrique, 5 pièces. Coin Gauthier et Jacques-Cartier, \$65, \$70, \$75, 663-6291.

GATINEAU, moderne, 5 pièces, cave à la grandeur dans duplex tout feu, chauffage électrique, 663-3366.

GATINEAU, logis chauffé, eau chaude, une chambre à coucher, 663-3555.

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, 303 North, 777-5176.

GATINEAU, logis chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, tuile, 663-3978.

GARCONNIERE (bachelor) chauffé, éclairé, \$65, 236-3363; 828-5810.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, 684-5671 — 33 Cochrane.

GRAND CHOIX d'appartements à Hull et Gatineau, de \$50 à \$75, 1 et 2 chambres à coucher, la plupart chauffés.

GUARANTY TRUST, HULL 771-6655

GRAND logis, propre, \$70, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, 749-1957.

GRAND LOGIS, 5 pièces, \$50, 61 Châteauguay, Hull, S'adresser 139 Papineau.

HULL, 287 Champlain, logis moderne, chauffé, 4 pièces, \$75, libre 1er février, 771-4337.

HULL, bas, 3 pièces, salle de bains, tuiles, 777-7569.

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé, très propre, \$50, Libre 21, Falardale, Hull.

LOGIS 3 pièces, chauffé, \$65, 68 Fontaine, 777-0895 soir.

LOGIS rénove, chauffé, éclairé; eau chaude comprise, \$70, 777-0354.

LOGIS 5 pièces, 2 Graham, Wrightville, 777-4815.

LOGIS 4 pièces, chauffé, 1 février, 235-9034, 16 Cobourg.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, libre, 663-3081.

LOGIS chauffé, eau chaude, 81 Wright, Hull.

Logements à louer (22)

APARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er février, stationnement, 745-3189.

APARTEMENT MEUBLE, 1 chambre à coucher, 1er étage, libre, stationnement, 584 Chapel, 232-7735.

APARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, stationnement, \$65, Libre, 746-8429.

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, équipé ou non, Eastview, 745-3603.

APARTEMENT neuf, pour 2 personnes, \$70, Rue Morgan, 745-5213.

APARTEMENT de 2 chambres à coucher, 203, boul. Gamelin, Stationnement, 777-5778.

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, Libre 1er février, Soir 777-8057.

RUE BRADLEY, logis 2 chambres à coucher, très propre, \$85.

RUE MARIER, maison 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur, RENE LAPOINTE, 313 chemin Montréal, 745-1551.

BASSE-VILLE, logis non chauffé, fourniture fournie, 233-8715.

LOYER REDUIT

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, équipement électrique; loyer réduit de \$75 à \$55 en échange de travail à temps partiel comme concierger, 771-0240 ou 26 St-Louis, app. 5, Hull.

7 BOUCHERVILLE, Hull, 2 appartements d'une chambre à coucher, salle de bains, Poêle et réfrigérateur inclus. Chauffés. Balcon, \$82. S'adresser au concierger, app. 3, Tel: 777-6388.

CHAMBRE et cuisine chauffées et éclairées, \$60, 777-7808.

CENTRE DE HULL

LOGIS d'une et deux chambres à coucher, \$65 et \$85, chauffage central. Machines à laver automatiques.

VAL-TETEAU, appartement neuf, 3 chambres à coucher, laveuse et sècheuse automatiques, \$115.

RUE COURCHESNE, logis de 2 chambres à coucher, \$80 et \$90 par mois.

ANDE TESSIER LEE, 236 boul. St-Joseph, Hull, 771-5867, Mme Girard, 771-1714.

2 CHAMBRES à coucher, équipée, balcon, \$85, New Edinburgh, 233-6963.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIER

9 à 5 — 232-2615

BASSE-VILLE, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains; redécoré, \$65, 234-1864.

BASSE-VILLE, 1er étage, 1 chambre à coucher, libre, \$51.

COTE-DE-SABLE, appartement très propre, une chambre à coucher, etc., balcon, adultes, 3e étage, 234-3222.

DUPELX, 5 pièces par logis. Louer ou vendre, 57 Cousineau, Pointe-Gatineau, 777-7421.

130 EDDY, beau petit logis pour 2 personnes, \$55, 777-8517.

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, stationnement, libre, équipée, \$80, 749-0444.

EASTVIEW, logis 2 chambres, \$50, 749-5123.

EASTVIEW, appartement moderne, sous-sol, 1 chambre à coucher, rangette, réfrigérateur, 749-0604.

EASTVIEW, appartements, une et 2 chambres à coucher, 226, Genest et 50 Lavergne, 745-5851; 746-1232.

GATINEAU, chauffé, 2 chambres à coucher, laveuse à vaisselle, laque et sècheuse, \$75 à \$100, 663-5329; 663-7025.

GRANDE CUISINE, 1 chambre à coucher, gros filage, entrée, privée, eau chaude, \$37.50, 771-8429.

GATINEAU, chauffé, 2 chambres à coucher, tuile, stationnement, 663-7228; 663-4387.

GATINEAU, logis, moderne, chauffage électrique, 5 pièces. Coin Gauthier et Jacques-Cartier, \$65, \$70, \$75, 663-6291.

GATINEAU, moderne, 5 pièces, cave à la grandeur dans duplex tout feu, chauffage électrique, 663-3366.

GATINEAU, logis chauffé, eau chaude, une chambre à coucher, 663-3555.

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, 303 North, 777-5176.

GATINEAU, logis chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, tuile, 663-3978.

GARCONNIERE (bachelor) chauffé, éclairé, \$65, 236-3363; 828-5810.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, 684-5671 — 33 Cochrane.

GRAND CHOIX d'appartements à Hull et Gatineau, de \$50 à \$75, 1 et 2 chambres à coucher, la plupart chauffés.

GUARANTY TRUST, HULL 771-6655

GRAND logis, propre, \$70, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, 749-1957.

GRAND LOGIS, 5 pièces, \$50, 61 Châteauguay, Hull, S'adresser 139 Papineau.

HULL, 287 Champlain, logis moderne, chauffé, 4 pièces, \$75, libre 1er février, 771-4337.

HULL, bas, 3 pièces, salle de bains, tuiles, 777-7569.

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé, très propre, \$50, Libre 21, Falardale, Hull.

LOGIS 3 pièces, chauffé, \$65, 68 Fontaine, 777-0895 soir.

LOGIS rénove, chauffé, éclairé; eau chaude comprise, \$70, 777-0354.

LOGIS 5 pièces, 2 Graham, Wrightville, 777-4815.

LOGIS 4 pièces, chauffé, 1 février, 235-9034, 16 Cobourg.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, libre, 663-3081.

LOGIS chauffé, eau chaude, 81 Wright, Hull.

NON CLASSE par Larry Hurb



"Voyons si on ne demande pas à adopter une fillette!"

Logements à louer (22)

LOGIS, rue Bradley, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, \$95, 749-0226.

LOGIS, 29B Maisonneuve, chauffage à l'électricité, 777-3747.

LE MEILLEUR DE LA REGION LE MEILLEUR EDIFICE LES MEILLEURS PRIX

APARTEMENTS Lorraine, 345, rue Clarence, à l'angle de la rue Friel. Garçonnières et appartements d'une chambre à coucher à compter de \$75.00. Tout équipé, édifice neuf et moderne. A cinq minutes de la colline du parc. C. A. Fitzsimmons and Co. Ltd., courtiers, 232-7185. Le soir: 235-5444 ou 725-2352.

LOGIS 5 pièces, chauffé, — 404 Champlain, Hull.

LOGIS 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle de bains, \$55, Pointe-Gatineau, 771-9704.

LOGIS, 2 chambres à coucher, équipée, balcon, \$85, New Edinburgh, 233-6963.

LOGIS MODERNE, 4 et 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Stationnement. A partir de \$98, 77, Richer, Wrightville, 777-3244.

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, gros filage, nouvellement décoré, 12 Brebut, Hull.

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, rue Sherbrooke, Wrightville, 771-0139; 777-5854.

MAISON DE CAMPAGNE, à 11 miles de Gattineau, 663-5500.

POSSESSION IMMEDIATE MODERNES, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, bonne localité, service d'autobus, \$80 et plus, 777-5251; 771-9827; 771-1622.

PETIT appartement de 2 pièces, salle de bains complète, entrée privée, chauffé. Après 6 heures, 777-2371.

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, salle de bains, baie complète, eau chaude; chauffé, \$45, — 10 St-Joseph, 771-2533.

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 777-5811.

RUE BRUYERE, logis 3 pièces, \$75, chauffé, éclairé, 745-3715.

Les Appartements "FOUR WINDS" 1815, chemin Baseline. Entièrement meublé. (Tout est fourni sauf la nourriture). Non-meublés — M-meubles — Une chambre à coucher — A partir de \$85. Gérant résident: E. LORNE MEYERS 722-7428

VILLA

Cartier-MacDonald

Maisonnettes

2 et 3 chambres à coucher

\$100 et \$110 par mois

Agent sur place

191, rue Isabelle (angle boul. St-Joseph) Hull, Québec

J.-P. CHENIER CIE LTEE

777-8835 — 777-1368

728-3446

VILLA

CARTIER-MACDONALD

"Le Centenaire"

185, rue Isabelle, Hull

AYANT :

Corridor avec tapis

Ascenseur

Balcon privé

Stationnement avec privé

Bain Sauna

Piscine

Pôles fontaines pour toutes fontaines

Bachelor 1 et 2 ch. à coucher

à partir de \$80

OPEN HOUSE

2-4.30 et de 7-9 p.m. sur semaine

Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m.

777-8835 — 777-1368

728-3446

Bureaux à louer (25)

CAISSE POPULAIRE STE

LE DROIT présente

le petit guide

de d'emplètes, d'achats et d'épargnes!

Farif: \$1.95 la semaine
Tél.: 236-7431
Minimum 10 mots

Fourrures REMODELAGE et réparations manteaux, fourrure, Blou, 82 Guigues, 234-7135. G-2 Service d'ambulance SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. G-j.n.o. Couture HAUTE COUTURE et REPARATIONS, 777-6071. G-5 Couvreurs HULL ROOFING — Estimations gratuites, Hull-Sud, 684-3327. G-34 Piscines PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-j.n.o.	Réparation et service MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY 205, rue Rideau, Tél: 233-6234 VENDEuses et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300 Réparations rapides garanties 279 Dalhousie — 236-3381 DE TOUTS VOS appareils ménagers, de tous genres, anti-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o. LESSIVEUSE BEATTY REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull, 771-3653. G-300	Télévision—réparation LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Hull, 771-1988. G-300 Automobiles ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialistes: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o. Remboursement REMBOURSEMENT, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf, Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300 Taxi DIAMOND TAXI OTTAWA LITE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.	Service d'appels TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300 Planchers VIEUX PLANCHERS de bois franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost, 771-8406. G-300 Transfert-Camionnage SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements, transcodaniques, \$95, interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, Tél: 728-3773. G-300 Fournaises—réparation NETTOYAGE, réparation, fournaise à huile et carburateur, 777-0477. G-12
--	--	--	---

Propriétés à vendre (32) Automobiles à vendre (36) Automobiles à vendre (36) Divers à vendre (37)

SYLVIO HUNEAULT
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE

GATINEAU — rue Millar, bungalow fini pierre et angélique de 3 chambres à coucher, grande cuisine, foyer, salle de lavage, finie au sous-sol, avec toilette et douche, lot de 50x120, clôture, entrée, arrosage, lot de 50 x 100, tour, clôture, paysage. R. Zadra, 771-0871-267.

GATINEAU — rue Plouffe, split-level fini pierre et brique de 3 chambres à coucher, salle de jeux, finie au sous-sol, foyer, plancher, bois dur, garage chauffé, entrée, arrosage, lot de 50 x 100, tour, clôture, paysage, ormes, chénois. — 267.

GATINEAU — 94, rue Léger, bungalow fini brique de 3 chambres à coucher, système central, propriété transférée, occupation immédiate, paiement initial minime. — 263.

PRETS HYPOTHECAIRES
de toutes sortes
32-300-Qué.

PLUS DE \$40,000 EN VALEUR DE '63 - '64 PRODUITS G.M. A VOTRE CHOIX A PRIX D'AUBAINES "A PRESENT"

DE \$1695 A \$2995 CHEZ **CABELDU**

Notre concessionnaire G.M. préféré
ALBERT et BANK
235-4371 36

\$10 DE DEPOT
Aussi peu que \$19 par mois
GARANTIE ECRITE
DE 30 JOURS COMPLETS

BONNE ANNEE GRATIS - GRATIS
15,000 timbres
Gold Bond
supplémentaires

NOUS FINANÇONS SUR LE LOT

1962 OLDSMOBILE Super 88 \$2395
1961 CHEVROLET convertible \$1995
1960 BUICK Le Sabre \$1295
1960 DODGE Polara \$1395
1959 MONARCH toit rigide \$1195
1958 LINCOLN Mark III \$1295
1957 CADILLAC coupe \$1095
1962 HILLMAN comme neu. \$1095
1960 ZEPHIR convertible \$995

ACHETEZ vos matériaux de décoration
provenant de Laurentian Terrace, matériaux de première qualité, prix aubaines. Voyez Paul St-Amand. 233-2794. 37-j.n.o.

ACCOUTREMENT de ski, patins de fantaisie, manteaux de file, etc.
garçon. 236-5157. 37-4

A. GRATON INC. 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver, réfrigérateurs, etc. Remises à 50%. 771-3653; le soir 771-2234. 37-300

ARTICLES de ménage, lits, téléviseur, piano, vaisselle, etc.
663-6987. 37-5

AUBAINE: instruments de musique en grande réduction. — 233-1965. 37-4

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satinée, la peinture se lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

COUPONS DE HULL 94 PRINCIPALE ANNEXE ACHBAR
BROCARD, lame, shear imprimé, coupons de droperie et à la verge. 777-9829. 37-j.n.o.

DIVAN-LIT moderne, avec fauteuil, comme neu. Lit d'enfant, lit continental, petit téléviseur, bain. 236-5157. 37-4

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élegant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier victorien style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dinette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or, comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir \$395 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistresseuses, machines à adhésiver, Eclair, Roy et Fils Ltee, 76 Edgemoor, (à côté H. R. Paquin meubles), 777-5225. 37-

REFRIGERATEUR, 10 pieds cubes, parfaite condition, 2 ans d'usage. 7135. 745-5702. 37-7

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-jun. mer. ven.

REFRIGERATEURS usagés, appareils ménagers, coupons de linoléum et tapis. A. J. Feiman Ltee, entrepôt, 125, rue York. lun. mer. ven.

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
Prix attractifs

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111 37

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
Prix attractifs

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
CARPENTIER Lucien	Maison funéraire McConery, Gracefield, P.Q., à 9 h. 50. Service religieux en l'église de la Visitation, à 10 h.
CYR M. Oscar	Maison funéraire Noël Ltee, 416, rue McGill, Hawkesbury. Service religieux en l'église St-Alphonse de Ligouri, à 10 h.
DAOUST M. Georges	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, à 7 h. 40. Service religieux en l'église St-Raymond, à 7 h. 45.
MALBOEUF Mme Alfred	Maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa, à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-François d'Assise, à 8 h.

BEAUDOIN — M. Philippe Beaudoin, est décédé subitement à sa résidence, vendredi 1er janvier 1965, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Alexina Lagacé. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Philippe, Ovide, Donat, de Maniwaki; 3 filles: Mmes 3 frères, Edouard (Florence), Narcisse, Lannigan (Diana), Aimé, Brûyère, de Maniwaki; Peter St-Amour (Julienne), de Maniwaki; 1 frère, Alexandre, de Maniwaki, plusieurs petits-enfants et arrière. Départ du cortège des salons McConery de Maniwaki. Avis des funérailles plus tard. 60-2

CYR — M. Oscar Cyr du 374 Régiment Hawkesbury, est décédé le vendredi 1er janvier 1965, dans un hôpital de Montréal, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux d'Alma Bellefeuille, Outre son épouse, il laisse 3 frères, Edouard, Hawkesbury, Henri, de Ville Le Moyne, Montréal, Léonard, de Montréal; 1 sœur, Mme James Fréchet, de Laval des Rapides. Départ du cortège des salons Noël Ltee, 416 McGill à Hawkesbury le mardi 5 janvier, pour deux fils, Marcel, Sudbury; Jean-Paul, Hull; deux filles: Mmes Estelle et Fleurette, de Hull; deux frères: Ernest et Donat; quatre sœurs: Marie, de Hull; Geneviève, de St-Dorothée, Québec; Philias, St-Denis, Hull; Edgar, Trépanier, Estrie; Léo Gervais, Ottawa, et deux enfants. La dépouille sera exposée à partir de mardi midi au salon funéraire Beau-champ Ltee, 171 St-Laurent, Hull. Avis des funérailles plus tard. 60-2

DAGENAIS — M. Lionel Dagenais, du 586 Pelissier, Windsor, Ontario, est décédé le lundi 4 janvier à l'âge de 59 ans. Outre son épouse, née Laurette Cyr, il laisse deux fils, Marcel, Sudbury; Jean-Paul, Hull; deux filles: Mmes Estelle et Fleurette, de Hull; deux frères: Ernest et Donat; quatre sœurs: Marie, de Hull; Geneviève, de St-Dorothée, Québec; Philias, St-Denis, Hull; Edgar, Trépanier, Estrie; Léo Gervais, Ottawa, et deux enfants. La dépouille sera exposée à partir de mardi midi au salon funéraire Beau-champ Ltee, 171 St-Laurent, Hull. Avis des funérailles plus tard. 60-2

DAOUST — M. Georges Daoust, du 32 Archambault, Hull, est décédé le samedi 2 janvier, à sa résidence, à l'âge de 74 ans et 11 mois. Il était l'époux de sa première épouse, Rhea Champagne et en deuxième épouse de Delia Bourcier qui lui survit. Il laisse 5 fils: Louis, de Hull; Léon, de Hull; Emmanuel, Mauricie; le constable Louis-Ulysse, Gérard, Marc, Jean, Ronald, d'Ottawa; Guy, de Hull; trois frères: Armand, Aimé, de Hull; Rodolphe, de Montréal; trois sœurs: Mmes Roland Cardinal (Laudina), de Hull; Mlle Lumina Guertin, d'Ottawa; et Mme Richard Cogan (Aurore), de Montréal, ainsi que 20 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ le jeudi 7 janvier à 7 h 15, service en la Basilique à 7 h 30. Inhumation au cimetière d'Aylmer. 60-2

JEAN-LOUIS — M. Alfred Jean-Louis est décédé subitement le samedi 2 janvier 1965, à l'âge de 55 ans. Il était le fils de Mme Alphonse Jean-Louis et l'époux de Rose Lavary. Outre sa mère et son épouse, il laisse trois fils: Frédéric, Robert, Roy, d'Ottawa; deux filles: Mmes Michel Doherty (Lillian), de Chelsea; Mme Léopold (Simone), de Rockland; un frère, René Jean-Louis; une sœur, Mlle Stewart McKeown; et sept petits-enfants. Départ du salon Landreville, 578, rue Somerset à 7 h 40 le mardi 5 janvier; service à 8 h en l'église St-Gérard. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-2

LACHAPPELLE — Mlle Danielle Lachapelle, du Lac Cayman, est décédée le jeudi 31 décembre, dans un hôpital d'Ottawa, à l'âge de 6 ans. Elle était la fille de M. et Mme Réjean Lachapelle, née Henriette Labelle. Elle laisse 2 frères: Michel et Benoît; 2 sœurs: Sylvie et Lyne, et grands-parents M. et Mme Hector Lachapelle et Mme Joseph Labelle, tous du Lac Cayman. Départ du cortège à 10 heures des salons McConery, de Gracefield, dimanche 3 janvier, pour un Libera à l'église St-Roch, Lac Cayman, à 3 h. Inhumation au cimetière paroissial. 60-2

MALBOEUF — Mme Alfred (Pamela Brazeau), est décédée le samedi 2 janvier 1965, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse d'Alfred Malboeuf. Outre son époux, elle laisse 5 fils: Roméo, Emile, Alfred, Roger, d'Ottawa, Hector, d'Arnprior; 4 filles: Mmes Aldora Raymond (Julienne), Mlle Alex Lévesque (Simone), Mlle Roland Vanasse (Thérèse), toutes d'Ottawa; Mmes Roméo Guérard (Régina), d'Orléans; 1 sœur, Mlle Josephine Morin, de Valleyfield; 29 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Départ du cortège des salons Gauthier, 7 Fairmont, le mardi 5 janvier; service à 8 h en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-2

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ème hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%

BESOIN D'ARGENT ?
(QUEBEC)
Aucun boni
Aucune commission
1ère et 2ème hypothèques
Prêt temporaire pour construction
Acheteurs ou prêteurs sur hypothèques existantes

CRAIG INVESTMENT LTD.
(Les Palcmonts Carig Ltee)
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — Soir: 771-1278 42

Personnel (44)
HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs de LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité au téléphone à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 185, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart instantanément par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-7337 et notre camion ira les cueillir. 44-300

NOUS NE VENDONS pas d'oryctes nous ne vendons des oryctes que si sont tout à fait canadiens et qui furent cités à 3 fois, dans les journaux, à la radio, dans les journaux, etc. De quelle marque? "Baldwin", évidemment! Bradley Piano and Organ, 1275, Wellington 729-1463. 44-j.n.o.

INSTRUMENTS de musique en vente. Nous les enseignons. 233-1965. 44-4

Professionnels (46)
DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste, 7, A & B, 30, 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Avis divers (52)
CADIEUX — Je, soussigné, L. Cadieux, désire avertir qu'il est d'avis qu'à partir de cette date, le 31 décembre 1964, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit, sans ma signature. L. Cadieux, 75 St-Etienne, Hull. 52-2

Le Pape n'ira pas à New York

CITE DU VATICAN — (AFP) — Le Pape ne se rendra pas à New York, où il a été invité à visiter l'Exposition universelle.

C'est ce qui ressort d'une note que publie l'"Observateur Romano" et dans laquelle il est dit: "L'invitation adressée par le président du comité exécutif de l'Exposition de New York au Saint-Père a trouvé un large écho dans la presse américaine et elle fait encore l'objet de commentaires.

"Dans ces milieux, on manifeste un grand intérêt pour les développements de cette initiative, mais on considère que le désir filial exprime par le directeur du comité ne pourra pas avoir de suite".

Hurold Philby vu à Moscou

LONDRES (AFP) — M. Hurold "Kim" Philby, le 3ème homme de l'affaire d'espionnage Burgess - Maclean, qui se rendit clandestinement en Union soviétique il y a deux ans, a été reconnu, samedi, dans un hôtel de Moscou par un journaliste occidental, indiquant le "Sunday Telegraph" et le "Sunday Express".

M. Philby a déclaré que sa nouvelle vie en URSS était "absolument merveilleuse" et que "tout allait bien pour lui".

M. Philby, qui, selon le correspondant du "Sunday Telegraph", était fort élégamment vêtu et semblait en excellente santé, a acquis la nationalité soviétique et collabore à l'agence "Novosti", spécialisée dans les reportages et nouvelles culturelles, aux appointements de 700 roubles par mois.

Ancien diplomate britannique, M. Philby était correspondant de l'"Observer" et de l'"Economist" au Moyen-Orient lorsqu'il disparut mystérieusement de Beyrouth le 23 janvier 1963 s'embarquant probablement à bord d'un pétrolier soviétique.

Peu après sa disparition, à l'époque, eut un grand retentissement en Grande-Bretagne, le Foreign Office admit qu'il avait été à l'origine de la "fuite" qui permit à Burgess et à Maclean de passer en URSS en 1951 alors que le service de contre-espionnage britannique s'apprêtait à les arrêter.

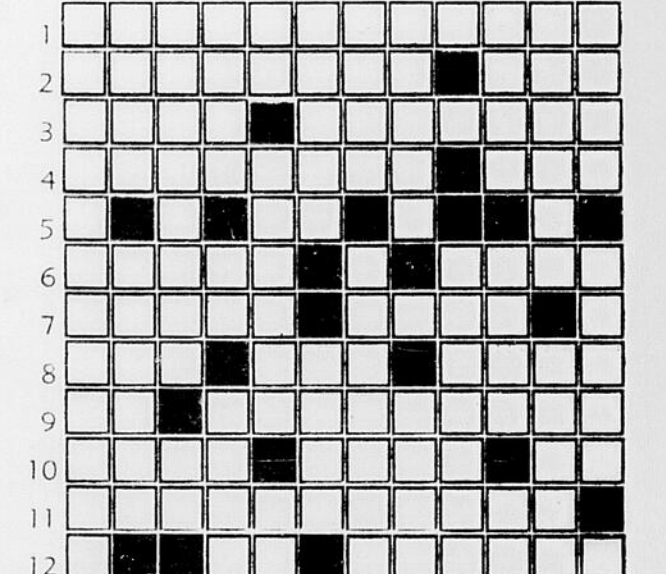
POITRAS — M. et Mme Jacques Poitras, née Lise Bouthillier, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, la première de l'année, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, Ottawa. 59-2

Remerciements (59)
BOURGEOIS — Mme J.-Arthur Bourgeois, le colonel et Mme Gérard Bourgeois, M. et Mme Hector Nadeau, Mme Gisèle Lalonde desirant remercier, sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. J.-Arthur Bourgeois, survécu le 6 décembre 1964, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-2

Naissances
Félicitations aux parents

MOTS CROISES DU DROIT

No 2077



HORIZONTALEMENT

- 1—Charmeuse.
- 2—Actes de dévotion pendant neuf jours. — Temps d'amour chez certains animaux.
- 3—Certaine. — Délasser.
- 4—Faire une injure à. — Transpire.
- 5—Id est.
- 6—Situées au bout des bras. — Située.
- 7—Prononcé en criant. — Usage excessif.
- 8—Aller en latin. — Chef d'Etat. — Manqua.
- 9—Mesure chinoise. — Falsifier, altérer.
- 10—Il hurle. — Petite île. — Saint.
- 11—Inhumation.
- 12—Lettre grecque. — Ne pas partir.

SOLUTION DU PROBLEME No 2076

- Horizontalement: 1. Ascensionnel; 2. Raisonnée — Ci; 3. Ris — Confirmer; 4. In — Label — Gin; 5. Ette — Rats; 6. Réintégrer; 7. Etats — Vase; 8. Fennec — Piste; 9. Tétanos; Et; 10. Eue — Sialis; 11. Us Version; 12. Revu — Ne Nain.
- Verticalement: 1. Arrière-pensée; 2. Sainteté — Usé; 3. Cis — Riente; 4. Es — Lénine — Vu; 5. Caine — Tsé Tsé; 6. Snob — Noire; 7. Inné — Go — Nasse; 8. Oeil — Poli; 9. Nef — Révision; 10. Egaras — Sna; 11. Erit — Ste; 12. Liens — Eétion.

Complot bolivien mâté

LA PAZ (AFP) — Un complot ourdi par les forces de police boliviennes, aidées par les carabiniers et par des politiciens démis de leurs fonctions après la révolution du 4 novembre dernier, a été déjoué samedi soir par les forces armées loyales au gouvernement, sans qu'un seul coup de feu ait été tiré.

L'échec du complot a été annoncé hier par le colonel Oscar Quiroga Teran, ministre bolivien de l'Intérieur. Celui-ci a précisé que l'Académie nationale de la police s'était jointe à la rébellion, dans laquelle toutes les unités de carabiniers de cette académie étaient compromises. Mais les forces armées se sont chargées d'assurer l'ordre, qui règne dans tout le pays. Des groupes de civils armés se sont d'ailleurs présentés spontanément pour lutter contre la rébellion et aider les forces armées dans le maintien de l'ordre.

Le colonel Quiroga Teran a indiqué que le chef de la police et des carabiniers, M. Agustín Morales, avait été arrêté de même que plusieurs civils dont une femme qui servait d'agent de liaison entre l'ex-président Víctor Paz Estenssoro et les conspirateurs. Il a affirmé que le complot avait des ramifications dans tout le pays et a fait état d'un télégramme en provenance de Guayamerín, à la frontière bolivo-brésilienne, selon lequel des forces composées d'exiliés boliviens s'étaient concentrées sur cette frontière. Ces exiliés, partisans de l'ex-président Paz Estenssoro, étaient conduits par l'ancien ministre de l'Intérieur, Rubén Juliá Castro.

Le complot, a précisé le ministre de l'Intérieur, prévoyait la fuite des détenus politiques et notamment de l'ancien ministre de l'Intérieur du dernier cabinet Estenssoro, Ciro Humboldt, qui comptait sur l'aide des forces de police et des carabiniers.

C'est l'interception de messages chiffrés et l'arrestation des porteurs de ces messages qui a permis à la junte militaire bolivienne de découvrir le complot. Le général René Barrientos Ortuño, chef du gouvernement provisoire, se trouve actuellement en tournée dans l'intérieur du pays. Il semble qu'il n'ait pas l'intention d'interrompre ce voyage, les forces armées étant totalement maîtresses de la situation.

107 sociétés syriennes nationalisées

DAMAS (AFP) — Cent sept sociétés syriennes ont été entièrement ou partiellement nationalisées par décrets publiés, la nuit dernière.

Vingt deux sociétés, notamment les cimenteries d'Alep, de Damas, d'Hama et d'Homs, la verrerie de Damas, les teintureries d'Alep, les usines de textile, les sucreries et la brasserie nationale d'Alep, ont été entièrement nationalisées. Vingt-quatre l'ont été dans la proportion de 90 pour cent et 61 autres à 65 pour cent, la plupart fabriquant des vêtements de confection, des conserves ou des huiles végétales.

Le remboursement de la contre-valeur de ces sociétés s'effectuera en 15 annuités. Une clause particulière touche les indemnisés. Les sociétés dont les directeurs et les membres du conseil d'administration sont "libérés de leurs fonctions", seront administrées suivant le principe de l'autogestion et sous le contrôle de l'organisme économique en attendant les décisions nommant les nouveaux directeurs et conseils d'administration. Les nouvelles sociétés ne répondront aux obligations des anciennes que dans la limite des fonds trouvés en leur possession à la date de la nationalisation.

Enfin toute personne qui entraverait l'application des décrets s'exposerait à des peines allant de la peine capitale aux travaux forcés à perpétuité ou à temps.

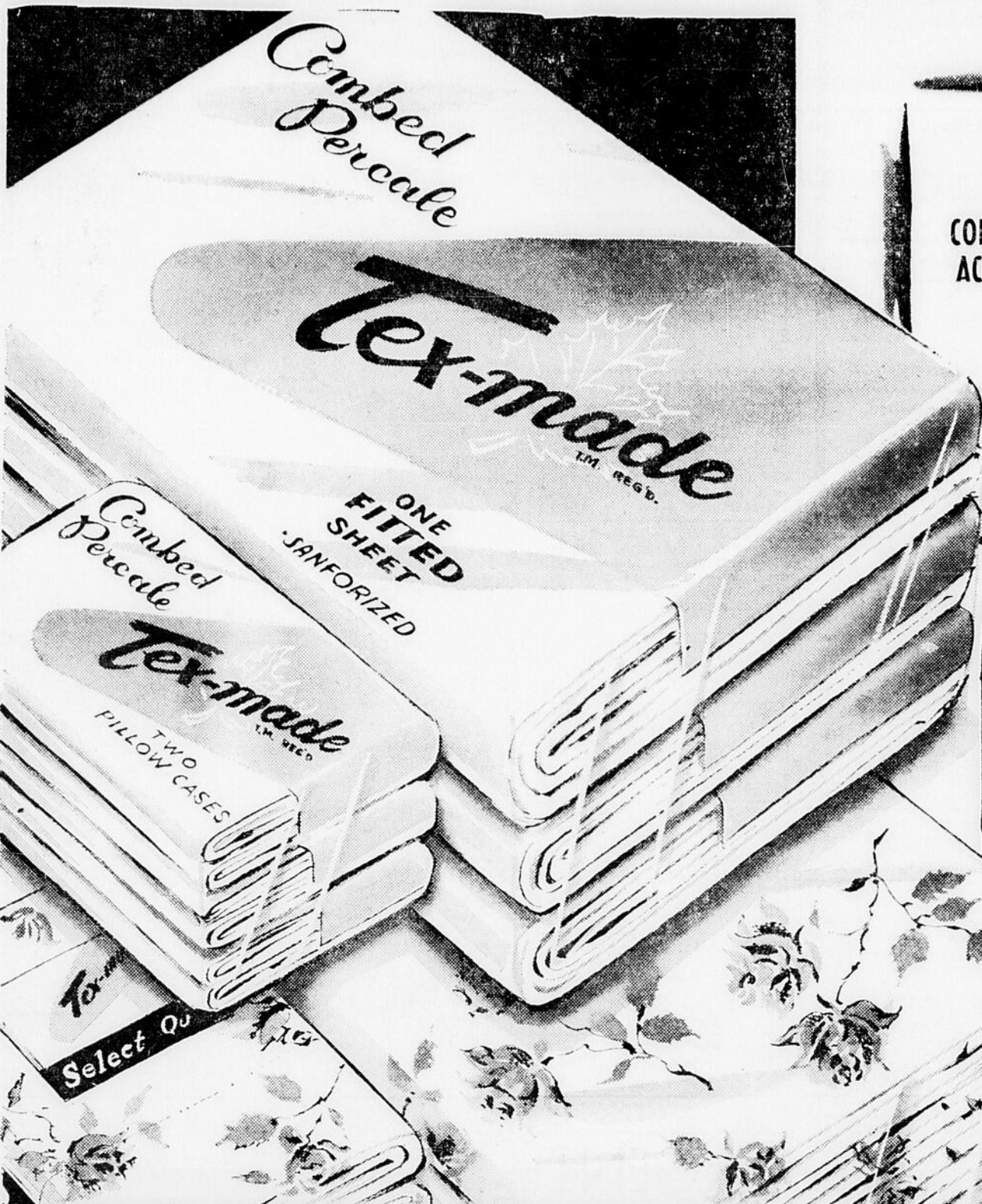
Les décrets publiés la nuit dernière font suite aux mesures prises depuis le 8 mars 1963 nationalisant d'autres sociétés.

L'énergie atomique au service de la Police montée

Le seul indice était un cheveu resté dans la main de la victime... et cependant, le meurtrier fut découvert. Une nouvelle méthode sensationnelle d'identification des criminels est en train de faire ses preuves. Lisez dans SELECTION du Reader's Digest de janvier comment ce procédé apporte des indications irréfutables qui permettent de protéger l'innocent et de confondre le coupable. Achetez Selection aujourd'hui!

Freimans
EN VILLE et au WESTGATE

JANVIER VENTE DE BLANC



COMMANDES PAR TELEPHONE
ACCEPTÉES CE SOIR JUSQU'À

9h.

lorsque vous appelez le bureau
des commandes personnelles
chez Freiman, 236-9671
ou, au Westgate, 728-1821

ACHETEZ DEUX OREILLERS ET ECONOMISEZ!

OREILLERS DE PLUMES DE POULET ET D'OIE — Des oreillers bien remplis de plumes pour donner des dimensions de 20" x 26". Couverture en coutil fleuri bleu ou rose. Ord. 2.98 chacun

OREILLERS DE LATEX DE MOUSSE — Des oreillers de mousse antiallergène, de construction aérée. La couverture lisse donne un sommeil plus confortable; elle est munie d'une glissière pratique. La couverture est de coton blanc. Dimensions de 16" x 24". Ord. 4.98 chacun

OREILLERS DE PLUMES ET DE DUVET D'OIE — Des oreillers à couverture de batiste au tissé serré et à rayures bleues. Vous dormirez plus confortablement parce qu'ils sont si doux et si soyeux. Dimensions de 20" x 26". Ord. 6.98 chacun

OREILLERS DE DUVET D'OIE — De doux et luxueux oreillers à prix modique! Vous dormirez confortablement lorsque vous reposerez votre tête sur cet oreiller rempli de duvet d'oie et recouvert de damas de teintes bleu, blanc ou rose. Dimensions de 20" x 26". Ord. 11.98 chacun

DRAPS BLANCS DE PERCALE

Tex-made

Des économies exceptionnelles! Et l'acheteur avisé sait que le nom Tex-Made est également synonyme de qualité. Des draps très durables de plus de 180 fils au pouce carré. Draps de percale peignée lisses, doux et luxueux, à des prix de vente spéciaux de janvier.

POUR LIT SIMPLE, 72" x 104". Ord. 3.98 ch. **3.29** ch.

POUR LIT DOUBLE, 81" x 104". Ord. 4.49 ch. **3.79** ch.

GRAND FORMAT, 90" x 108". Ord. 5.98 ch. **4.79** ch.

POUR LIT SIMPLE, ajusté, 39" x 75" Ord. 3.98 ch. **3.29** ch.

POUR LIT DOUBLE, ajusté, 54" x 75" Ord. 4.49 ch. **3.79** ch.

GRAND FORMAT, ajusté, 54" x 80". Ord. 5.98 ch. **4.79** ch.

TAIE ASSORTIE Ord. 2.29 pr. **1.74** pr.

DRAPS BEAUTY ROSE PAR TEX-MADE

Des imprimés tout le tour pour une meilleure apparence. Motif fleuri de teintes rose, bleu, mais, lavande sur fond blanc. 136 fils pour en prolonger la durée.

POUR LIT SIMPLE, 72" x 104" . . . Ord. 4.89 chacun **3.99** ch.

POUR LIT DOUBLE, 81" x 104" . . . Ord. 5.49 chacun **4.49** ch.

POUR LIT SIMPLE, ajusté, 39" x 75" . . . Ord. 4.89 chacun **3.99** ch.

POUR LIT DOUBLE, ajusté, 54" x 75" . . . Ord. 5.49 chacun **4.49** ch.

TAIES ASSORTIES Ord. 2.29 la paire **1.69** pr.

COUVERTURES DE FLANELLETTE EN DEUX FORMATS

70" x 100"

Ord. 7.98

6.99

la paire

80" x 100"

Ord. 8.98

7.99

la paire

Si vous aimez dormir confortablement sans être incommodé par le poids d'une couverture épaisse, profitez de cet achat spécial de couvertures de flanellette Tex-Made, offertes à prix modiques! Blanc, à bordures rose, bleu, jaune ou vert.

13.88

ord. 21.98 et plus

COUVRE-LIT AJUSTE

OFFERT A PRIX MODIQUE!

Une fois l'an seulement! Un soldé de janvier d'un manufacturier canadien de renom nous permet de vous offrir ce luxueux couvre-lit de chromespun matelassé, genre bouclé et des couvre-lits de satin matelassé à piqûres surjetées, et tous au même bas prix! Teintes unies. Couvre-lits de chromespun également en imprimés fleuris. Formats pour lits simples ou doubles.

A 1/2 PRIX! GRANDES SERVIETTES

DE BAIN de coton absorbant "Caldwell"

De grandes serviettes de bain à prix très économiques! Profitez-en pour remplir votre garde-robe d'articles de toile de ces serviettes de soyeux coton absorbant de 22" x 44". Ce sont des sous-types d'un manufacturier de renom; vous n'en remarquerez même pas les légères imperfections. C'est vous dire qu'elles sont minimes! Teintes unies ou imprimés. . . le choix est très vaste! Sous-types de 1.98

99¢

Rayon de la toile et de la literie chez Freiman, nouvel emplacement au quatrième étage en ville — Sous-sol au Westgate

EN VILLE —

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.)
Samedi de 9 a.m. à 6 p.m.
STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE —

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.)
Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUTES LES ARTICLES ANNONCÉS
(AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire))